

REAL ESTATE MORTGAGES
The Castelo Group
 REAL ESTATE
 40 anos ao serviço da comunidade
 Tudo o que precisa na compra ou venda de propriedades e hipotecas
Tel. 508-995-6291
 José S. Castelo presidente
 Joseph Castelo NMLS#19243

Advogado
Joseph F. deMello
 www.advogado1.com
 Taunton 508-824-9112
 N. Bedford 508-991-3311
 F. River 508-676-1700

CAFE MIMO
 Comida portuguesa e americana
 1526-1530 Acushnet Ave.
 New Bedford, MA
 CafeMimoRestaurant.net
 Tel. 508-997-8779
 508-996-9443

JOÃO PACHECO
 REALTOR ASSOCIATE®
 Cell: 401-480-2191
 Email: JLMpacheco@cox.net
 Falo a sua língua
RE/MAX Elite
 Proudly Serving Massachusetts & Rhode Island

DHM DEBROSS HATHAWAY MARVEL
 Heating • Air Conditioning
 a division of Sea Land Energy
508.999.1226
 tudo o que precisa p/o aquec. de casa

THE AGENCY PAIVA
 SEGUROS
 (401) 438-0111
 Joseph Paiva

1-800-762-9995
 sata.pt
azores airlines

PORTUGUESE TIMES

Ano XLVIII • N.º 2526 • Quarta-feira, 20 de novembro de 2019 • 50¢ • www.portuguesetimes.com

Manuel Pedroso: 100 anos



Portugal presente no Euro 2020
 ... mercê de sofrida vitória frente ao Luxemburgo
 • 37

Esta edição contém **72** páginas e inclui um suplemento dedicado ao Thanksgiving
Feliz Dia de Ação de Graças

Manuel Pedroso completou 100 anos de idade na passada segunda-feira e a data foi assinalada com um banquete no Clube Juventude Lusitana, Cumberland, reunindo mais de 500 pessoas e as organizações portuguesas de RI. O Presidente da República, Marcelo Rebelo de Sousa, associou-se à festa, enviando uma mensagem de felicitações àquele empresário do popular bairro do Fox Point, em Providence.
 • 11

Sanjoaninas 2020



José Gaspar Lima, vice-presidente da Câmara de Angra do Heroísmo, Terceira, esteve na Nova Inglaterra a fim de promover as maiores festas populares dos Açores.
 • 09

A partir do próximo verão **TAP anuncia rota Boston-Ponta Delgada**
 A operação prevê cinco voos semanais
 • 03

“Beira no Coração”
 Movimento de solidariedade para com as vítimas das cheias em Moçambique
 • 06

São Martinho em Cumberland



A escola portuguesa do Clube Juventude Lusitana, Cumberland, com cerca de 90 anos de existência, promoveu na passada quarta-feira a festa do São Martinho com as castanhas da tradição.
 • 07

CARDOSO TRAVEL
 120 Ives St., Providence, RI 02906
401-421-0111
 Serviço Notário • Traduções
 • Ajuda no preenchimento de Impostos
 Entra como cliente e sai como amigo
 BONS PREÇOS • BOM SERVIÇO
 BOA REPUTAÇÃO
 www.cardosotravel.com

AXIS ADVISORS
 Wealth Management
 Financial & Retirement Planning
 Insurance Planning
 Daniel Da Ponte
401-441-5111
 centredaroundyourlife.com

Advogada
Gayle A. deMello Madeira
 Assuntos domésticos
 Acidentes de automóvel
 Acidentes de trabalho
 Defesa criminal
 Testamentos e Escrituras
 — Consulta inicial grátis —
 Taunton Providence
508-828-2992 401-861-2444

GOLD STAR REALTY
 Guiomar Silveira
508-998-1888

Escritórios de Advocacia de GONÇALO M. REGO
508-678-3400
 Escritórios em:
 Fall River
 New Bedford
508-992-1800
 Cambridge
617-234-4446
 E. Providence
401-431-6111

- Acidentes por negligência
- Acidentes de trabalho
- Negligência médica/emprego
- Testamentos
- Discriminação no trabalho



Your gateway to Portugal and Europe

Air, Hotel, Tours 1 774 365 5405
 Locations 211 South Main St, Fall River MA 02721

BOSTON >> Ponta Delgada
 Terceira
 Lisbon/Porto
 Praia, Cape Verde

Prices and Reservations 1 800 762 9995
 128 Union St, Suite 101, New Bedford MA 0274C



Horário de funcionamento:
 Seg-Qui 8AM-7:30 PM
 Sex 8AM-8:30 PM
 Sáb 8AM-7:30 PM
 Dom 7AM-1:00 PM

PREÇOS EM VIGOR DE QUARTA-FEIRA A TERÇA-FEIRA

Os melhores preços - A melhor variedade de produtos
 Espaço moderno, funcional e higiénico - Amplo Parque de estacionamento



Bife Batido **\$3⁹⁹** lb



Picanha **\$3⁷⁹** lb



Coxa de galinha **59¢** lb



Azeite Saloio **\$4⁹⁹**



Café Brasa **\$2⁷⁹** 200gr

TEMOS PEIXE FRESCO DOS AÇORES A PARTIR DE QUARTA-FEIRA



Pastéis de Bacalhau Tacho Caseiro **\$2⁴⁹**



Atum Bom Petisco **\$1⁷⁹**



Queijo Milhafre dos Açores **\$6³⁹** lb



Pimenta moída Gonsalves **\$9⁷⁵** 10 lbs



Bolacha Maria Moaçor **79¢**



Kima Maracujá Melo Abreu **\$9⁹⁵** cx 24

VENDEMOS CERVEJA E VINHO AOS DOMINGOS A PARTIR DAS 10 HORAS DA MANHÃ



Vinho Terra Boa **3/\$10**



Vinho Gazela **3/\$12**



Vinho Barefoot **\$8⁹⁹** 1.5 l



Cerveja Bud Light ou Budweiser **\$18⁹⁹** cx 24

Dois padres da Diocese de Fall River suspensos por alegada “má conduta”

O bispo de Fall River, D. Edgar M. da Cunha, S.D.V., informou os paroquianos e padres da diocese de Fall River, em carta lida durante as missas no fim de semana de 2 e 3 de novembro, que dois padres foram colocados em licença administrativa do ministério sacerdotal ativo por suposta má conduta que se diz ter ocorrido décadas atrás e requer mais investigação.

Os padres suspensos são o padre Richard E. Degagne, pároco da igreja da Imaculada Conceição, em Easton, e o padre Daniel W. Lacroix, co-pastor de St. Joseph-St. Paróquia de Teresa, Santa Maria e Nossa Senhora de Fátima, em New Bedford.

Ambos os padres negaram a alegada conduta.

Um comunicado da diocese refere que qualquer pessoa com informações ou preocupações que deseje apresentar queixa sobre a conduta de qualquer antigo ou atual membro da diocese, deve entrar em contato com os gabinetes do procurador do condado de Bristol ou do distrito de Cape & Islands, ou com a Diocese de Fall River pelo telefone 508-985-6508 ou pelo e-mail osehancery@dioc-fr.org.

Mulheres a contas com a justiça por relações sexuais com menores

Um grande júri estadual de Rhode Island acusou recentemente uma mulher de Jamestown de abuso sexual de menores em primeiro grau. De acordo com um comunicado do gabinete do procurador-geral, Maria Ascioffa, 57 anos, dentista com consultório em East Greenwich e residência em Jamestown, é acusada de praticar atos sexuais com um rapaz com menos de 14 anos.

O chefe de polícia de Jamestown, Edward Mello, confirmou que o seu departamento começou a investigar o caso há 18 meses.

Os alegados incidentes, de acordo com o comunicado, ocorreram entre 24 de novembro de 2016 e 29 de setembro de 2018.

Ascioffa não foi detida e comparece dia 21 de novembro no Tribunal Superior de Newport.

Em Massachusetts, Do-

rothy Bancroft Veracka, 42 anos, professora da High School Regional de Nashoba, foi demitida e é acusada de pornografia infantil depois de enviar fotos de si mesma nua para um aluno menor de 16 anos e receber fotos dele, igualmente nu.

A troca de fotos manteve-se de setembro de 2018 a março de 2019, de acordo com documentos do tribunal. Os pais do aluno descobriram as fotos em junho de 2019 e participaram o caso.

Veracka está em liberdade sob fiança, diz-se inocente e volta a tribunal em 26 de novembro.

deMello's FURNITURE
149 County St., New Bedford
Seg.-Qua.: 10-7; Qui-Sexta 10-8; Sáb. 9-5:30
ABERTO DOMINGOS: MEIO DIA-5 PM
508-994-1550

A partir do verão de 2020

TAP anuncia nova rota Boston-Ponta Delgada

... numa operação de cinco voos semanais

A TAP Air Portugal anunciou a abertura de mais três rotas de aeroportos portugueses para o continente americano, que tem sido uma das grandes apostas da companhia desde há mais de uma década e, nomeadamente, nos últimos anos, após a privatização de parte do capital da empresa aérea.

O anúncio da nova expansão da rede transatlântica da TAP foi anunciado na manhã de ontem, terça-feira, 19 de novembro, em Lisboa, com o lançamento de três novas rotas: da capital portuguesa para Maceió, no Estado de Alagoas, Brasil; e para Montreal, na província do Quebec, no Canadá; e de Ponta Delgada, na ilha de São Miguel, para Boston, Massachusetts, com início já no próximo ano.

“As três novas ligações da companhia reforçam a tendência de forte crescimento da atividade no mercado brasileiro e do Atlântico Norte”, reconhece um comunicado distribuído pela empresa aérea.

TAP Air Portugal cresce de três para 11 rotas no Atlântico Norte

A inauguração das linhas de Lisboa-Montreal e de Ponta Delgada-Boston evidenciam a concretização de um dos caminhos estratégicos traçados desde o início do processo de transformação da TAP: a conquista do Atlântico Norte.

“Este é um momento histórico no percurso da companhia. Com a inauguração destas novas rotas, a TAP passa assim de três rotas, em 2015, para 11, com destino à América do Norte, o mesmo número que o Brasil. Este é mais um passo importante no plano de diversificação e expansão da rede da companhia, que reforça a sua exposição a novos e menos voláteis mercados”, afirma Antonoaldo Neves. A TAP vai operar seis frequências semanais entre Lisboa e Montreal. Os voos partem da capital portuguesa

todos os dias da semana, exceto às quartas, pelas 14h55 e chegam à cidade canadiana pelas 17h40. As reservas estão disponíveis para venda a partir do dia 25 de novembro, com início de operação no próximo ano.

No total, a TAP vai operar no próximo ano 82 frequências semanais no mercado norte-americano, o que representa um aumento significativo da oferta em comparação com 2015, ano em que a companhia operava apenas 16 frequências semanais. Em Portugal, a companhia também vai aumentar o número de ligações entre Lisboa e Ponta Delgada, passando de quatro para cinco diárias.

Ponta Delgada-Boston será uma rota estratégica para a TAP

Ponta Delgada-Boston é uma das rotas estratégicas que vêm reforçar o crescimento da TAP no Atlântico Norte. A partir de 2020, Portugal terá, a partir de Lisboa e de Ponta Delgada, duas rotas diretas para Boston, cidade *hub* da JetBlue, parceira da TAP, o que permitirá à companhia portuguesa transportar ainda mais passageiros provenientes de vários pontos dos EUA. Com estas novas ligações e restantes incrementos de oferta, a TAP estima transportar entre Portugal e o Atlântico Norte mais 390 000 (85 000 nas duas rotas) norte-americanos no próximo ano, contribuindo cada vez mais para a economia nacional e para o crescimento do turismo. Atualmente, a TAP transporta perto de um milhão de passageiros da América do Norte. A América do Norte é já um dos três principais mercados da companhia, saindo da nona posição que ocupava no início do processo de transformação da empresa.

Desde 2015 e até outubro de 2019, o número total de clientes transportados de e para a América do Norte registou um aumento na ordem dos 250 por cento.

Condenado por provocar acidente fatal

Aaron Afonso, 24 anos, de Fall River, que causou um acidente fatal quando fugia à polícia em março de 2017, foi condenado a semana passada no Tribunal Superior de Fall River a uma pena de oito a 12 anos de prisão.

Em 30 de março de 2017, quando fugia à polícia no seu automóvel com os faróis apagados, Afonso colidiu de frente com uma minivan provocando a morte do condutor, William Solitro, 69 anos, de Middletown, RI, que mais tarde morreu devido a ferimentos sofridos no acidente.

Após o acidente, o réu fugiu para a casa de um amigo, mas foi localizado pelas gotas de sangue fresco no solo e detido.

Equal Housing Lender
Member FDIC. Member DIF.

O TERMOSTATO JÁ NÃO ESTÁ FORA DO ALCANCE.

EMPRÉSTIMOS DE FAMÍLIA À HABITAÇÃO

Empréstimo Mass Save® Residential HEAT.
Economize energia e melhore o conforto da sua casa com um empréstimo com uma APR de 0%.*

Com o empréstimo Mass Save® Residential HEAT através de BankFive, promover a eficiência energética do seu lar nunca foi tão fácil. Agora já pode despendar a sua energia em coisas mais importantes.

Para mais informações ou para solicitar
Telefone-nos para 774-888-6100 | bankfive.com
Por favor, saiba que todos os documentos relacionados com a abertura e manutenção de contas são providenciados em inglês.
www.bankfive.com

Bank 5
LET'S THRIVE TOGETHER

Montante mínimo do empréstimo de \$500.00. Os empréstimos superiores a \$15.000 têm um requisito mínimo de classificação FICO de 660 e o rácio máximo de débito em relação aos rendimentos de 45%, com base no rendimento líquido. APR significa a taxa de juros anual efetiva global. O pagamento mensal será de aproximadamente US \$11,90 por cada \$1.000 emprestados com base em APR 0.00% em 84 meses. São aplicáveis taxas de análise fiduciária e de registo entre US \$150.00 e US \$375.00 para propriedades detidas em "trust" (fideicomisso). Os clientes devem cumprir os requisitos de elegibilidade do programa para participarem. A elegibilidade para o HEAT Loan baseia-se nos resultados da avaliação Home Energy Assessment e requer pré-aprovação. As ofertas estão sujeitas a algumas restrições e a alterações ou cancelamento. O financiamento está sujeito à aprovação de crédito. São aplicáveis condições gerais adicionais. Visite www.MassSave/HEAT-Loan ou ligue para 1-866-527-SAVE (7283) para mais detalhes e para saber mais sobre o programa.

United States
Census 2020

Estados Unidos
Censo
2020

INSCREVA-SE PELA INTERNET AGORA MESMO!
2020census.gov/jobs

Trabalhar no Censo de 2020 oferece o seguinte:

Ótimo pagamento	Pagamento semanal
Horários flexíveis	Treinamento pago

Para obter mais informações ou solicitar ajuda para se inscrever, ligue para

1-855-JOB-2020

A Agência do Censo dos EUA garante oportunidades iguais aos contratados.

CODY & TOBIN
SUCATA DE FERRO E METAIS
Canos de aço usados
— Compra e Venda —
516 Belleville Ave. - NB
999-6711

HOMEM honesto, português, trabalhador, procura senhora entre os 55 e 65 anos de idade para compromisso sério.
Responder:
Portuguese Times
Att: Box 55
P.O. Box 61288
New Bedford, MA 02746

Thomas Hoye Jr. deixou de ser mayor de Taunton

Thomas Hoye Jr. resignou dia 13 de novembro do cargo de mayor de Taunton, um dia depois do governador Charlie Baker o ter empossado como diretor interino do Bristol Probate and Family Court.

Hoye foi eleito a primeira vez em 2012 e foi mayor quatro mandatos.

O Conselho Municipal tem 15 dias para nomear um dos seus nove membros como mayor interino, que exercerá funções até a mayor eleita Shaunna O'Connell tomar posse em janeiro.

Nas suas novas funções, Hoye, 50 anos, ganhará aproximadamente mais \$30.000 do que como mayor, cujo salário é \$125.500 por ano.

Hoye tem 50 anos e é casado com a lusodescendente Stephanie, que é professora e têm três filhos: Sophia, 14 anos; Tommy, 11 e Liah com oito anos.

Cathy Ann Viveiros deixa de ser administradora de Fall River

Cathy Ann Viveiros anunciou em comunicado que resignou do cargo de administradora municipal de Fall River.

Várias vezes candidata a mayor, Cathy exerceu funções de administradora da cidade com os mayors Flanagan, Sutter e Correia.

Em 16 de outubro, quando Jasiel Correia II anunciou que suspendia a sua campanha de reeleição devido às acusações que enfrenta, Cathy decidiu candidatar-se contra Paul Coogan nas eleições de 5 de novembro, embora o seu nome não constasse sequer do boletim de voto, e foi derrotada por folgada margem.

Entretanto, até à posse do novo mayor, Mary Sahady, diretora regional de finanças, exerce interinamente as funções de administradora.

Martha Stewart encantada com Lisboa

Martha Stewart, que continua muito ativa aos 78 anos, deslocou-se a Lisboa, ficou encantada e mostrou-o na sua conta pessoal de Instagram, divulgando imagens de um assador de castanhas de rua e a experimentar dois restaurantes distinguidos com a estrela Michelin: o Belcanto de José Avillez no Largo de São Carlos ao Chiado e o Feitoria de João Rodrigues no Altis Belém na Doca do Bom Sucesso, junto ao Tejo.

Mas a gastronomia portuguesa não era desconhecida da famosa apresentadora de televisão, que em 22 de julho de 2009 esteve no restaurante António's em New Bedford e escreveu: "Depois de passear pelo viveiro Allen Haskell, ficámos com fome de um bom almoço. New Bedford tem uma grande comunidade portuguesa, pois os portugueses estabeleceram-se há muitos anos para encontrarem o seu sustento na movimentada indústria da pesca e da caça às baleias. Fomos até a porta do Antonio's, um popular restaurante português localizado na Coggeshall Street. Ouvi coisas boas sobre o local e não decepcionou. Os mariscos que provámos eram impecavelmente frescos e muito saborosos".

Adolescentes detidos por arrombamento de veículos

A polícia de Westport deteve dois adolescentes implicados numa série de arrombamentos de carros. Um agente surpreendeu os suspeitos em flagrante no parque de estacionamento de um restaurante.

Os dois indivíduos foram identificados como Ian Branco, 18 anos, de 1 South Berryman, e Codie Medeiros, 18 anos, de 7 Crane Ave. Westport. Na mochila de um deles foram encontrados artigos roubados.

Pais de aluno suicida processam vila de Portsmouth e polícia de Jamestown

Os pais de Nathan Bruno, 15 anos, um aluno da Portsmouth High School que cometeu suicídio em fevereiro de 2018, processaram os funcionários da escola alegando que não mantiveram o seu filho seguro.

Segundo foi noticiado na altura, Bruno estava sob pressão do treinador de futebol da Portsmouth High School, Ryan Moniz, devido a textos de brincadeiras e telefonemas enviados para o seu telefone. Moniz foi removido da posição de treinador após a investigação.

O advogado de Moniz disse que discorda das alegações do relatório e está considerando litígios porque o seu cliente sofreu danos de reputação e consequências a longo prazo após a divulgação do relatório.

Além de Moniz, os pais de Bruno processaram o dire-

tor da escola, o diretor assistente e o diretor atlético, bem como a vila de Portsmouth e um detetive da polícia de Jamestown, alegando que eles provocaram stresse mental e emocional no seu filho nos três meses que antecederam a sua morte.

O pai do jovem, Rick Bruno, testemunhou na Legislatura estadual no início deste ano em apoio a uma proposta de prevenção de suicídio, acreditando que o filho poderia ter sido tratado de maneira diferente pelos funcionários da escola.

O advogado que representa os pais de Bruno disseram que o processo é principalmente sobre a prestação de contas e não apenas pela morte do jovem, mas também pela dor e sofrimento que ele sofreu nos três meses anteriores à sua morte.

Cabo Verde Airlines inicia segundo voo semanal de Boston para a Praia

A Cabo Verde Airlines (CVA), transportadora aérea de bandeira da República de Cabo Verde, anunciou um segundo voo entre Cabo Verde e Boston.

A partir de 14 de dezembro, a Cabo Verde Airlines começará a voar duas vezes por semana para Boston, às terças e sábados.

Às terças-feiras, a ligação entre o Aeroporto Internacional Amílcar Cabral na ilha do Sal, sai às 10:00 horas locais, chegando ao Aeroporto Internacional Logan em Boston às 14:10. O voo de regresso sairá de Boston às 15:40 horário local, e chegará ao Aeroporto Internacional Nelson Mandela, na Praia, às 03:10, hora local. Aos sábados, o voo sai de Praia às 03:00 e chega a Boston às 07:10, hora local, e parte de Boston às 08:10, chegando à ilha do Sal às 19:40.

O voo será feito num B757-200, com 22 lugares na classe Comfort e 161 lugares na classe Economy.

A nova ligação foi apresentada dia 16 por Mário Chaves, vice-presidente executivo e chefe de assun-

Um milhão de dólares na lotaria

Carlos Chaves, Taunton, foi premiado com um milhão de dólares na lotaria instantânea de Massachusetts "Esmerald 8's".

Chaves optou por receber o total do prémio de uma só vez, recebeu \$650.000 e tenciona usar o dinheiro para comprar uma casa.

O bilhete foi comprado na Fall River Gas, 338 Quarry St., em Fall River, que receberá um bônus de \$10.000 pela venda do bilhete premiado.

tos corporativos da CVA, no consulado de Cabo Verde em Boston.

No início deste ano, a empresa já havia anunciado que começará a voar da Ilha do Sal para Washington DC em dezembro, três vezes por semana.

Mas Boston tem um papel importante no plano de expansão da Cabo Verde Airlines para a América do Norte devido à existência de numerosas comunidades cabo-verdianas em Massachusetts e Rhode

Island

Atualmente voando regularmente de Boston para Praia às segundas-feiras, a CVA quer aumentar a sua participação no mercado para os americanos que visitam a África e para a diáspora africana nos Estados Unidos da América.

Isso é possível através do hub da CVA na ilha do Sal, de onde a companhia voa para outros destinos cabo-verdianos e também para Lisboa (cinco vezes por semana), Milão (quatro

vezes por semana), Paris e Roma (três vezes por semana), vários destinos brasileiros e cidades da África Ocidental como Dakar, Lagos e Nigéria (um novo serviço que começará em 9 de dezembro com cinco voos por semana).

A Cabo Verde Airlines, anteriormente TACV - Transportes Aéreos de Cabo Verde - passou por um processo de reestruturação, sendo agora detida em 51% pela Loftleidir Cabo Verde.

Commonwealth of Massachusetts Gabinete Executivo de Assuntos Energéticos e Ambientais - Gabinete MEPA

100 Cambridge Street - Suite 900 - Boston, MA 02114

Telefone 617-626-1020

TODAS AS INFORMAÇÕES ABAIXO DA LINHA DEVEM SER IMPRESSAS EM EDITAL PÚBLICO:

EDITAL PÚBLICO DE AVALIAÇÃO AMBIENTAL

PROJETO: Parallel Products of New England, LLC

LOCALIZAÇÃO: 100 Duchaine Boulevard, New Bedford, MA

PROPONENTE: Parallel Products of New England, LLC

O signatário apresentará um Relatório Preliminar de Impacto Ambiental (Draft Environmental Impact Report - DEIR) ao Departamento de Assuntos Energéticos e Ambientais até 15/11/2019.

Isso dará início a uma análise do projeto acima de acordo com a Lei de Política Ambiental de Massachusetts ("MEPA", M.G.L. c. 30, s.s. 61-62I). Cópias do DEIR poderão ser obtidas em

www.parallelproductssustainability.com ou contactando:

Green Seal Environmental, Inc.

Attn. Greg Wirsén

114 State Road, Building B, Sagamore Beach, MA 02562

Tel.: (508) 888-6034 para contactar greg@gseenv.com

(Representante do proponente)

Também estão sendo enviadas cópias do DEIR à Câmara Municipal, ao Departamento de Planejamento, Desenvolvimento Habitacional e Comunitário, Secretaria de Saúde, Biblioteca Pública e Comissão de Conservação da cidade de New Bedford, onde poderão ser inspecionadas

O Departamento de Assuntos Ambientais e Energéticos publicará uma notificação sobre o DEIR no Monitor Ambiental, dando início ao período de 30 dias de comentários públicos. Sete (7) dias após o encerramento do período de comentários públicos, o Departamento emitirá um Certificado contendo uma determinação de que (1) o EIR Preliminar é adequado e inclui um escopo de estudo e análise adicionais para um Relatório Final de Impacto Ambiental (FEIR) ou (2) o EIR Preliminar é inadequado e inclui um escopo de estudo e análise adicionais para um EIR Preliminar suplementar. Todas as pessoas que pretendam fazer comentários sobre o projeto ou ser informadas sobre uma visita ao local ou uma sessão de consulta devem escrever ao Departamento de Assuntos Energéticos e Ambientais no endereço 100 Cambridge St., Suite 900, Boston, Massachusetts 02114, aos cuidados de: MEPA Office (Escritório da MEPA), fazendo referência ao projeto supramencionado.

Por: Parallel Products of New England, LLC (Proponente)

Green Seal Environmental, Inc. (Representante do Proponente)

RUI M. CORDEIRO
R.S.3149

Distinctive
Feliz Thanksgiving
AUTO BODY

ALL WORK GUARANTEED
Autobody Specialist/ Foreign and Domestic
508-636-2059 508-636-7272
1121 State Rd. Westport, MA 02790 Fax 508-636-3060
After Hour Towing Please Call - 508-676-9852

SÓ NA FLÓRIDA
Temos casas para todos os gostos e preços! Venha passar o INVERNO no paraíso!!!
Podemos apanhá-los no aeroporto
Prometemos honestidade
Maria & Adelino Almeida
856-364-8652
856-718-6065
EXIT KING REALTY
1804 Tamiami Trail, Venice, FL 34293
email: mbalmeida@comcast.net

“Beira no Coração”

Movimento de solidariedade para com as vítimas das cheias em Moçambique

Correspondendo a um apelo da Primeira Dama de Cabo Verde, Lúcia Dias Fonseca, tem lugar no sábado, 30 de novembro, a partir das 6:30 da noite, no restaurante White's em Westport, um evento denominado “Beira no Coração, um movimento lançado em três continentes e que se destina a apoiar as vítimas das cheias. O evento consta de jantar e espetáculo e os interessados devem contactar Alzerina Gomes pelo telefone 917-497-0850.



No dia 14 de março deste ano uma tragédia abateu-se em países como Moçambique, Zimbábue, Malawi, Madagascar e África do Sul. Mais de 2.5 milhões

de pessoas foram afetadas com o ciclone Idai.

De acordo com a Cruz Vermelha de Moçambique, cerca de 794 mil pessoas defrontam-se com uma situação caótica, mais de 500 pessoas morreram e cerca de 1 milhão e 850 mil pessoas foram afetadas pelo ciclone Idai em Moçambique.

“Beira no Coração” é um movimento criado pela Primeira Dama de Cabo Verde, Lúcia Fonseca, destinado a angariar fundos para a reconstrução de habitações, escolas, centros comunitários e outras estruturas.

Perante esta trágica situação, a Primeira Dama de Cabo Verde apela à sociedade civil e à diáspora cabo-verdiana para ajudarem os moçambicanos incluindo as pequenas comunidades de cabo-verdianos residentes na Beira e áreas vizinhas.

“Queremos participar com fundos angariados para a reconstrução de habitações, centros comunitários e escolas e levar até estas instituições de ensino livros, computadores, medicamentos, brinquedos, etc., para que as crianças possam voltar à sua atividade escolar normal e serem protegidas de doenças e de abandono”, sublinhou a primeira dama de Cabo Verde, Lúcia Fonseca.

A parteira Dianne Quadros já ajudou 5.000 bebés a nascerem

A enfermeira parteira Dianne Quadros, 60 anos e há mais de 20 trabalhando no Signature Healthcare Hospital de Brockton, atingiu a 24 de outubro um marco na sua carreira: fez o seu 5.000º parto.

Alguns dias depois, Dianne atingiu outro marco: ajudou a nascer o seu

primeiro bebé de segunda geração, cuja mãe já tinha ajudado a nascer.

“É ótimo”, disse Dianne, formada em enfermagem há mais de 30 anos. “Eu ainda estou contente porque, como costume dizer, quando se ama o que se faz nunca se trabalha um dia na vida.”

Quadros é parteira em Brockton há 21 anos, atende pacientes no Signature Healthcare Brockton Hospital e outros locais do Signature Medical Group.

No dia 24 de outubro, ela ajudou a nascer um menino chamado Benjamin, filho do casal Julie e Kevin Moynihan, de Raynham e que foi o 5.000º bebé que ajudou a vir a este mundo.

Foi um parto extra especial não apenas pelo nascimento de Benjamin, mas porque Dianne já tinha trabalhado no parto dos dois outros filhos do casal - Emma, de 4 anos, e Grace, de 2 anos.

Atropelamento mortal em Seekonk

Scott Baptista, 28 anos, de Seekonk, morreu atropelado por um veículo na Oakhill Avenue, dia 3 de novembro.

Baptista foi um dos dois transeuntes atingidos por volta das 12h35 e chegou já sem vida ao Rhode Island Hospital. A outra vítima, que não foi identificada, é um indivíduo de Norton, de 26 anos, que sofreu apenas ligeiros ferimentos. O motorista do veículo que atingiu os dois homens é um indivíduo de 51 anos de Rhode Island, que diz não ter visto os pedestres uma vez que o trecho da estrada é escuro.

O festival de luzes de La Salette começa dia 28 de novembro

O Festival de Natal de Luzes do Santuário de La Salette está programado para começar dia 28 de novembro e prolongar-se até 5 de janeiro de 2020. O festival anual é uma bela exibição de luzes religiosas com mais de 300.000 luzes. As luzes são geralmente acesas das 17h. até 21h.

Juntamente com a exibição de luzes, haverá exposição internacional de presépios das 17h às 21h.

Comissão do convívio nordestense nos EUA apoia Discovery Language Academy



Tal como vem sendo habitual nos últimos anos, a comissão organizadora do convívio dos naturais do concelho do Nordeste, ilha de São Miguel, atribuiu um cheque no montante de \$2.000 à escola portuguesa de New Bedford, Discovery Language Academy, como forma de apoiar o ensino básico e elementar de português.

Como retribuição, a Discovery Language Academy proporciona um pequeno quarto de convívio denominado

Quarto Amigos do Nordeste, com motivos alusivos ao Nordeste.

Tony Soares, presidente da comissão organizadora do convívio nordestense, fez entrega do cheque a Leslie Ribeiro Vicente, diretora executiva da Discovery Language Academy, em cerimónia ocorrida recentemente no âmbito de uma reunião entre elementos da comissão e voluntários. A foto documenta esse momento.

Lélia Nunes recebe Medalha de Mérito Cultural em Santa Catarina



Lélia Nunes, investigadora brasileira, descendente de açorianos, colaboradora regular do Diário dos Açores e do Portuguese Times, acaba de ser agraciada com a Medalha de Mérito Cultural Cruz e Sousa em 2019, a mais alta honraria cultural do Estado de Santa Catarina.

“Muito me honra receber da minha terra, abençoada por Santa Catarina, tão alta distinção. É um júbilo receber a tão significativa e honrosa homenagem”, declarou Lélia Nunes, quando recebeu a comunicação da Presidente do Conselho Estadual de Cultura, Prof. Roselaine Vinhas.

A distinção cultural foi criada pelo Governo do Estado de Santa Catarina e é a maior honraria do sector cultural no Estado de Santa Catarina, concedida a pessoas que tenham contribuído “de modo eficaz para o enriquecimento artístico, histórico e/ou cultural do Estado”.

“As sugestões feitas ao seu nome citaram suas contribuições no campo do Património Cultural através de pesquisas e estudos da diáspora açoriana na Ilha de Santa Catarina e do Património Imaterial Catarinense. Tais acções a distinguem como pessoa que contribui de forma expressiva com o aprimoramento das acções públicas culturais no Estado”, diz a carta à premiada, que receberá a distinção numa cerimónia no dia 24 de Novembro, às 19h, no Cinema do Centro Integrado de Cultura (CIC), em Santa Catarina.

• Exclusivo Diário dos Açores/Portuguese Times

Sociedade Cultural Açoriana oferece refeições no dia de Ação de Graças

No cumprimento de uma tradição, a Sociedade Cultural Açoriana vai oferecer refeições gratuitas no Thanksgiving Day, 28 de Novembro, a pessoas necessitadas ou solitárias, que se queiram deslocar àquela organização portuguesa localizada em 120 Covell Street, Fall River.

Para quem não se pode deslocar, deve contactar a SCA pelo telefone 508-672-9269.

A refeição será servida entre as 11 horas da manhã e as 3.00 da tarde.

A Açores Bakery oferece um pão no Dia de Acção de Graças a quem a visitar

Como já é tradição, os proprietários da Açores Bakery, em 19 Norfolk Street, Fall River, vão oferecer um pão, entre as 7 e as 9 da manhã, no Dia de Ação de Graças, a quem visitar a padaria, quer seja cliente ou não.

Desta maneira, Duarte Câmara e esposa Venília desejam que pelo menos naquele dia o pão não falte à mesa de ninguém e que todos tenham um Feliz Dia de Acção de Graças.

Censo de 2020 precisa de trabalhadores

A Agência do Censo 2020 dos EUA admite pessoal para trabalhar como entrevistadores, cujos postos de trabalho oferecem pagamento semanal, horário flexível e até mesmo treino remunerado.

A Agência do Censo dos EUA assumiu o compromisso de contratar entrevistadores do censo para trabalhar na sua comunidade.

Para mais informações incluindo como candidatar-se, visite o site: 2020CENSUS.GOV/JOBS

Numa adaptação dos alunos da escola do Clube Juventude Lusitana

Em dia de São Martinho faz o magusto e prova o teu vinho

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

Claro que esta tradição de São Martinho faz parte do currículo da escola do Clube Juventude Lusitana.

Mas com a tradição resumida ao professor João Patita a contar a história aos alunos e estes a deliciarem-se com as castanhas. Com a prova do vinho a ficar dedicada aos pais e avós na noite de São Martinho pelos clubes e associações, inclusivamente o Clube Juventude Lusitana.

Mas dizia o professor João Patita.

“Era um dia tempestuoso onde a chuva, o frio e o vento obrigavam os menos destemidos a ficarem bem fechados no conforto da sua casa.

Martinho, montado no seu cavalo, enfreitava sem receio a intempérie. Percorria o seu caminho quando viu um mendigo, cheio de frio e completamente encharcado, a pedir esmola à beira da estrada.

Cheio de compaixão, o jovem desceu do cavalo e, com a ajuda da sua espada, cortou ao meio a sua capa militar e deu uma das metades ao mendigo.

Depois montou o seu cavalo e retomou o seu caminho, cheio de frio, mas feliz.

Foi quando Deus lhe decidiu agradecer afastando a tempestade e fazendo brilhar um sol radioso, tal como nos dias de verão e nascendo assim o verão de São Martinho.

Lá estava a figura do São Martinho, o cavalo, o mendigo e os alunos a responder a perguntas, sobre a tradição, numa prática antiga que teima em ter continuidade.



Nas fotos acima e abaixo, seis alunas da escola portuguesa do Clube Juventude Lusitana no decorrer da festa de São Martinho que anualmente é levada a efeito naquela escola, onde se tenta ensinar as tradições portuguesas e americanas.



O São Martinho é muito mais do que castanhas na escola do CJL, é também aprender e reviver a tradição.



João Patita, o professor mais antigo da escola portuguesa do Clube Juventude Lusitana, explicando aos alunos a tradição do São Martinho.



COMUNIDADES

Augusto Pessoa
Repórter / Fotógrafo
T. 401.728.4991 • C. 401.837.7170
Email: pessoaptimes@gmail.com





Em noite de São Martinho fizeram-se ouvir os cavaquinhos e o vinho correu do pipo para regar a deliciosa castanha assada

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

O grupo dos Cavaquinhos completou a tradição das castanhas e vinho novo no Clube Juventude Lusitana.

Henrique Craveiro deu o toque no violão. José Peixoto deu uma nota mais alta no cavaquinho. Isabel Claro fez ouvir a voz a acompanhar. Estava o Grupo dos Cavaquinhos a abrilhantar a noite de São Martinho.

Como já temos referido, ali pelo Clube Juventude Lusitana existe tudo dentro de portas.



E sendo assim, aliado aos Cavaquinhos, temos a banda, o folclore e já tivemos as marchas populares.

Com tudo e muito mais um excelente salão para receber todas as atividades.

E em apoio ao salão, parques de estacionamento, uma moderna cozinha e um grande apoio pela parte dos associados, que enchem o salão em todas as atividades.



Na foto ao cima, à esquerda, José Saraiva, um dos elementos diretivos do Clube Juventude Lusitana, enche a caneca de vinho para regar as castanhas, tradição de São Martinho.

Na foto a seguir, o grupo de cavaquinhos que abrilhantou a noite.

Na foto ao cima, à direita, Fernanda, Olga e Dalcina tirando o vinho da pipa para regar as castanhas da tradição.

Na foto à esquerda, o grupo das senhoras auxiliares do Clube Juventude Lusitana que apoiaram a Noite de São Martinho.

Na foto acima, Isabel Claro, vocalista do grupo dos cavaquinhos, que abrilhantou a noite.

Lançamento do livro “Os Meus Impérios” integrado nos 100 anos do Hudson Portuguese Club

“Os Meus Impérios”, livro da autoria de António Dias Chaves, sobre o Espírito Santo na ilha de Santa Maria, local da realização das primeiras festividades no século XV em honra da Terceira Pessoa da Santíssima Trindade, será lançado já este sábado, 23 de novembro.

O trabalho compõe-se de duas partes: na primeira o autor narra, num estilo com sabor a memórias pessoais, o império mariense tal como o sentiu e viveu na sua terra natal. A segunda parte versa sobre a expansão do império na diáspora mariense da América do Norte, verificando no decurso do século XX, na sequência do fluxo migratório daquela ilha, assim como dos Açores em geral, que começou a partir do último quartel de 1800 para este Continente.

O livro, pelo seu conteúdo e pela inclusão de mais de 50 fotos, desperta interesse para os marienses residentes e para todos quantos se interessam por esta temática.

O lançamento de “Os Meus Impérios” terá lugar no

Hudson Portuguese Club, a 23 de novembro, com início pelas 6:30 da tarde.

O evento terá a coordenação da Sociedade Mariense do Divino Espírito Santo de Hudson.

O jantar incluirá Sopas do Espírito Santo, queijo fresco, pé de torresmo e pão de milho, doçaria tradicional mariense, bicoitos de orelha, de aguardente, das roscas e escaldadas.

A noite será abrilhantada pelo DJ Dominic Cabral e do Grupo da Senhora das Candeias.

Os bilhetes serão ao custo de 30 dólares e 12 para crianças até aos 12 anos, podendo ser adquiridos através de Paulo Freitas, presidente da Sociedade Mariense do Divino Espírito Santo, através do telefone 978-337-0954.

O livro estará à venda durante o evento e será autografado pelo autor.



“As festas sanjoaninas fazem-se com todos inclusive os radicados pela diáspora”

José Gaspar Lima, vice-presidente da Câmara Municipal de Angra do Heroísmo

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

O ambiente era terceiro, talvez mais terceiro que nas origens. O tema era as festas Sanjoaninas 2020.

“As Sanjoaninas são um evento marcante com créditos formados a nível local, regional, nacional e internacional, sendo as maiores festas populares dos Açores.

Constituindo um cenário multicultural, as festas congregam variadas atividades de animação de elevada qualidade que não é possível conjugar em nenhuma época do ano.

As Sanjoaninas completam a beleza da paisagem natural de Angra do Heroísmo, o seu património e a hospitalidade das suas gentes, transformando a cidade num espaço de festa que mostra a sua cultura mais genuína, a riqueza da etnografia, os cheiros e sabores da gastronomia, onde todos, os da Ilha e os que nos vistam, se fundem num “imenso mar” em permanente movimento.

As Sanjoaninas são uma oportunidade incrível para conhecer a cultura local: desde as marchas populares, exposições, concertos e atividades taurinas até

às noites de convívios pelas tascas espalhadas pelas ruas da cidade, estas festas são uma manifestação singular, pura e genuinamente cultural, que representam a vivência de quem vive no meio do mar”, sublinha José Gaspar Lima, vice-presidente da Câmara de Angra do Heroísmo.

Falar da maior manifestação popular dos Açores, na ilha Terceira é dar a conhecer o horário e programa de atividades, das Sanjoaninas de mais um ano. Fazê-lo nos EUA e mais propriamente no Centro Comunitário Amigos da Terceira, em Pawtucket, a mais digna e relevante presença terceirense fora dos Açores, é uma forma de despertar o entusiasmo do regresso.

E quando se fala para uma audiência de mais de três centenas de pessoas é o encurtar a distância entre a diáspora e os aqui radicados.

Na ronda pelo inigualável poder associativo em noite de São Martinho, fomos encontrar José Gaspar Lima, vice-presidente da Câmara de Angra do Heroísmo.

“Com passagem por To-



José Gaspar Lima, vice-presidente da Câmara Municipal de Angra do Heroísmo, Terceira.

ronto, Canadá, estou novamente pelos EUA, onde aqui no Centro Comunitário Amigos da Terceira vou, perante casa esgotada, apresentar o programa das Sanjoaninas 2020, de 19 a 29 de junho e falando para o Portuguese Times vou chegar a todo o mundo.

Anualmente a Câmara Municipal de Angra do Heroísmo, desloca alguém aos EUA, para fazer apresentação das Festas Sanjoaninas. E fazemo-lo nesta época do ano (novembro) como forma de dar a possibilidade e tempo aos interessados em se deslocarem a Angra e poderem disfrutar de uma manifestação sócio-cultural do melhor que se faz pelas ilhas

dos Açores. As famosas Festas Sanjoaninas. São 10 dias inesquecíveis.

Desfiles, gastronomia, música, folclore, filarmónicas.

Oferecemos no ano de 2020 um programa cheio. Um programa que vai deslumbrar quem ali se deslocar pela primeira vez. Um programa que vai ser dado por bem empregue quem ali se desloca anualmente”, salienta o autarca terceirense.

José Gaspar Lima, vice-presidente da Câmara de Angra do Heroísmo, sabe que quando vem aos EUA é rodeado pelo entusiasmo dos aqui radicados, ansiosos pelo programa das Sanjoaninas.

“Vamos apresentar um vastíssimo programa de atividades culturais. Nomeadamente, 4 touradas de praça. Vamos oferecer 6 touradas à corda. O Desfile de Abertura, que se realiza a 19 de Junho. Aqui o tema é o ambiente. Temos de ter em conta as alterações climáticas. Despertar nas

peças o interesse pela natureza. Temos as Noites das Marchas a 23 e 24 de Junho. Aqui vêm à rua milhares de marchantes. São outros tantos milhares que aguentam nas ruas das 8 da noite até de manhã.

Temos grande concertos no palco do Bailão. Os outros palcos, espalhados pela cidade, nomeadamente na Praça Velha, Largo Prior do Crato, Palco da Sé e Alfandega vão apresentar um desfile contínuo das mais diversas atividades musicais”.

Mas será que a diáspora pesa no prato da balança do sucesso das Sanjoaninas...

“Anualmente e dos EUA, mais propriamente da Califórnia, temos uma filarmónica a desfilar pelas ruas de Angra. Este ano vamos ter um grupo de música pop. Aqui da Costa Leste prevê-se a deslocação de um grupo em 2020 às Sanjoaninas.

(Continua na página seguinte)



José Gaspar Lima, vice-presidente da Câmara Municipal de Angra do Heroísmo, com Herberto Silva, presidente dos Amigos da Terceira.



José Gaspar Lima durante a sua visita ao Centro Comunitário Amigos da Terceira, em Pawtucket, com Jorge Rocha, Manuel Gil e José M. Gabriel



Entrevista com José Gaspar vice-presidente da Câmara Municipal de Angra do Heroísmo, Terceira

(Continuação da página anterior)

Este ano vamos ter no cortejo de abertura jovens em representação das cidades irmãs espalhadas pelo mundo.

As festas Sanjoaninas fazem-se com todos, inclusivé os radicados pela diáspora”, afirma José Gaspar de Lima.

E no decorrer da conversa levanta-se o véu da ponte aérea entre cá e lá.

“Tenho conhecimento da deslocação de dois aviões cheios com saída da Califórnia. Tenho conhecimento da deslocaçã de um numeroso grupo aqui da Costa Leste.

Anualmente apresentamos inovações para que as Sanjoaninas continuem a ser as maiores festas populares dos Açores”, concluiu José Gaspar Lima, vice-presidente da Câmara Municipal de Angra do Heroísmo, Terceira.



As quatro fotos documentam várias passagens das festas sanjoaninas 2019 em Angra do Heroísmo, ilha Terceira e que em 2020 terão como lema “Angra Nas Asas de Um Sonho”.



União Portuguesa Beneficente festejou o São Martinho com grandiosa noite de fados

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

Judy Pacheco aposta na qualidade. E o resultado são as sucessivas lotações esgotadas no salão da União Portuguesa Beneficente em Pawtucket.

A noite de São Martinho foi mais um exemplo do poder de iniciativa de Judy Pacheco que voltou a ter lotação esgotada.

Para manter a tradição o vinho tinto regou as castanhas e foi do inteiro agrado de quantos deram preferência à União Portuguesa Beneficente para mais uma noite de convívio.

Nas fotos ao lado, acima, corpos diretivos da União Portuguesa Beneficente chefiados por Judy Pacheco.

Na foto abaixo, os fadistas José Ribeiro, Catarina Avelar, Tânia da Silva e Jeremias Macedo com Judy Pacheco e os guitarristas.



“Quando vi nas páginas do Portuguese Times a notícia, então fiquei convencido dos meus CEM ANOS!”

- Manuel Pedroso

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

Manuel Pedroso teve tratamento real. Sentado em cadeira alta, recebia a visita, não dos súbditos, mas dos amigos que lhe vinham dar os parabéns.

Não pela conquista de nenhuma guerra mas por ter vencido a batalha dos 100 anos de vida.

“A surpresa foi grande e eu nunca pensei que chegaria a uma idade tão avançada. Mas quando vi nas páginas do Portuguese Times a notícia então fiquei convencido dos meus CEM ANOS! Que grande carga... é mesmo pesada, mas vou avançando à conta de Deus e ainda aqui estou no meio de tanta gente amiga”.

E já que Manuel Pedroso se referiu ao Portuguese Times convém sublinhar que foi este órgão de comunicação social que lançou a ideia.

“Se Manuel Pedroso conseguiu levar mais de 200 pessoas ao jantar dos Caçadores, quando ele festejar os 100 anos de vida são aqueles 200 e não sei

quantos mais 200.

O Venus de Milo vai ver reservadas todas as salas”, dizia Portuguese Times na edição de 20 de março de 2019.

Manuel Pedroso via na noite da passada segunda-feira, não no Venus de Milo mas no salão do Clube Juventude Lusitana, em Cumberland, o seu fei-

to ser cantado pelo Coral Herança Portuguesa na célebre interpretação “Viva a Coragem da Gente”. E aqui estava o violão e a voz de Dionísio da Costa a dar o seu contributo a um coral que vestiu traje de gala para cantar os parabéns.

E para completar, Rogério Medina eleva a voz recheada de dotes oratórios:



Manuel Pedroso e Dionísio da Costa



Rogério Medina faz entrega da placa que atesta o nome de todas as organizações portuguesas de Rhode Island a Manuel Pedroso.



O casal Pedroso com o mayor de East Providence, Robert da Silva e José e Lúcia Mendes.



João Peixinho com Manuel Pedroso

“Ao longo dos anos temos cimentado uma grande amizade que se confunde como se família fôssemos”.

Difícil era encontrar palavras e frases que dissessem quem era o homenageado. E como tal cada uma tentou trazer a lição estudada e tal como Márcia Sousa, que assumiu a difícil tarefa de coordenar uma aderência de 500 pessoas e se mais não estavam era porque por razões de segurança, não era autorizado.

(Continua na página seguinte)



A foto documenta o torneio de tiro aos pratos integrado nas celebrações do Dia de Portugal, vendo-se o presidente João Arelo, o casal Pedroso, um atirador e Fernanda Silva.

ROD & GUN CLUB

439 Gardner Road, Exeter, RI



Parabéns Manuel Pedroso pela celebração do seu 100.º aniversário natalício!

As amizades transformaram a Loja do Sr. Pedroso num lugar de convívio

(Continuação da página anterior)

“Passou pela primeira e segunda guerras. Ditadura. Ondas de imigração. Crises de trabalho. É uma pessoa querida. Por tudo isto estamos hoje aqui para mostrar em atos e palavras o que Manuel Pedroso representa para cada um de nós”.

A importância do poder associativo e a sua presença, foi mais um dado a juntar à intervenção de Márcia Sousa.

“A festa foi preparada com grande alegria e grande entusiasmo. E como tal, deixo aqui um agradecimento a todos. Cada um sabe o que fez, pelo que todos estão incluídos no obrigado.

Desde a preparação da sala. A preparação das ofertas. O apoio musical. A preparação e serviço da refeição. Fomos todos os que reunidos nesta sala que contribuimos para este grandioso êxito de

que todos nos podemos orgulhar”, concluiu Márcia Sousa, que coordenou toda uma multidão que se reuniu no salão do Clube Juventude Lusitana para cantar os parabéns a Manuel Pedroso.

Um Sr. Pedroso que deixava transparecer a alegria de se ver rodeado de tanta e dedicada gente com quem tem convivido ao longo dos anos.

“Meus amigos e minhas amigas. Será possível haver tanta amizade pela minha pessoa? E verdade, acredito. Eis o exemplo aqui bem focado e apresentado por tanta gente. Parece que nunca na história da minha vida senti que “um deva tanto a tantos”.

Que poderei eu fazer para pagar tanta amizade? Só o meu muito obrigado a todos:

À minha querida mulher, que há 70 anos me tem acompanhado nesta longa

(Continua na página seguinte)



Manuel Pedroso e irmão Tony Pedroso



Manuel Pedroso com Paul Tavares



Na foto acima, Manuel e Maria Pedroso com Orlando Mateus, antigo presidente das celebrações do Dia de Portugal em Rhode Island, e Olga Fino.

Na foto à direita, o casal Manuel e Maria Pedroso com o padre José Rocha e Carlos durante a festa comemorativa dos 100 anos de Manuel Pedroso na passada segunda-feira no Clube Juventude Lusitana em Cumberland.



Manuel Pedroso e António Teixeira



CENTRO CULTURAL SANTA MARIA

846 BROADWAY, EAST PROVIDENCE, RI — (401) 434-4418



Parabéns Manuel Pedroso pela celebração do seu 100.º aniversário num percurso rico e caritativo!

António Chaves



O edifício do Centro Cultural de Santa Maria

“Parece que nunca, na história da minha vida senti que “um deusa tanto a tantos”

- Manuel Pedroso

caminhada da vida. Ao meu filho e à minha filha e restante prole familiar, os quais são a nossa maior riqueza.

Aos que tanto trabalharam para que fosse possível esta tão linda festa do meu aniversário num salão tão bem ornamentado. E a todos os que me brindaram com a sua presença tanto a nível individual como representando as organizações que fazem da nossa comunidade única”.

Palavras sentidas que traduzem o que ia na alma do homenageado.

“E aqueles que por obras valorosas se vão da lei da morte libertando.

Cantando espalharei por toda a parte se a tanto me ajudar o engenho e a arte”

Se temos o engenho (Portuguese Times) e a arte (escrever, ao que se junta a fotografia) não vemos melhor introdução para imortalizar a obra de Manuel Pedroso, que na passada segunda-feira, 18 de novembro de 2019, ultrapassou a bonita idade de 100 anos. Mas um centenário no uso total das suas funções, o que o torna um ser vivo, ativo, responsável e o mais importante, sempre atento à necessidade do mais desprotegido pela sorte. E dentro desta forma de pensar Rogério Medina acrescenta:

“Temos de referenciar a faceta solidária do home-



Manuel Pedroso soprando as velas do bolo de aniversário na presença da esposa e das netas.

nageado que se reflete nas mais diversas formas. Pela generosidade desinteressada em favor dos menos privilegiados, pelas amizades sinceras e leais que tem sabido conquistar e respeitar, quero, juntamente com os representantes das organizações que contribuíram e subscreveram a prenda que lhe entregamos em nome da comunidade, testemunhando ao nosso dileto amigo Manuel Pedroso

o nosso grande respeito e estima com votos de longuíssima vida! PARABENS”, concluiu Rogério Medina.

Por sua vez, Onésimo Almeida entregou a Manuel Pedroso a menção honrosa do Presidente da República de Portugal, Marcelo Rebelo de Sousa.

E Paul Tavares fez entrega de uma menção honrosa em nome de Gina Raimondo, governadora de RI.



Josefa Costa, 101 anos, com Manuel Pedroso, 100.



Ermelinda Zito, professora na Universidade de Rhode Island, com o marido e o casal Pedroso.



Henrique Craveiro e esposa ladeiam o casal Manuel e Maria Pedroso.



Ana Isabel dos Reis Couto, presidente das celebrações do Dia de Portugal em Rhode Island, com o marido e o casal Pedroso durante a festa comemorativa dos 100 anos de Manuel Pedroso na noite da passada segunda-feira no Clube Juventude Lusitana em Cumberland.



Victor Santos e Maria João Santos com Manuel e Maria Pedroso.



O Sabor De Portugal Aqui Na América



Parabéns
Manuel Pedroso pela
celebração do seu 100.º
aniversário natalício!



FELIZ THANKSGIVING
a toda a comunidade

800-333-2344

THE HENRY GONSALVES COMPANY
35 THURBER BOULEVARD • SMITHFIELD, RI 02917
401.231.6700 • FAX: 401.231.6707

www.gonsalvesfoods.com 

“Disse na passagem dos 80 dos 90, e agora dos 100 anos gosto do que faço e não penso na reforma”

- Manuel Pedroso

• Fotos e entrevista de Augusto Pessoa

“E aqueles que por obras valorosas se vão da lei da morte libertando. Cantando espalharei por toda a parte, se a tanto me ajudar o engenho e a arte”.

E se a tudo isto juntarmos os conteúdos e as fotos, vamos imortalizar em vida o percurso de um homem que mereceu a distinção de “Instituição” Portuguesa no Fox Point em Providence.

Não estou a dizer que Manuel Pedroso é eterno. Digo sim que Manuel Pedroso é uma dedicação ao que fundou, ao que mantém ao longo dos anos e, o mais importante, as amizades que transformaram a loja do Sr. Pedroso num lugar de convívio, um centro de informação, com um Friends Market aberto à comunidade portuguesa, ali no Brook Street, no típico bairro do Fox Point em Providence.

Quando fez 80 anos, o comerciante disse ao Portuguese Times “Gosto do que faço, nunca pensei na reforma”.

Quando fez 90 anos, voltou a dizer a este jornal “Gosto do que faço, nunca pensei na reforma”.

E agora ao festejar os 100, qual será a resposta. E sem grande surpresa nossa, diz-nos no meio de uma



João Pacheco, conselheiro das Comunidades, com Luísa Baptista e o casal Manuel e Maria Pedroso.

gargalhada:

“Gosto do que faço e não penso na reforma. Vou continuar a fazer a mesma coisa que fiz toda a minha vida. Mais vagaroso, mas trabalhando. Aqui me encontro sentado no meu banquinho. As pessoas amigas entram. Dois dedos de conversa. Falamos dos mais diversos assuntos. Falamos das festas das organizações. Daquelas em que estivemos presentes. Das que estão para acontecer. Vendemos mais

uma mesa para a festa do Clube Social Português, do Clube Juventude Lusitana, do Cranston Portuguese ou do Clube dos Caçadores e recorda que para o último vendi 200 bilhetes e o Portuguese Times, esteve lá. É tudo isto e muito mais que me mantém ativo. Se não mantivesse o Friends Market aberto aqui no Fox Point e decidisse fechar e ir me sentar a ver televisão, acabava por paralisar”.

Temos acompanhado o

percurso de Manuel Pedroso. Embora próximo da Brown University, uma das mais famosas universidades do mundo, a sua formatura superior foi nos caminhos da vida.

Eram cerca das 10:00 da manhã de sábado. Entrámos. Estava à conversa com o filho de um amigo, residente na Carolina do Norte.

“Fomos grande amigos. O filho passou por Providence, mas parou no Friends Market para um



Na foto acima, Onésimo Almeida, da comissão organizadora do convívio que teve lugar na passada segunda-feira no Clube Juventude Lusitana em Cumberland. Na foto abaixo, Manuel Pedroso com Lúcia Alves.



abraço amigo e levar chouriço”, explica o comerciante.

Já ia de saída, quando Manuel Pedroso o chama e diz “Leva o Portuguese Times para que a tua mãe possa ver como está um jovem de 100 anos ao lado de uma senhora de 101”.

O amigo saiu e regressa-

mos à conversa com aquela “instituição” viva no bairro de Fox Point, mesmo ao lado da centenária igreja de Nossa Senhora do Rosário.

“Os meus 100 anos são uma longa história. Desde os 5 anos, que eu recorde, e muita coisa aconteceu.

(Continua na página seguinte)

BANDA NOSSA SENHORA DO ROSÁRIO

157 Gano Street, Providence, RI - Tel. 401-861-9314

A Banda de Nossa Senhora do Rosário de Providence tem a distinta honra de saudar o senhor Manuel Pedroso ao atingir a mágica idade de 100 anos de existência.

Desejamos que seja comemorada com muita alegria, paz e amor. Manuel Pedroso é uma pessoa incrível, generosa e muito especial!

Feliz Aniversário

- Natália Cordeiro, presidente



“A todos que me brindaram com a sua presença tanto a nível individual como em representação das organizações, o meu muito obrigado”

- Manuel Pedroso

(Continuação da página anterior)

Gradualmente vamos trocando a nossa maneira de pensar. Quando atingimos os cinco queremos brinquedos. Aos 10 queremos um bicicleta. Aos 15 anos começasse a olhar para uma namorada. Aos 20 está casado”.

Mas e os 100 anos...

“Os 100 anos é uma vida muito pesada. O homem perde o cabelo. Perde os dentes. Perde a maneira de falar. As pernas começam a dar sinal de fadiga. Em anos passados subia a escada de acesso da loja a casa em um minuto. Agora até já dá tempo para contar os degraus. Mas chego lá. Ninguém gosta de ser velho. Mas ninguém quer morrer novo”, sublinha Pedroso.

“Sou natural de Alvados, Porto de Mós, Leiria. Na área de Fátima e da Batalha. Mas tenho algo a confessar e que muito gente desconhece. Eu nasci aqui nos Estados Unidos. Mais propriamente em New Bedford. Mas fui com os meus pais para Portugal aos três anos, e por lá estive, juntamente com o meu irmão que tinha 4 meses, até aos 22 anos. Frequentei o ensino primário. E com a nacionalidade portuguesa, devido a uma lei existente e que dizia ‘todo o que sai e um dia regressa à sua terra aos seus filhos será dada, a nacionalidade portuguesa’. Foi precisamente o que me aconteceu. Tinha dois passaportes. Um português e um americano”, revela.

Mas para Manuel Pedroso o regresso era inevitável. A América era um sonho que reinava na mente de quantos apostavam numa vida melhor

“Ao regressar a primeira coisa que fiz foi arranjar trabalho. Fui para a escola para aprender a soldar, onde acabei a aprendizagem, como um dos melhores. Na altura a área do “shipyard” em Providence dava trabalho a muita gente. Deram-me trabalho numa fábrica de barcos, como soldador. Construímos mais de 100 unidades. Naquela altura os jovens ou iam para a guerra ou iam para trabalhos relacionados com os conflitos armados. A guerra acabou e o trabalho de soldador foi extinto”.

E depois surge a componente empresarial.

“Abri uma loja. Mas de pequenas dimensões. Entretanto esta casa vem à venda. Passei a viver no segundo andar e, no local onde ainda hoje estamos, abri o Friends Market. Aos poucos esta loja deixou de ser o simples lugar de fazer compras e passou a ser um centro de encontro e convívio. Tal como ainda hoje o é. Curiosamente, hoje já aqui aparece uma segunda geração, tal como foi o exemplo que presenciou este vindo de North Caroline. A mãe tem 90 anos. Quem aqui entra nunca mais vai esquecer a Loja do Sr. Pedroso”, salienta.

Mas Manuel Pedroso tem desenvolvido a sua atividade à sombra da centenária igreja de Nossa Senhora do Rosário.

“Sou paroquiano da igreja de Nossa Senhora do Rosário de Fátima desde que me radiquei por estas paragens. Toda a minha família ali se casou e batizou. Esta igreja, a mais antiga e ativa portuguesa nos EUA, a primeira foi a igreja de São João em New Bedford, mas encerrou”, diz

o aniversariante.

“A igreja do Rosário é um marco de inestimável valor da presença portuguesa nos EUA e, especificamente, no bairro de Fox Point em Providence. Falamos de uma época de fracos ordenados, mas gente capaz de erguer e manter uma igreja centenária aberta. Nos tempos que correm é impensável fazer uma igreja com a beleza e grandiosidade daquele templo. Em tempos mais recuados e quando da abertura da estrada 195, tentaram que a igreja fosse mudada para o local onde hoje se encontra uma escola. Mas o padre Rebelo, o governador e o bispo juntaram esforços e impediram o projeto. Tenho de prestar homenagem ao padre Rebelo pela ação desenvolvida. Era uma época de grandes padres. Hoje até os padres dançam”, comenta.

Este encontro com Manuel Pedroso aconteceu no bairro de Fox Point, onde existia uma grande comunidade portuguesa. “Cerca de 90 por cento eram portugueses”, sublinhou Manuel Pedroso, que abriu o Friends Market aos 35 anos de idade.

Curiosamente é um local de venda do Portuguese Times e onde tem de ser reabastecido várias vezes. E sobre a comunicação social, quando chegou ao Fox Point, não pensa duas vezes ao afirmar: “Muito má. Hoje é um certo aberto em termos de comunicação social. Hoje temos rádio, televisão e jornais. Mas não restam dúvidas que o melhor que temos é o Portuguese Times. Muito atualizado. Muito informativo”.

Mas a comunidade, de muito cedo, arranjou outros locais de encontro e convívio, como o que serviu para a sua festa de aniversário. “Estamos aqui no Clube Juventude Lusitana. Pertencço aqui desde 1943. Como não tínhamos para onde ir, os clubes eram o nosso ponto de encontro. O Charles Sousa tinha carro. E fazia mais de uma viagem, com partida do Fox Point, para o clube em festa, porque não cabíamos todos de uma vez. A mesma coisa acontecia com o Portuguese Social Club ainda na Pleasant Street”.

Nem de propósito. Entra Alberto Morais. Trazia com ele um daqueles velhos livrinhos para fiados.

“Mas todos pagavam?, perguntámos.



O juiz Luís de Matos com a esposa e o casal Manuel e Maria Pedroso.

A resposta surge no meio de um sorriso: “Qual quê!.. Muitos nunca mais os via”.

“Hoje já não fazem livrinhos destes. As pessoas vinham fazer as compras. Se não tinham dinheiro, mandavam apontar e pagavam à medida que podiam. Eram os populares fiados”.

Mas todos pagavam. Perguntámos. A resposta surge no meio de um sorriso. “Qual quê!.. Muitos, nunca mais os via”.

Pelos vistos sempre existiram oportunistas capaz de se apoderar do alheio, sem grandes preconceitos.

“Recorda-se de uns rádios “Grundig” que os portugueses compravam para captar Portugal. Eram de um tamanho enorme. Davam gritos ensurdecedores, quando fugia a onda. Mas eram muitos populares entre os portugueses. Fui a New York e vai de trazer um carregamento. Vendiam-se, mas dentro do sistema dos fiados. Ouvia-se o futebol, as notícias, folclore e fados”.

Mas pagavam. Perguntamos nós. E, novamente no meio do sorriso, responde: “Por vezes esqueciam-se”.

Recordo o bairro de Fox Point repleto de lojas portuguesas. Os mini supermercados de vendas de produtos eram muito populares, mas tinha de ser abastecidos.

“Tínhamos o Henry Gonsalves Co. Sou o freguês mais antigo daquele antigo importador de produtos portugueses. Recordo vir com uma “wagon” trazer chouriço, arroz e queijo”. Manuel Pedroso aproveita par agradecer “ao filho de Henry Gonsalves ter continuado com o negócio do pai”.

E, realça, também, “se bem que mais novo, não posso esquecer João Moniz da J. Moniz Co. de Fall River. Mais um grande importador. A primeira vez que me visitou, disse-lhe: ‘Traga uma caixa de todos os produtos que tem armazém e a satisfação dele foi tanta, que fizemos amizade que têm perdurado através dos anos.

Na segunda feira estivemos rodeados de mais 500 pessoas a festejar os 100 anos de Manuel Pedroso, e ponderamos o que será que lhe ia no pensamento.

“Penso como é possível ter tanta gente amiga. Tenho de agradecer à comissão pelo excelente trabalho. Tenho de resumir tudo numa simples palavra “OBRIGADO”, diz Manuel Pedroso.



O advogado Paul Bettencourt e esposa com o casal Manuel e Maria Pedroso.

AMIGOS DA CAVAQUEIRA



**Parabéns Manuel Pedroso
pela celebração
do seu 100.º aniversário
natalício**

- Al Nunes

O que eles dizem de Manuel Pedroso

O Presidente da República

MENSAGEM DE SUA EXCELÊNCIA O PRESIDENTE DA REPÚBLICA
100.º ANIVERSÁRIO DE MANUEL PEDROSO
Rhode Island, 18 Novembro 2019

Caro Manuel Pedroso,

Neste dia 18 de novembro celebramos uma data especial, a data do seu aniversário.

100 Anos de idade significam antes de mais uma vida cheia de realizações tanto no campo profissional, como no campo pessoal atestadas pelo carinho de quem fez chegar a informação do seu aniversário ao Presidente da República.

Desde Belém, separados apenas por uma distância que é física, estando portanto com o coração no bairro de Friends Market em Rhode Island, a terra que o viu chegar há tantas décadas, envio esta mensagem.

Uma mensagem singela felicitando-o pelo centésimo aniversário, aproveitando assim para celebrar aquilo que nos une enquanto portugueses com todos os compatriotas presentes.



Marcelo Rebelo de Sousa

Lisboa, Palácio de Belém, 4 de outubro de 2019

Mensagem enviada pelo Presidente da República a Manuel Pedroso por ocasião da celebração dos 100 anos. Na foto abaixo, Pedroso com Marcelo Rebelo de Sousa, aquando da visita do PR a Providence.



“Conheci o Sr. Pedroso aos 14 anos de idade, quando cheguei do Faial”

- Lídia Alves

Lídia Alves, presidente do Holy Ghost Brotherhood of Charity, mais uma presença centenária em Rhode Island, recorda à nossa reportagem que “conheci o sr. Pedroso aos 14 anos de idade. Tinha chegado do Faial e conjuntamente com a minha família ficamos radicados no bairro do Fox Point, em Providence, mais propriamente na Ives Street, mesmo ali ao lado da igreja de Nossa Senhora do Rosário”. E acrescenta Lídia Alves: “Ja muitas vezes ao Friends Market buscar ervas medicinais e foi assim que conheci o Sr. Pedroso”.

Aproveitando estas memórias intemporais Lídia Alves



recorda, ainda, que na altura “eu tinha fama de ser má, pois o padre Luís Diogo convidou-me para ir de anjinho na procissão de Nossa Senhora do Rosário, e assim de má, passei a anjinho”.

Nos cem anos de um gentleman

- Onésimo T. Almeida

Conheci o senhor Pedroso (sempre o tratei assim) quando era estudante de pós-graduação na Brown, no início da década de 70. Não me lembro de quem me deu notícia da sua loja, o Friends Market, a uma dúzia de quarteirões do campus da Brown, muito perto da rua onde a minha avó paterna nasceu, em 1897, e a dois passos da igreja onde foi baptizada.

Comecei há tempos a agitar a ideia de os amigos se juntarem na celebração dos seus 100 anos e sugeri que nos auto-intitulássemos O Clube dos Invejosos. Na verdade, atingir essa prolecta idade com forças para continuar a ir todos os dias para a sua loja é mais do que notável, quase único. Ocorreu-me que seria mais do que oportuno obter para ele uma mensagem do Presidente da República Portuguesa e enviei ao Secretário da Presidência, Arnaldo Pereira Coutinho, o seguinte email: *Sei que esta é uma altura péssima. Além das eleições, surge agora o funeral do Dr. Freitas do Amaral. Mas não tenho urgência neste pedido. Pode agendá-lo conforme lhe parecer melhor, pois temos seguramente um mês para o realizar.*

A 18 de Novembro próximo a comunidade do estado de Rhode Island vai celebrar em grande o 100.º aniversário do sr. Manuel Pedroso, um emigrante de Porto de Mós, Ribatejo, que para aqui emigrou em jovem e que na sua loja de bairro Friends Market, em Providence, Estado de Rhode Island, durante décadas granjeou a simpatia da comunidade portuguesa sobretudo porque ajudou muitos emigrantes vendendo fiado e permitindo-lhes que depois fossem pagando à medida que pudessem.

É um caso notável de simpatia e popularidade entre nós. A sua loja ainda hoje mantém a traça dos anos 50 e tornou-se quase um museu de Providence. Com frequência é objecto de visitas da media local, como este recente artigo do Providence Journal exemplifica: <https://www.providencejournal.com/news/20190706/mark-patinkin-99-year-old-owner-keeps-providence-portuguese-market-strong> Costume levar lá muitos visitantes, um deles foi o Nobel José Saramago, que por



sinal escreveu acerca dessa experiência nos Cadernos de Lanzarote. Um dos fregueses do sr/ Pedroso, durante muitos anos, foi Sergei Khrushchev, filho do Presidente da União Soviética, que se refugiou nos EUA e foi membro do Watson Institute of International Studies na Brown University. O que peço é muito simples: uma curta mensagem de Parabéns assinada pelo Senhor Presidente. Essa mensagem será emoldurada e entregue como surpresa no jantar que, neste momento, já tem a lotação esgotada e reunirá meia-centena de admiradores. Será muito significativa essa simbólica presença do Senhor Presidente da República.

Bastará algo simples como (permita-me que esboce uma sugestão para facilitar e agilizar este meu pedido): Ao Sr. Manuel Pedroso, na celebração dos seus 100 anos, junto-me aos luso-americanos que o aplaudem, muito gratos pelos seus serviços em favor de tantos imigrantes portugueses, sobretudo nos primeiros difíceis anos da sua chegada aos Estados Unidos. Passadas apenas 20 horas, recebia de volta a solicitada mensagem do Presidente Marcelo Rebelo de Sousa. Em vez de uma simples assinatura pró-forma aposta às linhas por mim sugeridas, o Senhor Presidente da República dignou-se redigir outras por seu próprio punho, abaixo vai reproduzidas em pleno. Junto também a reprodução da página do diário de José Saramago (Cadernos de Lanzarote, vol. III, pág. 110) em que o prémio Nobel da Literatura refere a sua visita ao Friends Market, a loja do Sr. Pedroso em Fox Point, Providence, Rhode Island. Parabéns ao meu amigo, Sr. Manuel Pedroso, por uma vida tão cheia e tão plena de solidariedade com os seus compatriotas emigrados.

“Oportunidade única na minha vida!”

- Márcia Sousa

Fazer anos é celebrar a vida é crescer e passar mais uma etapa. Mas festejar 100 anos é um acontecimento histórico. Chegar a este nível só é dado a seres especiais. Consideramos uns sortudos pela oportunidade que a vida nos deu de conhecermos e sermos amigos de um ser humano como o sr. Manuel Pedroso e sua família! A sua maneira de ser e seu exemplo de vida são uma inspiração para todos nós. O mundo evoluiu tanto desde que nasceu. O fim da primeira guerra, a segunda; o fim da ditadura; as vagas de emigração, a precariedade; o trabalho; as novas tecnologias, mas tudo isto forjou e moldou um senhor que soube manter o mais importante: valores humanos, educação e personalidade. É uma pessoa muito querida, humilde, bondoso, lutador,



e dotado de um grande sentido de vida e de entrega a seu próximo. E é justamente estas sementes que espalha ao seu redor. Saiba cada um de nós cuidar e cultivar esta lição. Muito obrigado ao Sr. Pedroso por tudo que fez e continua a fazer por todos nós portugueses e lusodescendentes! A comemoração do centenário do seu nascimento é um marco que ficará gravado na nossa vida e memória para sempre. Muitos parabéns e obrigado por tudo.

“Temos cimentado uma grande amizade que se confunde como se de família fôssemos”

Rogério Medina

“Eu a minha esposa tivemos o prazer de conhecer o sr. Manuel Pedroso e esposa D. Maria em fins de fevereiro de 1975, logo após a nossa chegada, proveniente de Ottawa, Canadá, no início das minhas funções ao serviço do Governo Português no Consulado de Portugal em Providence, num jantar organizado pela Associação Cultural Portuguesa, que teve como coordenador o nosso saudoso e comum amigo, Paulo de Carvalho, da qual fazia parte a liderança dos vários segmentos da nossa comunidade”, recorda Rogério Medina. “Desde então temos cimentado uma grande amizade que se confunde como se de família fôssemos”, diz o antigo cônsul, acrescentando que “por isso sentimos muita alegria e, por isso, participamos nesta tão significativa homenagem, no dia do centenário do seu nascimento, ao nosso benquisto amigo Manuel Pedroso, um nome de referência da comunidade



luso-americana, neste estado de RI”. “Ele é uma figura sempre presente nas atividades sócio-culturais, recreativas e de solidariedade que o reverencia, continuando a manifestar uma vitalidade invejável e uma extraordinária lucidez e sabedoria”, afirma Rogério Medina. Por isso, acrescenta, “pela generosidade desinteressada no auxílio aos necessitados, pelas amizades sinceras e leais que tem sabido conquistar e respeitar quero testemunhar ao amigo Pedroso o meu grande respeito e estima com votos de longuíssima vida! PARABÉNS”.

HOLY GHOST BENEFICIAL BROTHERHOOD

51 North Phillips St., East Providence, RI 401-434-3200 — 401-434-3224



Parabéns Manuel Pedroso na celebração do seu 100.º aniversário natalício

— Manuel Sousa, presidente



O que eles dizem de Manuel Pedroso

“O sr. Pedroso dava ‘fiado’ sem conhecer a pessoa chegada de Portugal”

- Al Medina

“Conheço o sr. Pedroso já lá vão mais de 42 anos. O Friends Market foi o primeiro estabelecimento português que visitei após a minha chegada aos EUA. Rapidamente concluí ser uma pessoa extraordinária. E ‘vivo’ para o negócio. Dava ‘fiado’ sem conhecer a pessoa acabada de chegar de Portugal. Mas conhecia quem acompanhava o recém-chegado. O que significava que se era como que um ‘fiador’. Alguém teria de pagar”. E, prossegue Al Medina, um dos bem sucedidos empresários locais: “Vim para os EUA com um irmão e o nosso pai. Chegamos a uma terra estranha queríamos ouvir música portuguesa. E saber as notícias. A solução foi ir comprar um daqueles rádios enormes ao Sr. Pedroso, já não tenho a certeza qual era a marca. Daqueles que davam berros e uivos, quando a onda fugia. Como o dinheiro era



pouco trouxemos ‘fiado’. Dez dólares por semana, e assim se foi pagando o rádio”. Al Medina acrescenta ainda à nossa reportagem que na loja do Sr. Pedroso “vendia-se tudo, desde louças, a mercearia, fruta, roupas”, era o Friends Market encostado à igreja de Nossa Senhora do Rosário, onde iam os domingos. “Mas há uma coisa curiosa. Parava muitas vezes na Loja do Senhor Pedroso só para dois dedos de conversa”.

“As histórias de Manuel Pedroso são como as cerejas, vêm umas atrás das outras”

- Francisco Viveiros

E esta passou-se com o atual presidente da Casa dos Açores da Nova Inglaterra, Francisco Viveiros, da Columbia Jewelers, que se tem dedicado ao negócio do ouro. “Descobri o senhor Pedroso já lá vão uns 37 anos. Esta descoberta tem o seu quê de curioso e aconteceu no decorrer das minhas viagens periódicas aos EUA para vender ouro”, relembra Francisco Viveiros, que acrescenta: “Um amigo informou-me da existência do Friends Market, propriedade de Manuel Pedroso que, não sendo ourives, vendia ouro no seu estabelecimento”, recorda o empresário. “Lá vou eu. Mas como era segunda-feira estava fechado”, diz Viveiros, sublinhando que “a história começa aqui, pois do lado direito do edifício havia um gradeamento do jardim. E apoiado sobre o gradeamento estava um homem nos seus 63 anos. Como eu estava a olhar para a porta do estabelecimento, perguntou-me: O que é que o sr. procura? E eu respondi: O senhor Ma-

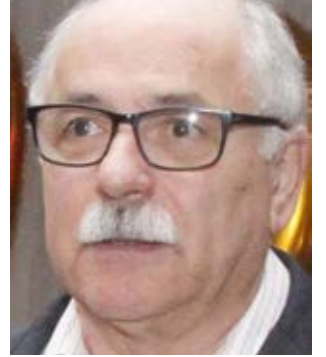


nuel Pedroso. E o homem insistia: Mas o que é que quer ao sr. Pedroso. Como não sabia com quem estava a falar não ia dizer que tinha uma mala no carro cheia de ouro. E o homem voltava: Mas o que quer ao sr. Pedroso. E eu dizia para comigo: O homem é mesmo chato. Depois de muita insistência e troca de palavras, o mistério resolveu-se quando o homem encostado ao gradeamento do jardim, diz alto e bom som: Eu sou o Manuel Pedroso. Respirei de alívio, ao ter finalmente encontrado quem procurava. A minha experiência dizia-me tratar-se de um homem com carácter, honesto e amigo do seu amigo.”

“Tenho pelo Sr. Pedroso a maior estima e consideração”

- João Moniz

“Manuel Pedroso foi uma pessoa que sempre admirei. Recordo quando me iniciei na importação de produtos dos Açores. Não o conhecia. Parei no Friends Market, no popular bairro do Fox Point, em Providence. Apresentei-me e disse-lhe o que tinha para oferecer. Qual não é o meu espanto, quando ele me diz: “Deixe uma caixa de cada produto que tem no armazém”. Foi dos dias mais felizes no início do meu negócio. Daí para a frente passou a ser meu cliente e meu amigo. Ainda hoje tenho por Manuel Pedroso a maior estima e consideração”, afirma o empresário John Moniz, que já



conta 34 anos a trazer produtos dos Açores para o mercado luso nos EUA. E acrescenta: “Admiro a sua forma de encarar a vida nos 100 anos. Espantoso. Manter uma porta aberta. Aquilo é o motivo que lhe dá energia para continuar”.

“A loja do Sr. Pedroso é das mais antigas que abastecemos”

- Oliver Furtado

“Estamos lá todas as semanas”, esta é a forma de Oliver Furtado, gerente da Henry Gonçalves, Co. se referir à paragem que o camião da distribuição faz pelas lojas de revenda. “A loja do Senhor Pedroso (Friends Market), no Fox Point, é das mais antigas que abastecemos semanalmente. Vem do tempo em que a Henry Gonsalves fazia a distribuição com uma carroça. Já com a administração do filho, o Friends Market continua a ser um grande cliente”, afirma. E quando interrompemos “possivelmente a gastar menos



produtos”, Oliver Furtado responde sem hesitação, que “por estranho que possa parecer, a Loja do Sr. Pedroso vende mais do que muitas intituladas de grandes lojas”.

“Não há ninguém na comunidade que não conheça Manuel Pedroso”

- Al Nunes

“Parece-me que conheço o Sr. Manuel Pedroso desde sempre. É um verdadeiro “gentleman”. Mas na realidade os meus contactos começaram através do meu pai que eu acompanhava, quando rapazinho, para todo o lado. Comecei a ter contactos com esta pessoa magnífica nas mi-

nhas deslocações à União Portuguesa Beneficente e ao grupo dos Cavaqueiros. Daí para cá passei sempre a admirar o Sr. Pedroso pela sua forma de ser, e, muito especialmente, pelo sentido de ajuda ao próximo. Sempre foi muito próximo da comunidade e uma voz de apoio às mais diversas organi-

zações. Parece-me que não há ninguém que não conheça aquela figura da comunidade. Que Deus lhe continue a dar vida e saúde”, salientou Al Nunes, dirigente comunitário e grande apoiante das celebrações do Dia de Portugal em Rhode Island a que já presidiu.



**Parabéns, feliz centenário!
Congratulations, happy centennial!**

Manuel Pedroso

Rhode Island, 18 de Novembro de 2019

A sua bondade e força de vontade alcançou tantos. O seu amor por família, sua fé e sua profunda paixão pelos valores luso-americanos ressoam com tudo que tocou.

Your kindness and willpower touched so many. Your love for family, faith and deep passion for Portuguese-American values resonate with everything you touched.



Rhode Island
Day of Portugal
- Dia de Portugal -

The 2019 RI Day of Portugal Committee
-Orlando M. Mateus, President

O que eles dizem sobre Manuel Pedroso

“O que se pode dizer a respeito do Sr. Manuel Pedroso?”

- Ramiro Mendes

Ramiro Mendes, tesoureiro da igreja de Nossa Senhora do Rosário é amigo pessoal de Manuel Pedroso.

E, como tal, não se intimidou a falar do aniversariante centenário. “Conheci o Sr. Pedroso em 1957, quando, depois da minha chegada aos Estados Unidos, a minha mãe mandava-me ir buscar mercearias à loja ‘Friends Market’. O Sr. Manuel Pedroso sempre me tratou com carinho e respeito, mesmo sendo um rapazinho de 16 anos”, começou por recordar Ramiro Mendes.

Acrescentando, relembra, que “nestas alturas a igreja de Nossa Senhora do Rosário tinha todos os anos uma rifa de perus, a ‘Turkey Raffle’ pelo dia de Ação de Graças em novembro, e, nós, da comissão, íamos de estabelecimento em estabelecimento pedindo produtos para o jantar. O Sr. Pedroso era sempre um dos primeiros a contribuir, sempre com um sorriso e palavras de encorajamento: “É nosso dever ajudar a nossa igreja”.

“Isto era uma prática habitual que acontecia com outros jantares na igreja. Era sempre o Sr. Pedroso que contribuía com o que fosse necessário e a proximidade da sua loja era muito oportuna para nós”, afirmou Ramiro Mendes.

Mas se a igreja lhe mereceu o seu apoio, a banda seria outra organização contemplada sempre que necessário.



“Quando em 1967 foi resolvido criar uma banda filarmónica na paróquia, o Sr. Pedroso foi um dos primeiros a registar-se como sócio. Durante aqueles primeiros meses quando lutávamos para angariar fundos para a compra de instrumentos, pagar ao professor, podíamos sempre contar com a ajuda do Sr. Pedroso. No início fazíamos muitos jantares para angariar fundos e eu, na qualidade de tesoureiro, nunca me lembro de pagar por qualquer produto que íamos buscar e podem crer que íamos lá muita vez”, revelou. E, como forma de agradecimento, criou-se uma tradição que se repete anualmente. “No primeiro ano que a banda se apresentou à comunidade (1968) e por altura das festas anuais da igreja, a banda foi cumprimentar o Sr. Pedroso como símbolo de agradecimento. Hoje 51 anos, depois, a banda continua a ir cumprimentar o Sr. Pedroso e família”.

“Cada vez que ia ao Friends Market ouvia sempre uma palavra de portugalidade”

- Manuel Sousa

“Estávamos nos anos 70. Parava no Friends Market para apanhar o jornal Expresso. Naquele tempo, não era como hoje, em que as notícias levavam um infinidade de tempo a chegar aos EUA. Sendo assim era habitual ouvir dizer ‘Vou ao Pedroso buscar o meu jornal’. E eu estava entre os que ali paravam”, diz-nos Manuel Sousa, presidente da Holy Ghost Beneficial Brotherhood (Phillip Street Hall). “Estávamos no auge do mercado da saudade. Cada vez que ali ia ouvia sempre uma palavra de portugalidade”, recorda Manuel Sousa, que já soma 11 anos de presidência à frente daquela coletividade de East Providence, fundado



em 1900 e orgulhosamente festejando 119 anos de serviço comunitário. Como se depreende, o Phillip Street Hall grava o nome na placa que atesta os 100 anos de Manuel Pedroso, realçando, ao mesmo tempo, os seus 119 anos de existência.

“O Sr. Pedroso para mim é um pai”

Ernestina DaMoura-Moreira, diretora executiva do Project Health CV

“O Sr. Pedroso é um grande amigo meu. Tive o prazer e a sorte de o conhecer em 1980. Tinha 14 anos quando cheguei aos EUA, vinda de Cabo Verde e radiquei-me com a família em Providence, no bairro de Fox Point. Foi a primeira pessoa que conheci e com a qual me podia identificar, porque falava português. Passávamos em frente à Loja do Sr. Pedroso, quando íamos ao Centro de Saúde. Somos 12 irmãos e eu é que levava os meus irmãos ao médico. Foi um SENHOR que ajudou imenso a minha mãe e toda a minha família.



“Naquele bairro não havia portugueses que não conhecesse Manuel Pedroso”

- João Pacheco

João Pacheco, conselheiro das Comunidades Portuguesas, relembra a influência de Manuel Pedroso na zona de Fox Point e comunidade em geral.

“Quando cheguei aos EUA fui viver no bairro de Fox Point em Providence. E não havia nenhum português, naquele bairro, que não conhecesse Manuel Pedroso”, diz João Pacheco.

O conselheiro das Comunidades Portuguesas recorda que “a primeira vez que entrei no Friends Market Manuel Pedroso estava ele nos seus 50 anos”.

“O homem, possivelmente por ter desenvolvido todo o seu negócio à sombra da igreja de Nossa Senhora do Rosário de Fátima, teve um sucesso tremendo. Foi sempre um benfeitor daquela igreja, assim como da banda de Nossa Senhora do Rosário que recentemente celebrou 50 anos. No respeitante à igreja com cerca de 130 anos de serviço à comunidade, enquadra-se perfeitamente no centenário de Manuel Pedroso”, afirma.

Para João Pacheco, que já fez parte do Coral Herança Portuguesa, não lhe passa despercebida a presença do homenageado naquela instituição. “O Coral Herança Portuguesa, que já o homenageou, tem contado



em Manuel Pedroso um grande apoiante. Religiosamente tem, através dos tempos, sido uma presença habitual em todas as atuações do coral”, menciona. E o conselheiro das Comunidades que tem mantido grande aproximação daquela figura centenária, acrescenta, que a proximidade “do Friends Market à Brown University desperta interesse nos estudantes e mesmo professores, que não resistem à tentativa de entrar e, onde recebem uma lição de portugalidade”.

“O bom do Pedroso vive Portugal nos EUA. E teima em dar a conhecer a quem entra no estabelecimento. Tem livros. Tem mapas. Tem informação. E vou ficar por aqui. Pois que Manuel Pedroso tem história digna que nos levaria meses a contar”, conclui João Pacheco.



Parabéns Manuel Pedroso pela passagem do 100.º aniversário

CLUBE JUVENTUDE LUSITANA



10 Chase St.,
Cumberland, RI
(401) 726-9374



- Bonitos salões com capacidade para 500 e 180 pessoas
- Cozinha regional • Amplo parque de estacionamento
- Bom serviço • Boa localização

FESTA DE PASSAGEM DE ANO

Terça-feira, 31 de Dezembro

6:00 PM - 1:00 AM

EMENTA: Aperitivos variados, Sopa de Espinafre, Salada Verde, Mariscada, Alcatra à Frank • Pastelaria variada
À MEIA-NOITE: Brinde de champanhe e buffet

Das 6:00 às 12:30 AM: Escolha grátis de soda, água, cerveja, Martini, café e os vinhos: Verde W, Monção, Avelada, White Zinfandel, Bons Ventos, Monte Velho, Borba, Milénio.

ENTRETENIMENTO MUSICAL: BANDA LEGACY

Adultos: \$100 — Crianças até aos 12 anos: \$50

CARDOSO TRAVEL

PORTUGAL CONTINENTAL E SÃO MIGUEL FATIMA E FESTAS DO SENHOR SANTO CRISTO 07 A 22 DE MAIO - (16 dias)

Avião (Boston x Porto // Lisboa x Ponta Delgada x Boston)

2 noites no Porto, 1 noite em Nelas, 4 noites em Lisboa e 7 noites em Ponta Delgada • Guias bilingues • 24 refeições • Autocarro climatizado

No Continente: Tours a **Guimarães, Braga** (visita ao **Santuário do Bom Jesus**), **Viana do Castelo, Porto, cruzeiro no Rio Douro com almoço** a bordo, visita a uma das mais modernas adegas com vista espetacular sobre o Rio Douro com vinhos, **Lamego, Serra da Estrela, Castelo Branco, Óbidos, Alcobaça, Nazaré, Fatima, Altar do Mundo Cascais, Estoril, Cristo Rei, Palmela, Évora** (capital do Alentejo), **Igreja de São Francisco Capela dos ossos** (arte macabra, única em todo o Mundo), Herdade do Esporão, etc.

Tours São Miguel: Excursões as Sete Cidades, Lagoa do Fogo e Furnas, Nordeste e Ribeira Grande com almoços,

FESTAS DO SENHOR SANTO CRISTO P. DELGADA 14 A 22 DE MAIO . (8 dias)

Passagem de avião (Boston x Ponta Delgada x Boston)

7 noites em Ponta Delgada

Tours com guias locais • 10 refeições • Autocarro climatizado

MADEIRA E SÃO MIGUEL FESTAS DO ESPÍRITO SANTO EM PONTA DELGADA 03 A 14 DE JULHO (12 dias)

Avião (Boston x Funchal x Ponta Delgada x Boston)

4 noites na **Pérola do Atlântico** e 6 noites na **Ilha Verde**

Tours com guias locais • **20 refeições** • Autocarro climatizado

Tours Madeira: Excursões a Porto Moniz, Santana e a Eira do Serrado/Monte

Tours São Miguel: Excursões as Sete Cidades, Lagoa do Fogo e Furnas, Nordeste e Ribeira Grande... Todos os tours têm almoço incluído

EXCURSÕES DE FINAL DE SEMANA

Diga connosco “Bonjour Quebec”!

MONTREAL E QUEBEC CITY

05 A 07 DE SETEMBRO (LABOR DAY)

2 noites em Montreal, Tours com guias bilingues em Montreal e Quebec City

5 refeições • Autocarro climatizado

120 IVES ST., PROVIDENCE, RI - TEL. 401-421-0111
Email: cardosotravel@aol.com www.cardosotravel.com

J. MONIZ COMPANY, INC.

41 ANOS A PROMOVER OS PRODUTOS DOS AÇORES



Importância da Fábrica Melo Abreu para a economia açoriana

Os produtos Melo Abreu estão já enraizados nos hábitos, nas tradições e na cultura açoriana e se um dia estes deixassem de ser produzidos, uma boa parte dos costumes e história dos açorianos decerto se perderiam!



Esta empresa, que conta com 122 anos de existência, constitui um marco na história e identidade do povo açoriano. A resistência que tem demonstrado face às adversidades permite a continuidade de produtos que se confundem já com a própria cultura dos Açores!



91 Wordell St., Fall River, MA 02721
Tel. (508) 674-8451

Os 100 anos de Manuel Pedroso

• Fotos PT/Augusto Pessoa



Paul Tavares faz entrega de uma menção honrosa a Manuel Pedroso, em nome da governadora de Rhode Island, Gina Raimondo.



Manuel Pedroso com Robert Silva, mayor de East Providence.



Rogério e Celeste Medina ladeiam o casal Pedroso



O casal Mário e Irene Alves veio de Bristol para a festa dos 100 anos de Manuel Pedroso



João Moniz, um dos primeiros fornecedores da Friends Market, em Providence, e esposa com o casal Manuel e Maria Pedroso.



Manuel Pedroso com a neta Diana Afonso durante a festa dos 100 anos que se realizou na passada segunda-feira no salão do Clube Juventude Lusitana em Cumberland.



Na foto acima, Diana Afonso, neta de Manuel Pedroso, que ajudou a coordenar o evento.

Na foto abaixo, Ildeberto Medina e neta e ainda Connie Furtado com o casal Pedroso.



Manuel e Maria Pedroso em frente ao bolo comemorativo dos 100 anos de Manuel.



Manuel Pedroso e a irmã Olívia



Onésimo Almeida faz entrega da menção honrosa do Presidente da República, Marcelo Rebelo de Sousa, a Manuel Pedroso.



Onésimo T. Almeida, com a menção honrosa do Presidente da República, Paul Tavares, com a menção honrosa da governadora de Rhode Island e Rogério Medina com a placa em nome das organizações portuguesas de RI e o casal Pedroso.

500 pessoas festejaram os 100 anos de Manuel Pedroso



Manuel e Maria Pedroso ladeados por Manuela Duarte e Brianna Medeiros.



Manuel e Eileen Afonso ladeiam Manuel e Maria Pedroso.



Manuel e Maria Pedroso com os netos: Diana, Andrew, Phillip, Dorin.



Henry Gonsalves, a companhia mais antiga e que fornece o Friends Market, com o filho e o casal Pedroso.



Márcia Sousa Ponte e marido Daniel da Ponte e filhos com o casal Pedroso.



Rogério Medina elogia Manuel Pedroso, integrado no Coral Herança Portuguesa.



PONTA DELGADA

New Years

DECEMBER 27, 2019 - JANUARY 3, 2020

- Airfare**
- RT Transfers (Airport-Hotel-Airport)**
- 6 Nights Hotel Marina Atlantico**
- Breakfast Daily**
- 2 Full Day Tours**
- 1/2 Day Tour**
- 2 Lunches**
- Réveillon Dinner**
- Farewell Dinner**

Prices start at: Double Occupancy • \$2,099.00 pp



www.azoresairlinesvacationsamerica.com

Contact 1 800 762 9995 | 508 677 0555
packages.usa@sata.pt
or Contact your Travel Agent



**217 TAUNTON AVENUE
EAST PROVIDENCE**

401-434-3450

Email: tauntonbakery@hotmail.com

Horário de funcionamento
Seg.-Sáb: 5 AM-7:30 PM
Domingo: 5 AM-7 PM

- Pão fresco diariamente
- Massa sovada
- Foles para a Páscoa
- Pão de milho
- Pastelaria variada
- Queijos • Leite
- Sopas • Paninis
- Sandes • Café
- Bolos de casamentos
- Bolos de aniversário
- Vasta seleção de artigos de mercearia portugueses



Quem é Manuel Pedroso?

“Manuel Pedroso consegue captar o coração de toda a gente, retendo-o no potencial sucesso de todos que se aplicam ao trabalho e nunca desistem”

- Diana Afonso

Manuel Pedroso nasceu a 18 de novembro de 1919 em New Bedford, Ma.

Com a idade de 3 anos, em companhia de um irmão e os pais António Pedroso e Maria Constância foram para Portugal, tendo crescido em Alvados, Porto de Mós. Frequentou e concluiu a Escola Comercial e Industrial, Domingos Sequeira em Leiria.

Como que inspirado pelo Presidente Roosevelt, decidiu regressar aos EUA em 1942.

Após a chegada, Manuel Pedroso radicou-se em Providence, RI

Ao chegar durante o período da II Guerra Mundial foi obrigado a trabalhar em algo relacionado com a defesa. Acabaria por se tornar um dos melhores soldados na Walsh-kaiser no shipyard em Providence, onde foram construídos mais de 100 grandes navios.

Depois do fim da guerra trabalhou na Marinha Mercante dos EUA, viajando pelo mundo durante dois anos.

Em 1949 Manuel Pedroso casou com Maria Pedroso, natural de Alcaria, Portugal. O casal regressou a Providence, onde compraram o Friends Market, no bairro de Fox Point, considerado o mini-mercado português mais antigo e ainda em negócio nos nossos dias.

Desde 1955 até ao presente Manuel Pedroso mantém em atividade o Friends Market onde os portugueses além de se abastecerem dos mais diversos produtos encontram um local de informação, sobre Portugal e onde se trocam ideias e informações.

Por mais de 64 anos recebeu pessoas de todas as condições sociais. Clientes, estudantes, celebridades, atletas famosos e turistas.

Dedicou toda a sua vida, não só ao Friends Market mas ajudando quem precisava. Encorajava os recém chegados a aproveitar todas as oportunidades que a América proporcionava, ao mesmo tempo que se deveriam manter os valores culturais da terra de origem.

Por anos, serviu de professor e mentor, e arranjava trabalho para os recém-chegados; ajudava no preenchimento de formulários para requerer a nacionalidade americana, apoiando a passar o teste de naturalização.

As leis de imigração norte-americana obrigavam a ter alguém responsável financeiramente pela entrada de famílias nos EUA, e Manuel Pedroso assumiu, muitas vezes, essa responsabilidade perante inúmeras famílias.

A sua principal motivação era unir as famílias tal como tinha feito com a sua.

Tinha sempre uma palavra de encorajamento a todos aqueles que chegavam aos EUA: “Faça os possíveis por arranjar um trabalho bem pago. Seja um funcionário fiel. Poupe dinheiro. Acabe a escola e seja um cidadão com valor”.

Manuel Pedroso encorajava a tornarem-se cidadão americano, registarem-se, votarem, serem participativos e fazerem por ser ouvidos.

Dava imenso prazer a Manuel Pedroso, quando via uma família, um amigo, membros da comunidade serem bem sucedidos e o prosperar das futuras gerações.

Manuel Pedroso tem sido reconhecido como “o pai da comunidade portuguesa”.

Tem sido notícia em muitos jornais, onde tem sido entrevistado, assim como em cadeias de televisão. Tem honras de ter sido mencionado pelo Nobel da Literatura nos “Cadernos de Lanzarote”, de José Saramago.

É membro de numerosas organizações nomeadamente: Clube Social Português, Pawtucket; Cranston Portuguese Club, Cranston;

Cranston Rod and Gun Club, Exeter; Amigos da Cavaqueira, Pawtucket; Clube Juventude Lusitana, Cumberland; Banda Nossa Senhora do Rosário, Providence; Igreja de Nossa Senhora do Rosário, Providence; Coral Herança Portuguesa, UPB.

A sua preocupação em promover a cultura e língua portuguesa não tem sido em vão. E como tal em 2007 foi distinguido “Grand Marshall” da parada do Dia de Portugal, sob a presidência do vice-cônsul Rogério Medina. Tem recebido as mais diversas distinções entre as quais a Medalha de Mérito das Comunidades.

Foi reconhecido com o prémio “Excellence in the area of Business” do Portuguese American Citizens Committee.



João Sousa e Goreti Pacheco ladeiam o casal Pedroso.

Manuel Pedroso foi distinguido o “Homem de um Século” a 7 de junho de 2019 pela comissão das celebrações do Dia de Portugal/RI/2019, presididas por Orlando Mateus.

Hoje, pode encontrar Manuel Pedroso por trás do balcão no Friends Market falando sobre história, cultura, memórias de infância com sua esposa Maria Pedroso. O casal soma, em agosto, 70 anos de casamento.

E, neste histórico 18 de novembro de 2019, Manuel Pedroso soma 100 anos de idade, sendo o patriarca de uma família em crescimento:

O filho Manuel António Pedroso e esposa Jane Pedroso tem 2 filhas e 4 netos: Dorrie Maria Eaton (Mark Eaton) e filhos Kylie e Adriana Eaton (bisnetos); Kristen Pedroso (Shaun Jones) e filhos Noah e Lucia Jones (bisnetos).

A filha Eileen Maria Pedroso e esposo José Manuel Afonso, tem 3 filhos: Phillip Afonso, Diana Marie Afonso e Andrew

Afonso (netos).

Manuel Pedroso tem uma predileção pelo Bairro de Fox Point, na cidade de Providence, estado de Rhode Island.

Segundo o comerciante, “Fox Point é o melhor lugar no mundo para viver, trabalhar e criar uma família”.

Mantém a sua ativa vida associativa, não falha uma iniciativa comunitária. Tem orgulho na sua família e na sua comunidade.

O que é que orienta Manuel Pedroso, na vida: Uma palavra AMOR Manuel Pedroso baseia a sua vida numa palavra AMOR.

Amor e alegria no seio familiar, amigos e mesmo desconhecidos.

É, sem sombra de dúvida, um marco incontornável na comunidade portuguesa e luso-americana. Consegue captar o coração de toda a gente, retendo-o no potencial sucesso de todos que se aplicam ao trabalho e nunca desistem.

O casal Manuel e Maria Pedroso com João Marques e Suzette Sousa durante a festa comemorativa dos 100 anos de Manuel Pedroso na passada segunda-feira no Clube Juventude Lusitana em Cumberland.



CENTRO COMUNITÁRIO AMIGOS DA TERCEIRA

55 Memorial Drive, Pawtucket, RI — Tel. 401-722-2110

Parabéns Manuel Pedroso na passagem do seu
100.º aniversário natalício



Dois salões
para todas as
actividades
sociais

Cozinha aberta todas
as quintas e
sextas-feiras



Herberto Silva, presidente dos Amigos da Terceira e esposa

Memórias de Manuel Pedroso



Um passeio ao Cape Cod: Manuel Pedroso, Maria Pedroso, Eileen, Mário António e Tony Pedroso.



Manuel Pedroso, Maria Pedroso, Eileen e Manuel António.



O casamento de Manuel e Maria Pedroso.



António e Manuel Pedroso



António Pedroso, Maria Constância e Manuel Pedroso.



Manuel e Maria Pedroso



Manuel Pedroso, José Joaquim e António Pedroso



Manuel Pedroso, Maria Pedroso e Manuel António

CRANSTON PORTUGUESE CLUB

20 Second Street, Cranston, RI

(401) 941-9531

Servimos almoços diários de segunda a sexta e jantares à sexta até às 9:00 PM
Salas para todo o tipo de festa social com capacidade para mais de 450 pessoas
Sala para reuniões • Secção escolar • Secção desportiva • Secção de Senhoras Auxiliares • Grupo Folclórico



Parabéns
Manuel Pedroso
pela celebração
do seu
100.º aniversário
- Rogério Cabral
presidente



O associativismo de Rhode Island que assinou o nome na homenagem a Manuel Pedroso

- Academia do Bacalhau da Nova Inglaterra – Antonio Teixeira
- Amigos da Cavaqueira -
- Banda do Clube Juventude Lusitana –
- Bristol Sports Club – Elisio Castro
- Casa do Benfica nº. 65 de Cumberland, RI
- Centro Comunitario Amigos da Terceira - Herberto Silva
- Centro Cultural de Santa Maria – David Bairos
- Clube Juventude Lusitana - Henrique Craveiro
- Clube Social Portugues – Rui Spranger
- Coral Heranca Portuguesa -
- Cranston Portuguese Rod & Gun Club
- Dept Portuguese Studies Brown University – Prof. Onesimo Almeida
- Escola Portuguesa do Clube Juventude Lusitana -
- Escola Portuguesa do Clube Social Portugues -
- Grupo Folclore do Clube Social Portugues -
- Holy Ghost Beneficial Brotherhood of RI – Manuel Sousa
- Holy Ghost Brotherhood of Charity – Lidia Alves
- IPLWS – Institute for Portuguese and Lusophone World Studies at Rhode Island College – Prof. Silvia Oliveira
- Lusitana Sports -
- Portuguese American Leadership Council of US – Marie Fraley
- Rhode Island Day of Portugal -
- Sportinguistas de RI - Núcleo Nº. 41 do SCP
- Uniao Portuguesa Beneficente - Judy Pacheco
- Uniao Portuguesa Beneficente Irmandade Divino Espirito Santo Benfeitores
- Uniao Portuguesa Beneficente Marcha Popular

Na foto à direita, Marie Fraley, do movimento "Make Portuguese Count", tomou parte no banquete comemorativo do centenário de Manuel Pedroso, com intenção de alertar a comunidade para a necessidade de registar a palavra Português no Censo 2020.



José Francisco Costa e esposa ladeiam o casal Manuel e Maria Pedroso



Alberto Saraiva, um dos elementos da comissão organizadora da festa comemorativa dos 100 anos de Manuel Pedroso, com a esposa e o aniversariante no banquete.



João Pacheco

REALTOR Associate®

Cell: 401.480.2191

Fax: 401.256.5126

Email: JLMPacheco@cox.net



RE/MAX® Elite

Proudly Serving Massachusetts & Rhode Island

146 Central Ave - Seekonk, MA 02771

Each Office is Independently Owned and Operated

Parabéns a Manuel Pedroso pela celebração de um século de vida

- João Pacheco, conselheiro das Comunidades

Pombal: Pai e filho encontrados mortos

Dois homens, pai e filho, foram encontrados mortos numa habitação em Carrigo, concelho do Pombal (Leiria), na noite de quinta-feira, disse à Lusa fonte da GNR, referindo que o caso está a ser investigado.

O pai, de 62 anos, foi encontrado no interior da habitação, enquanto o filho, de 34, estava num anexo.

As duas vítimas foram encontradas mortas pelo “método do enforcamento”, mas as autoridades estão a investigar as circunstâncias.

Nazaré: Dois detidos por pesca ilegal de meixão

Dois homens, de 43 e 45 anos, foram detidos por pesca ilegal de meixão na Praia do Salgado, na Foz do Rio Alcoa, em Famalicão, no concelho da Nazaré.

Foram, ainda, apreendidas duas artes de pesca e 393 gramas de meixão, que correspondem a mais de 700 espécimes, com um valor estimado de 200 euros no mercado nacional, podendo, no mercado final (países Europeus e Asiáticos), atingir o valor de mais de 2.700 euros. O meixão apreendido, por ainda se encontrar vivo, foi devolvido ao seu habitat natural e a arte de pesca foi destruída.

Sintra: Convento dos Capuchos encerrado para obras de conservação

O Convento dos Capuchos, localizado em Sintra, vai estar encerrado ao público a partir de segunda-feira e até junho de 2020, para a realização de obras de conservação e restauro. Esta fase de intervenção contempla a recuperação das coberturas, instalação das infraestruturas interiores e a implementação de núcleo museológico no Celeiro e execução do novo A reabertura do Convento dos Capuchos, situada na serra de Sintra, no distrito de Lisboa, está prevista para o dia 01 de junho de 2020.

O projeto de conservação, restauro e requalificação do Convento dos Capuchos foi iniciado em 2013 e representa um investimento global de quatro milhões de euros.

Até ao final do ano 2020 serão desenvolvidas várias intervenções, nomeadamente, a recuperação das coberturas, conservação e restauro da Cela do Guardiã e execução das infraestruturas interiores do Convento; a conservação e restauro do Terreiro da Fonte, da Capela do Senhor no Horto, do Forno do Pão, da Casa de Fresco, do Tanque das Hortas e da Olaria.

Lousada vai ter a primeira Paisagem Protegida Local no interior do Porto

O vale do rio Sousa, em Lousada, vai ser a primeira Paisagem Protegida Local no interior do distrito do Porto.

A paisagem protegida abrangerá 1.500 hectares, o que corresponde a cerca de 20% do território do concelho de Lousada.

O rio Sousa, afluente do Douro, nasce em Felgueiras e evolui para sul, em direção a Lousada, estendendo-se por cerca de 12 quilómetros naquele município.

Torre de Moncorvo: Museu do Ferro recria tradicional partidela de amêndoa

O Museu do Ferro e da Região de Moncorvo recriou, no sábado, a Partidela Tradicional da Amêndoa, uma atividade, que faz parte dos usos agrícolas do Douro Superior.

Durante a tarde os participantes recriaram o ritual antigo em que as famílias e amigos se reuniam ao serão para partirem a amêndoa colhida durante esse ano, com a partilha de conversas e cantando músicas sendo momentos de muita alegria. Segundo os promotores da iniciativa, para participar na recriação desta tradição, bastava apenas comparecer no Museu do Ferro, e pegar num ferro e numa pequena pedra para partir as amêndoas, separando assim a casca do grão.

Mira vai construir em 2020 um Centro de Recolha de Animais

Mira vai construir um Centro de Recolha de Animais com capacidade para acolher 150 cães e 30 gatos, foi anunciado durante a assinatura de um protocolo entre a Câmara e a Associação Abrigo de Carinho. O projeto visa alojar cães e gatos vadios ou errantes, encontrados na via pública ou em quaisquer lugares públicos, bem como animais perigosos que apresentem riscos para a segurança de pessoas ou outros animais.

Berta Nunes considera “complexo” novo papel de secretária de Estado das Comunidades

A nova secretária de Estado das Comunidades Portuguesas, Berta Nunes, na sua primeira deslocação oficial ao estrangeiro, onde passou alguns dias em França, considerou haver “heterogeneidade” na comunidade, o que torna o seu cargo “complexo”.

“Há realmente uma heterogeneidade muito grande [na comunidade] o que torna ainda mais complexo o trabalho de quem está nesta secretaria de Estado, que tem que olhar para a memória, reconhecê-la e integrá-la para quem deixou o país, mas também os jovens que se sentem 100% franceses e 100% portugueses”, afirmou Berta Nunes.

A secretária de Estado almoçou, dia 15, na embaixada de Portugal em Paris com representantes da comunidade, depois de uma manhã preenchida com visitas ao consulado de Portugal e à Câmara da capital francesa.

Berta Nunes visitou, também, as comunidades de Bordéus e Lyon.

“O que estou a fazer hoje é conhecer melhor a comunidade, os serviços consulares, as associações. Estou a fazer o diagnóstico, conhecer melhor esta realidade para poder ser mais útil e acrescentar soluções para problemas que ainda não foram resolvidos”, afirmou a governante.

Questionada sobre a falta de experiência no contacto com a comunidade, Berta Nunes respondeu que a sua experiência como autarca de Alfândega da Fé a aproxima dos emigrantes.

“Eu fui 10 anos presidente da câmara de um concelho

Há “luz ao fundo do túnel” para acordo de mobilidade na CPLP – secretário-executivo

Representantes dos Estados-membros da Comunidade de Países de Língua Portuguesa (CPLP) encontram-se em janeiro para preparar o texto final de um acordo de mobilidade, com o secretário-executivo a assumir que “há uma luz ao fundo do túnel” para esse entendimento.

A posição foi assumida por Francisco Ribeiro Telles, questionado pela Lusa no encerramento da X reunião de ministros do Turismo da CPLP, que decorreu sexta-feira

Maratona Fernando Pessoa na Rádio Movimento

A Rádio Movimento (‘online’), com o “investigador literário” Ricardo Belo de Moraes, organiza uma “Maratona Fernando Pessoa”, no próximo dia 30, quando passam 84 anos sobre a morte do escritor.

A emissão terá início ao meio dia (hora Lisboa) e prolongar-se-á até à meia-noite de 30 de novembro, com transmissão direta no ‘website’ da rádio e nas redes sociais Facebook, Youtube, Twitch e Twitter.

Pela maratona passará música criada com base na poesia e prosa do escritor, sons de arquivo, livros de referência, leituras de ouvintes em estúdio, vários temas em análise e muitos convidados ligados à família, investigação, edição e recriação artística do universo pessoano. A cada hora de emissão haverá passatempos com peças alusivas a Fernando Pessoa.

O endereço da estação é www.radiomovimento.pt (<http://novosite.radiomovimento.pt/>), estando igualmente disponível nas redes sociais.

Esta é a terceira maratona dedicada ao autor de “Mensagem”, realizada por esta estação.

Organização mundial de cancro da mama vai ser presidida por médica portuguesa

A Aliança Global do Cancro da Mama Avançado (ABC Global Alliance), considerada a maior organização mundial dedicada à doença, vai ser presidida pela oncologista portuguesa Fátima Cardoso e fixar a sede em Lisboa, anunciou a instituição.

A decisão foi divulgada no âmbito da Conferência Internacional de Consenso do Cancro de Mama Avançado.

A ABC Global Alliance, criada em 2016, é uma organização sem fins lucrativos dedicada à defesa dos direitos dos doentes de cancro de mama avançado e à luta por uma cura, e funcionava até agora como uma iniciativa da Escola Europeia de Oncologia (ESO, na sigla em inglês), que está baseada em Itália e na Suíça.

A organização anunciou também que a ESO e a ABC Global Alliance atribuíram o Prémio Cancro da Mama Avançado 2019 a Fátima Cardoso, diretora da unidade da mama do Centro Clínico Champalimaud, em reconhecimento pelo seu trabalho sobre a doença.

que tem grande emigração desde os anos 50 do século passado e continua a ter. Eu percebo bem a perspetiva daqueles que partem e tenho de compreender a perspetiva daqueles que estão cá, neste caso, em França”, referiu.

Já sobre o programa Regressar, uma das medidas mais promovidas pelo seu antecessor, Berta Nunes diz que é importante dar condições a quem queira voltar.

“É evidente que as pessoas só regressarão se tiverem uma boa perspetiva de emprego e boas condições. Já há várias pessoas a regressar, o Governo tomou várias medidas como a possibilidade de qualquer cidadão português no estrangeiro poder-se candidatar a ofertas de emprego do Instituto do Emprego e Formação Profissional, incentivos financeiros para o investimento e até em termos de impostos”, declarou a secretária de Estado.

Sobre o tema ‘quente’ em França do ensino de português, a antiga autarca diz tratar-se de uma prioridade do Governo.

“É uma política muito importante a nível de Governo, o ministério e a secretaria de Estado acompanham. O ministro dos Negócios Estrangeiros é ministro de Estado, portanto o acompanhamento é a alto nível, e mesmo em termos de políticas do português há aqui um esforço e prioridade que está a ser dada e vai dar resultados”, considerou a Berta Nunes.

Para a secretária de Estado, o “grande empurrão” tem também de partir da comunidade para inscrever e pedir aulas de português nas escolas públicas.

na cidade de São Filipe, na ilha cabo-verdiana do Fogo.

“Não queria ser demasiado otimista em relação a isso [acordo sobre mobilidade na CPLP], mas há uma luz ao fundo do túnel”, afirmou o secretário-executivo da CPLP.

Segundo Francisco Ribeiro Telles, a última reunião técnica para preparar o texto do acordo aconteceu em finais de outubro e foi “bastante produtiva”. “Onde se avançou significativamente em determinadas questões que no passado tinham sido objetivo de alguma reserva”, explicou.

Acrescentou que uma nova reunião técnica vai decorrer “em finais de janeiro, em Lisboa”, com o objetivo de “consolidar um texto” para posterior submissão à reunião de extraordinária do conselho de ministros (ministros dos Negócios Estrangeiros ou das Relações Exteriores) da CPLP, que deverá acontecer em março ou abril, em Cabo Verde.

“Para depois, se houver condições para isso, a cimeira de chefes de Estado e de Governo, em Luanda [em julho de 2020], possa aprovar finalmente um acordo sobre mobilidade”, apontou Ribeiro Telles. “Estamos todos esperançosos que haja luz verde”, acrescentou.

Integram a CPLP Angola, Brasil, Cabo Verde, Guiné-Bissau, Guiné Equatorial, Portugal, Moçambique, São Tomé e Príncipe e Timor-Leste.

Reunidos na ilha de São Vicente, em junho último, os chefes da diplomacia da CPLP mandataram uma comissão técnica para concluir, até novembro, o modelo final de integração comunitária e mobilidade, a aprovar em reunião do conselho de ministros da organização no primeiro trimestre de 2020.

Cabo Verde apresentou uma proposta de modelo de integração comunitária, apelidada de “geometria variável”, que prevê estadas até 30 dias no espaço da comunidade da CPLP isentas de vistos e vistos de curta temporada para profissionais, investigadores e docentes, além de autorizações de residência.

Hotéis portugueses premiados pelo Condé Nast

Nove hotéis portugueses estavam nomeados, este ano, para os prémios de excelência Condé Nast Johansens 2020, um grupo editorial de New York especializado em publicações turísticas.

A cerimónia de entrega dos prémios teve lugar dia 4 de novembro em Londres e foram três os hotéis portugueses vencedores.

O Terra Nostra Hotel Garden, localizado nas Furnas, ilha de São Miguel, ganhou o maior prémio da noite na categoria de “Prémio do Leitor”, como o hotel mais votado entre os leitores do grupo Condé Nast Johansens, sendo a segunda vez que é galardoado na mesma categoria.

A Torre de Gomariz Hotel, no Minho, e o Olisippo Lapa Palace Hotel, em Lisboa, também ganharam troféus.

Luís Rodrigues é o novo presidente da SATA



Luís Rodrigues

O antigo administrador da TAP Luís Rodrigues é o novo presidente da transportadora aérea açoriana SATA, informou o executivo regional.

“O presidente do Governo [Regional], Vasco Cordeiro, comunicou à Assembleia Legislativa o nome de Luís Manuel da Silva Rodrigues como novo presidente do conselho de administração da SATA, a fim de, nos termos legais, ser ouvido antes da tomada de posse para essas funções”, referiu o executivo em nota de imprensa, no passado dia 14.

Luís Rodrigues foi entre junho de 2009 e dezembro de 2014 administrador executivo na ‘holding’ TAP SGPS e da TAP S.A (negócio da aviação), e foi também presidente do conselho de administração da TAP Manutenção e Engenharia Brasil e administrador executivo na empresa SPdH – Serviços Portugueses de Handling, S.A.

“Como administrador executivo da TAP, liderou a gestão de escalas em mais de 90 destinos para onde a companhia voava, criou e implementou um programa de redução global de custos da companhia e, em abril de 2014, assumiu as funções de ‘chief financial officer’ [CFO, equivalente a responsável financeiro], tendo liderado, igualmente, as áreas de Recursos Humanos, Relações Laborais, T&I, Compras, Legal, Auditoria e Serviços de Saúde”, explica a nota do executivo açoriano.

Luís Rodrigues é licen-

ciado em Economia pela então Faculdade de Economia da Universidade de Lisboa, hoje Nova SBE.

Recentemente, desde abril de 2015, foi presidente executivo (CEO) da Nova School of Business and Economics Executive Education, no concelho de Cascais, e professor em Estratégia, Corporate Governance e Liderança Aplicada na mesma instituição.

O até agora presidente do conselho de administração da transportadora aérea SATA, António Teixeira, apresentou no início de novembro a sua demissão por motivos de “ordem pessoal” e pelo atraso na “implementação de medidas de reestruturação”.

Segundo a transportadora, “não obstante alguma melhoria dos resultados operacionais alcançados na SATA Azores Airlines no corrente ano, bem como a reestruturação operacional efetuada nas transportadoras do Grupo SATA”, António Teixeira “considerou não terem sido alcançados os objetivos a que se propôs” quando entrou em funções, em 2018.

Em 2018, a SATA registou um prejuízo de 53,3 milhões de euros, um agravamento de 12,3 milhões face ao ano de 2017.

Na apresentação das contas de então, o presidente da empresa, que agora abandona a função, manifestou a intenção de baixar os prejuízos em 2019 para cerca de metade do registado em 2018, o que foi já assumido como um “compromisso comprometido”, após prejuízos nos primeiros seis meses de mais de 32 milhões de euros.

A empresa prepara atualmente um novo concurso para privatizar 49% da Azores Airlines – que opera de e para fora do arquipélago –, após o primeiro ter sido cancelado devido à divulgação de informação tida por sensível.

Madeira apoiou este ano cerca de 2.000 regressados da Venezuela com 1 ME

O Governo Regional da Madeira investiu este ano cerca de um milhão de euros no apoio aos emigrantes que regressaram da Venezuela, abrangendo aproximadamente 2.000 pessoas, disse a secretária da Inclusão, Assuntos Sociais e Cidadania insular.

Augusta Aguiar falava no debate do programa do XIII Governo da Madeira, que decorreu a semana passada.

A governante insular salientou que este apoio foi facultado aos emigrantes “sem descurar aquele que é prestado à restante população”, rejeitando que exista discriminação do tratamento facultado pelas várias entidades.

Legisladores da Califórnia nos Açores

O presidente do Governo dos Açores, Vasco Cordeiro, recebeu dia 11, um grupo de legisladores do Estado da Califórnia e membros da California Portuguese American Coalition (CPAC), de visita aos Açores.

Na audiência, que decorreu no Palácio de Santana, estiveram presentes o Senador da California State Assembly, Henry Stern, e os deputados estaduais Cécilia Aguiar-Curry e Rudy Salas Jr.

Por parte da CPAC, participaram o seu presidente, Diniz Borges, e os membros da Direção Cliff Costa e Michael Borges.

Diniz Borges é, também, Cônsul Honorário de Portugal em Tulare.

A California Portuguese American Coalition, associação sem fins lucrativos que foi fundada a 4 de março de 2016, tem como objetivo promover a presença de um maior número de luso-descendentes no processo eleitoral e aumentar a visibilidade das autoridades eleitas luso-americanas e líderes cívicos na Califórnia, permitindo uma colaboração mais forte no avanço dos interesses nas suas respetivas comunidades.

Como organização sem fins lucrativos, a CPAC é gerida por um conselho



Vasco Cordeiro, presidente do Governo Regional dos Açores, recebe comitiva de legisladores da Califórnia (foto em cima), que foram também recebidos por Ana Luís, presidente do Parlamento açoriano (foto em baixo).



de diretores voluntários e é apoiada por parceiros da comunidade luso-americana, contando atualmente com 152 membros de toda

a Califórnia.

A visita aos Açores destes membros da California State Assembly, incluiu as ilhas de São Miguel, Ter-

ceira e Horta, onde foram recebidos em audiência pela presidente da Assembleia Legislativa Regional dos Açores, Ana Luís.

José Manuel Bolieiro candidato a líder do PSD/Açores

O vice-presidente do PSD e presidente da Câmara de Ponta Delgada, José Manuel Bolieiro, anunciou quinta-feira a sua candidatura à liderança do PSD/Açores nas eleições agendadas para 14 de dezembro.

“Sou candidato à liderança do PSD/Açores. Disponível, porque é mesmo preciso. Disponível, com vontade e garra. Saio da zona de conforto, candidato-me para fazer”, declarou



José Manuel Bolieiro

Bolieiro, em conferência de imprensa na sede dos sociais-democratas açorianos, em Ponta Delgada.

Declarando que no PSD da região “todos são precisos”, Bolieiro compromete-se a “não atacar o caráter de ninguém”, procurando fazer “política dignificante” em prol da autonomia dos Açores.

“O PSD/Açores vive um momento de fragilidade. É tempo de me colocar ao dispor dos militantes, na

certeza do meu percurso feito e com a esperança de que podemos fazer melhor pelos Açores”, prosseguiu.

O Conselho Regional do PSD/Açores marcou no fim de outubro eleições internas no partido para 14 de dezembro e um congresso regional para 17, 18 e 19 de janeiro, sendo que nenhum militante avançou então formalmente com uma candidatura à liderança do partido.

Funchal é o vencedor do prémio Município do Ano Portugal 2019

O Funchal é o vencedor do prémio Município do Ano Portugal 2019, a cargo da UM-Cidades, com o projeto “Funchal, Destino Acessível”, foi anunciado na gala que distingue os territórios municipais.

A gala que decorreu, dia 15, no Mosteiro de Arouca, serviu para assinalar projetos de municípios que se distinguem em categorias regionais, considerando o número de habitantes.

A Universidade do Minho, através da sua plataforma UM-Cidades, instituiu o Concurso “Municípios do Ano Portugal

2019”, que visa reconhecer as boas práticas dos municípios portugueses.

O galardão tem como objetivos “reconhecer e premiar as boas práticas em projetos implementados pelos municípios com impactos assinaláveis nas vilas, cidades e no território, na economia e na sociedade, que promovam o crescimento, a inclusão e/ou a sustentabilidade, colocar na agenda a temática do desenvolvimento integrado dos territórios, focada no papel e ação dos municípios e dar visibilidade e reconhecer, em diferen-

tes categorias, realidades diversas que incluam as cidades, mas também os territórios de baixa densidade nas diferentes regiões do país”.

As candidaturas consistem na apresentação de um projeto da iniciativa do município (evento, produto, serviço, programa, infraestrutura, equipamento, ação de sensibilização) que tenha produzido um impacto positivo significativo ao nível do território e/ou da economia e/ou da sociedade, e que tenha sido concluído, esteja em curso ou tenha tido lugar em 2018.

Mais de mil sismos nos Açores

Mais de mil sismos já foram registados perto do Faial, desde o início do mês [até dia 13].

Durante este período, o sismo mais intenso ocorreu a 05 de novembro, teve magnitude de 4,4 na escala de Richter e foi sentido nas três ilhas do triângulo: Faial, Pico e São Jorge.

Este sismo de magnitude 4,4 foi classificado com a intensidade de IV (segundo a escala de Mercalli modificada, que vai de I a XII, aumentando conforme o grau de intensidade) nas freguesias de Matriz, Angústias, Conceição e Ribeirinha, na Horta (ilha do Faial), e em Santo António e São Roque do Pico, na ilha do Pico.

Devin Nunes é o D. Quixote de Trump

“Devin Nunes é Danielle Steel” é o título de crónica de Frank Bruni publicada no New York Times de 15 de novembro a propósito do início do inquérito da Câmara dos Representantes para o possível impeachment do presidente Donald Trump por causa da ingerência da Rússia na política doméstica dos Estados Unidos, especificamente na eleição presidencial de 2016.

Bruni não estava a pôr em causa a masculinidade do congressista pelo 22º distrito congressional da Califórnia, que é casado e pai de três meninas, nem a feminilidade da famosa escritora que já vai no quinto marido e foi mãe de nove filhos. Considerava é que, com a embrulhada que Trump arranjou, Nunes precisa ter a imaginação de Danielle Steel e ser um pouco quimérico e distraído para o defender, como D. Quixote de la Mancha.

Coincidência provavelmente desconhecida do cronista do New York Times, Devin Nunes e Danielle Stelle são ilustres lusodescendentes.

Danielle Fernandes Dominique Schulein Steel nasceu em 1947, em New York, filha de John Schulein Steel, um judeu alemão da família dos fundadores da cerveja Löwenbräu, e de Norma da Câmara Stone Reis, nascida em Cambridge, MA e descendente de açorianos. Era filha de Gil da Câmara Stone dos Reis, nascido em 1898 em Ponta Delgada, que imigrou primeiro para o Rio de Janeiro (praticou remo no Vasco da Gama) e veio depois para Cambridge, onde casou e jogou futebol, representando o Hudson Portuguese.

Nos anos de 1920, Gil Stone mudou-se para Newark, NJ, começando a escrever no jornal Luso-Americano. Em 1939, esteve ligado ao pavilhão português na World's Fair de New York e foi depois um dos três primeiros funcionários da Casa de Portugal que o governo português entretanto abriu na cidade para promoção turística e da qual seria mais tarde diretor.



EXPRESSAMENDES

Eurico Mendes

Gil Stone divorciou-se em 1945 (para casar com a italo-americana Tekla Alicanti) e Norma, a filha, também se separou do alemão quando Danielle contava oito anos. A menina passou a viver largas temporadas com a avó paterna em França, o que poderá ter influenciado o seu gosto pela literatura. Publicou a primeira obra em 1973 e os números falam por si: já vendeu 800 milhões de exemplares dos seus 179 romances, que estão traduzidos em 43 línguas e são vendidos em 47 países. Quanto a Devin Nunes, é neto de imigrantes da ilha açoriana de São Jorge, nasceu a 1 de outubro de 1973 em Tulare, é o mais velho dos dois filhos de Antonio L. Nunes Jr. e Toni Diane Nunes e cresceu na fazenda da família no vale de San Joaquin, onde a comunidade portuguesa possui boa parte das explorações agrícolas e pecuárias.

Formou-se em Cal Poly, de San Luis Obispo, com um bacharelato em gestão agrícola e um mestrado em agricultura. Em 2000, Nunes ofereceu-se para trabalhar na campanha presidencial de George W. Bush, que venceu e ofereceu ao lusodescendente um cargo no Departamento de Agricultura, diretor de desenvolvimento rural da Califórnia.

Em 2003, Nunes concorreu ao Congresso pelo Partido Republicano e foi eleito pelo 22º distrito da Califórnia. Tinha 29 anos quando prestou juramento, o segundo membro mais jovem da Câmara dos Representantes. Desde então tem sido sempre reeleito e foi escolhido em 2010 pela revista Time como uma das 40 estrelas da política americana com menos de 40 anos. Como curiosidade, refira-se que Nunes tem ou teve no seu gabinete, em Washington, emoldurada uma camisola de Figo autografada.

A sua lealdade partidária e captação eficaz de fundos valeram-lhe o respeito de líderes partidários como o então presidente da Câmara dos Representantes, John Boehner. Isso levou-o a uma posição no poderoso Comité de Caminhos e Meios, depois de uma curta passagem pelo Comité da Agricultura. Em 2014, Boehner nomeou Nunes para o House Permanent Select Committee on Intelligence, a comissão dos serviços secretos da Câmara dos Representantes cujo presidente, Mike Rogers, um republicano de Michigan, se aposentou do Congresso nesse ano. Antes de sair, Rogers recomendou que o congressista Mike Conaway, do Texas, fosse o seu sucessor. Mas Boehner tinha outra pessoa em mente. Em novembro de 2014, nomeou Nunes como presidente.

A presidência do Comité de Inteligência da Câmara é

uma das tarefas mais importantes do Congresso. O seu titular conhece os segredos de segurança nacional mais sensíveis dos Estados Unidos e uma das primeiras preocupações de Nunes foi a redução da presença americana na base açoriana das Lajes.

Durante décadas, o vínculo mais concreto entre os Estados Unidos e os Açores foi a instalação militar americana na ilha Terceira. Durante a Guerra Fria, os aviões P-3 americanos usavam as Lajes para perseguir submarinos soviéticos em todo o Atlântico; também serviu de posto de abastecimento para aviões de carga ou de combate a caminho de instalações militares americanas na Europa e no Oriente Médio. Mas o fim da Guerra Fria e os avanços tecnológicos encerraram a importância estratégica das Lajes. Os aviões passaram a ter autonomia suficiente para atravessar o Atlântico, os Estados Unidos não precisavam preocupar-se tanto com a supremacia marítima no Atlântico, as Lajes foram alvo de cortes e, em 2012, foi anunciada a redução do número de funcionários para cerca de centena e meia.

Nunes tentou opor-se à redução de efetivos das Lajes. Em 2015, um grupo de 112 congressistas conseguiu suspender a instalação em Croughton, perto de Londres, do Joint Intelligence Analysis Complex (JIAC) propondo as Lajes como alternativa mais económica devido à diferença do custo de vida nos dois locais. Cada pessoa que está em missão no estrangeiro recebe um subsídio para alojamento e comida. Em Londres, esse subsídio é cerca de 5 mil dólares por mês, enquanto nas Lajes é de 1.500 dólares. Portanto, a localização do JIAC na Terceira em vez de Croughton economizaria 35 milhões de dólares por ano devido ao menor custo de vida nos Açores, mas o Pentágono estimou que as melhorias necessárias na infraestrutura nas Lajes custariam 1,3 bilião a mais do que em Croughton. E, além do custo, ainda havia o facto das Lajes estarem numa ilha no meio do Atlântico, tornando-a inconveniente para muitos aliados da NATO.

Nunes não conseguiu o que queria: o JIAC continua planeado para Croughton e a presença americana nas Lajes foi drasticamente reduzida, mas entretanto também passou a ter outra preocupação, um tal Donald Trump.

No final de agosto de 2016, Trump fez uma visita a Tulare para arrecadação de fundos de campanha. Mas além do dinheiro tinha outro motivo: conhecer Devin Nunes. Embora muitos políticos republicanos eleitos tivessem mantido uma distância cautelosa do candidato presidencial do partido, Nunes foi dos poucos a dar-lhe apoio. Depois desse encontro, Nunes entrou no círculo interno de Trump. No começo, orientou o candidato em questões políticas do agronegócio da Califórnia, e Trump acatou os conselhos. Depois de eleito, Trump nomeou Nunes para o comité executivo da sua equipa de transição e considerou mesmo trazê-lo para o governo como diretor de Inteligência Nacional. Mas por fim concluiu que Nunes seria ainda mais importante permanecendo no Congresso, na liderança do Comité de Inteligência e foi uma decisão notavelmente presciente, já que o congressista tornou-se o principal defensor do presidente das suspeitas de conluio com a Rússia para ganhar as presidenciais.

A interferência russa nas eleições foi denunciada pelos serviços norte-americanos de contraespionagem a 7 de outubro de 2016, o ODNI e o DHS declararam conjuntamente que serviços de inteligência russos haviam pirateado contas de e-mail do comité nacional do Partido Democrata e do presidente da campanha de Clinton, John Podesta, e encaminharam os conteúdos para o WikiLeaks. A pirataria informática foi cometida por grupos de hackers Fancy Bear e Cozy Bear associados à inteligência russa. Em 29 de dezembro de 2016, os Estados Unidos expulsaram 35 diplomatas russos. Entre fevereiro e julho de 2018, 25 cidadãos russos foram indiciados por interferência ilegal na campanha de 2016, sendo doze deles acusados de hackear emails dos democratas.

Em janeiro de 2017, o diretor de Inteligência Nacional (ODNI), James Clapper, testemunhou que a Rússia se intrometeu nas eleições favorecendo o candidato Donald Trump em detrimento de Hillary Clinton e que o presidente russo Vladimir Putin ordenou pessoalmente uma “campanha de influência” para prejudicar as chances eleitorais de Clinton divulgando notícias falsas nas mídias sociais.

Para o jornalista Dan Rather o envolvimento de uma potência estrangeira nas eleições é uma questão muito séria de segurança nacional militar, um candidato pedir favores a uma potência estrangeira é ultrajante e os esforços do Partido Republicano para abafar tudo isso são deprimentes. Donald Trump descartou as acusações dizendo que os democratas estavam reagindo à derrota eleitoral, mas várias agências federais iniciaram investigações, incluindo o FBI, cujo diretor, James Comey, seria demitido por Trump em 9 de maio de 2017 insatisfeito com o andamento das investigações.

Em 17 de maio de 2017, o vice-procurador-geral Rod Rosenstein nomeou o ex-diretor do FBI Robert Mueller como procurador especial na investigação do FBI sobre a Rússia. Em 24 de março de 2019, Mueller entregou o seu relatório concluindo que Trump não cometeu crimes de conluio ou

obstrução de justiça, porém “não estava completamente exonerado”. Trump reagiu dizendo-se vítima de uma “caça às bruxas”, mas pelo menos onze indivíduos ligados à candidatura de Trump confessaram ter tido contatos com russos durante a campanha ou transição presidenciais e seis já foram condenados, entre eles Paul Manafort, que foi diretor da campanha e foi condenado a quatro anos de prisão.

O caso mais recente é Roger Stone, preso pelo FBI em janeiro último e que foi agora condenado num processo judicial relacionado com a investigação da alegada interferência russa. A sentença será conhecida em 6 de fevereiro e, como seria de esperar, Donald Trump reagiu à condenação pelo Twitter ao afirmar que há outras pessoas que mereciam ir para a prisão, entre as quais Hillary Clinton e o procurador Mueller.

Ao longo de 2017 e 2018, com frequentes aparições noturnas numa Fox News TV cada vez pior, Nunes trabalhou para proteger Trump dos democratas e das agências que investigavam a sua campanha presidencial, lançando dúvidas sobre a integridade da investigação. Em fevereiro, na sua Conferência Anual de Acção Política Conservadora, nos arredores de Washington, a União Conservadora Americana entregou a Nunes o seu Prémio Defender of Freedom por “coragem concertada, defendendo a verdade e a liberdade sob intensa pressão”.

Como presidente do Comité de Inteligência da Câmara, Nunes lutou com unhas e dentes contra permitir uma investigação completa no estilo Watergate sobre que tipo de interferência ocorreu nas eleições de 2016.

Mais importante, Nunes não agiu sozinho. Trabalhou sob os auspícios dos líderes do Republican Freedom Caucus, da Carolina do Norte Mark Meadows e do Ohio Jim Jordan, para fazer todo o possível para restringir a investigação a Trump.

Mas entretanto, como cereja no topo do bolo, surgiu o escândalo de um telefonema do presidente americano para o seu homólogo da Ucrânia, que levou a Câmara dos Representantes a aprovar um inquérito (em curso) com vista ao impeachment de Trump.

O escândalo começou com uma reportagem publicada pelo Wall Street Journal, um agente da CIA descobriu que, num telefonema feito dia 25 de julho, Trump pedira ao presidente ucraniano Volodymyr Zelensky que investigasse Joe Biden, principal pré-candidato democrata na corrida para as eleições de 2020, e potenciais escândalos envolvendo Hunter Biden, filho de Joe, que é do conselho de administração de uma empresa de gás ucraniana. Em troca, Trump teria prometido “algum benefício” ao líder ucraniano, possivelmente ajuda militar americana ao país.

Trump chamou a notícia de “ridícula” e afirmou que as suas conversas com líderes estrangeiros são sempre “totalmente apropriadas”. Mais tarde reconheceu ter pressionado Zelensky a investigar os Biden e a admissão, ainda que parcial, do teor da conversa fez reacender, entre democratas, movimentos em favor do impeachment do presidente, alegando que estaria facilitando uma interferência estrangeira nas eleições de 2020.

Devin Nunes deixou de presidir ao Comité de Inteligência da Câmara (os republicanos perderam a maioria), mas continua a ser membro e o republicano mais graduado do comité, o que lhe dá direito a conduzir a defesa de Trump argumentando que o impeachment é a vitimização de um cruzado pela verdade e justiça e bom governo, e não um presidente usando corruptamente a ajuda militar para manipular as suas próximas eleições. Mas o partido minoritário não tem poder de intimação, limitando a capacidade dos republicanos de controlarem as investigações do Congresso.

Nunes insiste que o presidente não fez nada de errado, ou mesmo desfavorável, pedindo ao presidente ucraniano Volodymyr Zelensky para investigar o rival político Joe Biden. Nem, acrescentou Nunes, há algo de errado em Trump enviar Rudy Giuliani, seu advogado pessoal, para capitais estrangeiras para desenterrar o passado de Biden. Em entrevista ao Washington Examiner, Nunes disse que os democratas estão provocando um “falso impeachment” por causa de um escândalo “falso” porque a investigação “falsa” da Rússia não levou à queda de Trump.

Mesmo os seus amigos de Tulare acham que agora Nunes está numa situação quixotesca e que as suas posições são contraditórias. Mas quando a poeira baixar (isto é, quando Trump sair da Casa Branca) irão vê-lo de maneira diferente, pois tem sido um lutador tenaz, especialmente em questões agrícolas.

Carl Bernstein, um dos jornalistas do escândalo Watergate que levou à resignação de Richard Nixon, disse que não sabe onde é que o inquérito de impeachment contra Donald Trump irá parar – enquanto Nixon preferiu resignar e evitar confrontos, com Trump não se sabe como poderá reagir.

A questão é que com Trump na Casa Branca e o esforço republicano para o proteger, Washington tornou-se o Cirque du Soleil da política. Nunca se viu nada parecido e nunca se sabe o que pode acontecer.

Livraria em Ponta Delgada promete valorizar autores açorianos

• Reportagem: **IGOR LOPES** (Especial para Portuguese Times)

“Os livros nunca saem de moda”. É com esta convicção que a livraria Letras Lavadas abre as portas todos os dias nos Açores. A cada novo cliente atendido, o local comprova que os “açorianos enxergam o livro como um amigo para todas as horas”.

Inaugurada em julho deste ano em Ponta Delgada, a livraria surgiu com o intuito de servir, de forma diferenciada, como uma via de comunicação literária para todas as ilhas dos Açores. Nas prateleiras, muito títulos literários que chegam a todas as ilhas do arquipélago, mas também a Portugal continental e a outros países do mundo.

É através do trabalho dos responsáveis pela livraria que poetas e escritores açorianos conhecem novos destinos. E como o sonho move a vida, o trabalho da livraria hoje tem como foco promover a “evolução e a revolução nos Açores”.

Em entrevista à nossa reportagem, Patrícia Carreiro, jornalista e diretora da livraria, sublinhou o papel da Letras Lavadas no cenário da literatura açoriana, ressaltou os desafios do mercado editorial no arquipélago, falou sobre as atividades da empresa, defendeu a promoção da língua portuguesa e destacou o trabalho em prol de se “expandir a açorianidade pelo mundo fora”.

De que forma a Livraria Letras Lavadas pretende “Expandir a Açorianidade no Mundo”?

Este é um objetivo já conseguido pela nossa empresa e, por consequência, pela nossa livraria, pois temos autores de outras nacionalidades a publicar nas Letras Lavadas. Além disso, muitos dos nossos livros abordam temas sobre os Açores e são divulgados em muitos países, sendo, por isso, uma forma de expandirmos a açorianidade pelo mundo fora. Aproveito para realçar que em breve teremos livros sobre temáticas açorianas traduzidos para inglês, numa parceria com uma universidade norte-americana, o que se tornará numa forma de dar a conhecer a todos os outros que não falam a Língua Portuguesa a nos-



Patrícia Carreiro

(Foto: Paulo R. Cabral)

sa história ao longo do tempo. É disto exemplo o livro “Ilhas desconhecidas”, de Raul Brandão, e “Mau tempo no canal”, de Vitorino Nemésio.

Que outro papel a livraria pretende assumir nos Açores?

Pretendemos ser mais uma via de comunicação literária para todas as ilhas dos Açores, mas uma via que se diferencie e que se destaque. Damos real importância aos autores da região, tendo também na nossa loja títulos das mais diversas áreas e editoras de Portugal continental. Queremos, também, ser um meio de desenvolvimento do pensamento social, pelo que temos organizado diversos eventos para públicos muito diferenciados, como seja o evento sobre a alimentação saudável, o do estado do turismo nos Açores ou mesmo sobre o envelhecimento positivo. Por outro lado, desenvolvemos várias horas do conto e estamos a trabalhar na organização de workshops, ateliês de escrita criativa, recitais de poesia, lançamentos de livros e muito mais.

Qual é a importância dos eventos literários que a livraria promove?

É muito importante que um espaço de livros se rodeie de momentos para os exaltar, e é isso que pretendemos com os eventos literários que a livraria promove. Como disse acima, temos realizado muitos momentos que destacam a literatura. Um dos últimos aconteceu a 12 de outubro, no âmbito do III Encontro Internacional de Poesia, realizado em Ponta Delgada, e no qual aco-

lhemos os poetas vindos para este evento, os escritores da nossa editora e o público em geral. Com a casa cheia, recordamos num recital de poesia emocionado nomes e palavras de Antero de Quental, Natália Correia, Armando Cortês-Rodrigues e muitos mais poetas açorianos. Para nós, é importante que os nossos clientes vejam o nosso espaço como um meio de adquirir livros, mas, – primeiramente –, de os sentir. Na passada sexta-feira, dia 8 de novembro, tivemos o primeiro lançamento de um livro, nomeadamente “O lado sul da Matriz”, de Alfredo Ferreira Almeida, o qual inaugura um conjunto de lançamentos de outros títulos literários a acontecer ainda este mês, e não só.

Que títulos são mais procurados pelos leitores açorianos?

Os livros da Letras Lavadas são muito procurados, o que nos alegra, pois isso significa que os nossos valorizam os nossos. Além disso, a literatura nacional e internacional continua a ter um peso interessante na nossa loja, bem como temos como desenvolvimento espiritual e pessoal, vida prática, parentalidade, entre outros. Outra área de destaque é a secção infantojuvenil, na qual apostamos bastante, exatamente por termos clientes muito interessados e exigentes neste campo.

Como está a saúde do mercado editorial no arquipélago?

Os livros nunca saem de moda. Os açorianos continuam a ver as livrarias como um espaço

interessante para estar e para encontrar um amigo especial e que nunca falha: o livro. É que para ler é mesmo só preciso abrir a carteira; não falha a internet, não falha luz, não falha nada. Um livro continua a ser um objeto de eleição. Assim sendo, parece-me que o mercado editorial nos Açores tem crescido muito, com as pessoas a terem cada vez mais coragem de entregar os seus livros para análise e posterior publicação. Há muito talento nos Açores e a nossa editora tem investido cada vez mais nesta área, exatamente por isso: para levar mais longe quem escreve e quem quer partilhar o que sabe, o que sente e o que pensa: sempre através dos livros.

A livraria auxilia os escritores a editarem os seus livros? Mesmo os mais inexperientes?

A nossa gráfica, a Nova Gráfica, imprime os livros de qualquer pessoa, tratando-se nestes casos de edições de autor. Isto significa que as pessoas são totalmente responsáveis pelos custos da sua edição e por aquilo que estão a escrever e a publicar, sendo a nossa função apenas imprimir os livros. Por outro lado, as edições da nossa editora já são pensadas e analisadas com a Direção Editorial e o próprio autor. Por isso, e respondendo à sua pergunta, ajudamos os escritores a editar os seus livros, seja na vertente de edição de autor ou de edição das Letras Lavadas.

Pode-se dizer que ler é um hábito açoriano?

Sim, talvez porque a nossa condição de ilhéu nos faça mais isolados e

mais resgatados: até de nós próprios!

Na livraria é possível comprar outros produtos locais?

Na nossa loja vendemos também compotas, geleias e licores – todos produtos regionais, como forma de promover também aquilo que é produzido na nossa terra, como a nossa fruta e a nossa mão-de-obra. Temos sabores como pimenta vermelha da terra, abóbora, batata doce, mel, entre outros. Em breve, teremos também produtos de outras espécies, mas sempre com um foco especial no que se faz por cá. Temos igualmente produtos e publicações do Centro Regional do Apoio ao Artesanato dos Açores e da Direção Regional da Cultura.

Quem são os donos da empresa?

Tudo começou quando o sonhador Ernesto Resendes, com 27 anos, resolveu que queria abrir a sua empresa. A partir daí, o sonho deste homem não para e por este caminho fora tem conseguido conquistar muito nos Açores e não só, criando uma equipa multidisciplinar e interessada que percebe que trabalha diariamente para a evolução e a revolução nos Açores. Juntamente com os seus filhos, Bruna Resendes e Milton Resendes, o Ernesto tem sido

um inspirador dos livros para toda a sua equipa e para toda a região.

Qual é a diferença entre Publiçor e Livraria Letras Lavadas?

A Livraria Letras Lavadas surgiu da criação da chancela literária com o mesmo nome, sendo também um sonho antigo de Ernesto Resendes, o proprietário e o primeiro protagonista de todo este projeto. Já a Publiçor, Lda. é uma empresa que está na responsabilidade de Ernesto Resendes desde 2007 e que se dedica principalmente a edições relacionadas com o turismo e com o desenvolvimento local nos Açores.

Onde está localizada a livraria?

Está situada no Largo da Matriz, em Ponta Delgada, tendo iniciado a sua atividade a 22/07/2019.

Fazem vendas on-line?

Temos uma loja on-line sediada em www.letraslavadas.pt, através da qual todas as pessoas – em qualquer parte do mundo – podem adquirir as nossas edições.

Entregam livros em outras ilhas?

Sim, temos parceiros de venda em todas as ilhas dos Açores, sendo certo que também temos distribuição em Portugal continental e no estrangeiro.

YELLOW CAB



Tel. (508) 999-5213

Feliz Thanksgiving

para todos os nossos clientes!

NEW BEDFORD, MA

Todos contam... para pagar!



**CRÓNICA
DO ATLÂNTICO**
Osvaldo Cabral

Alguém acredita num governo que, nos últimos três anos, não quis saber da opinião de ninguém, mostrou-se autista relativamente às chamadas de atenção sobre os erros cometidos e agiu com alguma arrogância face a alguns deles, agora no final do mandato é que vai ouvir toda a gente?

Agora é que todos contam?

O que é que se andou a fazer nos últimos três anos?

Onde estão as reformas prometidas?

O sistema eleitoral continua a marcar passo, a questão da gestão partilhada do mar há muito que devia estar fechada e os valores do próximo Quadro Comunitário de Apoio continuam a arrastar-se pelos gabinetes de Santana e do Terreiro do Paço.

O que andamos a fazer nestes últimos três anos foi a criar buraco atrás de buraco nas contas das empresas públicas, para, agora, sermos chamados a pagar a conta, como está escarrapachado no Plano e Orçamento do próximo ano.

Aqui vai uma história que nos contaram ainda esta semana.

Na nota 16 do Relatório e Contas da SATA de 2018 pode ler-se o seguinte:

“Por deliberação em Assembleia Geral de acionistas, na sequência da resolução do Conselho do Governo Regional n.º 13/2017 de 21 de fevereiro de 2017 e n.º 85/2018 de 18 de julho de 2018, a acionista SATA - Sociedade de Transportes Aéreos, SGPS, S.A. deliberou um aumento de capital social em dinheiro, no montante total de 44.983.945 Euros. Do aumento de capital deliberado, foram realizados 10.977.431 Euros, diferindo-se a realização do valor remanescente de acordo com o disposto nos artigos 277º n.º2 e 285º n.º1, ambos do Código das Sociedades Comerciais, no montante total de 34.006.514 Euros (Nota 36). O montante subscrito e não realizado no montante de 34.006.514 Euros, encontra-se registado como um valor a receber (Nota13). Importa salientar que a realização deste aumento de capital encontra-se assegurada pela Região Autónoma dos Açores, atendendo ao processo de

dissolução em curso da SATA SGPS.”

Em suma, o governo, em 2018, aumenta o capital da SATA em quase 45 milhões mas só dá 11 milhões, ficando a dever 34 milhões.

Para o próximo ano, sem que tenha (que se saiba) resolvido o problema dos 34 milhões em dívida, o governo promete, no Plano de 2020, mais 47 milhões para um novo aumento, assim o disse o Vice, de 40 milhões.

Presume-se que seja um aumento novo porque o outro já foi e era de 45 milhões.

Moral da história, o governo, que ainda devia 34 milhões, promete aumentar mais 40 milhões, para um total de 74 milhões, mas orçamenta 47 milhões, o que quer dizer que ainda fica a faltar 27 milhões.

Dá para perguntar se isto é mesmo para se fazer ou vai ficar por mais uma execução malabarista?

Noutro episódio de malabarismo, a Senhora Secretária do Ambiente, Energia e Turismo parece que fez desaparecer 4 mil passageiros da DELTA, ao dizer que esta companhia só transportou, em 2019, cerca de 13 mil passageiros (12 mil em 2018).

Na verdade, com uma taxa de ocupação dos aviões da ordem dos 81%, terá transportado cerca de 17 mil passageiros. Que podem não ter sido todos americanos disto não temos dúvida. Mas não deixaram de ser passageiros e turistas.

Ou será que a taxa de ocupação não foi os declarados 81%?

Para onde foram parar tantos americanos?

É outro mistério deste final de mandato, como aquele em que se prometeu médico de família para toda a gente até finais de Setembro.

À medida que se aproximam as eleições regionais, cheira cada vez mais a propaganda.

“Agora é que vai ser”, parece o lema da governação de duas décadas, a mesma que criou um buraco de mais de 1.300 milhões de euros só no sector da Saúde (Saudaço e hospitais), mais 300 milhões na SATA e a herança de uma empresa caótica, uma intervenção escandalosa na Sinaga que nos vai custar mais de 30 milhões, uma dívida de 8 milhões à ATA e por aí fora.

Ainda ontem chegou-se a acordo entre as três instituições europeus para a aprovação do próximo orçamento europeu, onde é visível que cerca de metade dos fundos – 83,93 mil milhões de euros (+ 4,1 % do que em 2019) – será utilizada para tornar a economia mais competitiva.

Desse montante, 58,65 mil milhões de euros (+ 2,5 % do que 2019) destinam-se a reduzir as dis-

paridades económicas no interior dos Estados-Membros e entre os diferentes Estados-Membros, a estimular o crescimento e a criação de emprego.

Por cá, fazemos o contrário: arrecadamos mais receitas - que é como quem diz, mais impostos - para pagar a gestão ruínosa dos desvarios políticos destes últimos anos.

É disto que deviam estar a reflectir nos palcos do marketing.

Claro que todos contam... para pagar a conta do desastre em que deixaram aquelas empresas.

Com roupagem fina, em pés de lã, o homem do fraque vai bater-nos à porta já no próximo orçamento.

E ninguém nos ouviu para isso.

Agora já vai tarde.

MAIS UM SOCO NO ESTÔMAGO - A SATA acaba de encaixar mais um forte soco no estômago, com o anúncio da TAP em voar de Ponta Delgada para Boston a partir do próximo ano.

É uma excelente notícia para o sector do turismo, para a comunidade açoriana na Nova Inglaterra e para uma sã concorrência entre duas empresas de aviação, embora com dimensões diferentes.

Não deixa de ser uma má notícia para a SATA, porquanto vai perder mercado e não sei se aguentará a concorrência, caso a TAP entre em Boston com preços competitivos a que a SATA não poderá responder.

Era uma notícia esperada.

A SATA não soube tratar esta rota com a devida atenção que merecia, uma das mais rentáveis e com mais prestígio.

Fugiu, inclusivé, de Providence, onde tinha encontrado mais valias que mais nenhuma companhia internacional conseguiu obter naquele aeroporto.

Pode ser que, agora, possa acarinhar de outra forma esta rota, até porque o mercado americano não se esgota na nossa comunidade.

O certo é que, à maneira que a SATA se vai definindo, a TAP vai ocupando, paulatinamente, o seu espaço. E isto poderá significar muita coisa.

Para já, eis uma dor de cabeça para a nova administração da SATA.

Caminheiros da Fé



**DO TEMPO
E DOS HOMENS**
Manuel Calado

E os Romeiros lá vão, lá vão,
Xaile nas costas, lenço na cabeça,
Varapau e contas na mão,
Sempre orando e suplicando,
Do misterioso Deus,
A sua compaixão.
Romeiros, irmãos de mim,
Eu sei que a Natureza
Das terras que o mar pariu,
Para muitos tem sido um degredo.
Eu queria ter de vós
A inquebrantável fé,

Mas não o vosso medo.
Medo não só do mar profundo,
Mas daquilo que julgais ser,
O misterioso esquecimento
Do Criador do mundo.
A Ele pedis que afaste para longe
Aquilo que vos faz sofrer.
Ele é a força criadora e implacável
Do magma que ruga no fundo das caldeiras.
A vós, caminheiros da fé,
Imberbes ou decanos,
Eu lembro com tristeza,
Que tudo o que vai acontecer,
Já foi programado
Há muitos milhões de anos.
Fé, eu sei, é força, é arte, é poesia.
É a essência dessa voz
Que fala e grita dentro de nós,
E nos faz sonhar.

E o Criador não é um ditador,
Iracundo e sem coração,
A quem tem de se pedir,
Constantemente,
De joelho em terra e de chapéu na mão.
Ele é nosso amigo, e não quer de nós,
Tal humilhação.
Romeiros de então e de agora,
Percorrei a vossa terra,
Não de cabeça baixa,
Com remorsos no coração,
Mas de cabeça erguida,
De autênticos heróis,
A quem a pedra da montanha,
Depois de luta feroz, tamanha,
Ingente e suada,
Acabou, finalmente,
Por dar vinho e pão!
E aqui acabou, Romeiros,
A minha oração.

Um durex, faz favor!



PEDRA DE TOQUE

Florianópolis - Ilha de Santa Catarina

Lélia Pereira S. Nunes

Há quase vinte anos, viajei para a Ilha de Santa Maria a fim de conhecer as festividades do Espírito Santo. Os dias foram intensos, de vivência plena, passados na freguesia Santa Bárbara, quando da mordomia da família Bairos, em maio de 2002. Era a primeira vez que ia à Ilha de Santa Maria, estava cheia de ansiedade e curiosa para tudo conhecer em dois ou três dias. Era como “querer tirar o pai da força”. Estar naquela festa, conversar com as pessoas, acompanhar as celebrações de acordo com as tradições da Ilha, primeira a ser descoberta, fazia parte do meu projeto “Açores, Ilhas do Espírito Santo.”

Domingo, ao fim do dia, retornei ao hotel na Vila do Porto carregada de anotações, livros e massas sovadas, prendas oferecidas pela simpática família Bairos. Senti-me em estado de graça, mas exausta – cansada de tanto saracotear de um lado a outro, na azáfama de tudo querer saber. No dia seguinte, bem cedo, seguiria para o Faial, Pico e Terceira.

Banho tomado, camisola de seda – ou “camisa de dormir”, como se diz em Portugal – sob um robe vermelho aveludado, cabelo molhado e um mundo de coisas para acomodar. Mãos à obra! Tratei de arrumar a mala e acondicionar a papelada espalhada pelo quarto. O apartamento que ocupei era o de número 01 ou 101. Lembro bem que ficava no 1º piso. Era um prédio pequeno, sem uma arquitetura definida. Um hotel singelo e agradável, onde o maior conforto oferecido era o quarto asseado e a simpatia da hospitalidade. Nem elevador tinha. Também não precisava já que meu quarto estava a um lance de escada da recepção.

Malas prontas e material organizado, porém

faltava algo para o arremate final. Passava das nove horas da noite. Não hesitei. Desci à recepção do jeito que estava, vestindo camisola de seda e robe – e os cabelos ainda húmidos. A mesma jovem que me recebera na chegada horas antes estava ali e muito prestativa perguntou-me se eu necessitava de alguma coisa. Eu, parada alguns degraus da escada acima, e ela atrás do balcão da recepção. Então, começou o diálogo insólito, surreal e, pode-se dizer, hilário. Aldrabices ou armadilhas que a Língua Portuguesa mátria prega aos brasileiros com seu falar de filho dengoso.

— A senhora pode, por favor, me arranjar um durex?

— Um o quê?

— Um durex.

— A senhora quer que lhe consiga um durex?

— Sim! Um durex, faz favor!

Nesse meio tempo, outro jovem que, na sala ao lado arrumava as mesas para o café da manhã, entrou na conversa, encostando-se no batente da porta da sala. A recepcionista contou-lhe que a hóspede (eu) ali na escada queria um durex. Ao recordar a cena revejo o “rapaz das mesas” voltar os olhos para o alto da escada onde eu me achava de camisola e robe vermelho, lascando a sua pergunta:

— Para que deseja o durex? Quer muito?

— O quê?

— O durex. Precisa de muito? De que tamanho?

— Ah! Percebi... Uns dois palmos.

No ato, abri as mãos, em paralelo, definindo o tamanho desejado. Considerando que um palmo corresponde a cerca de vinte centímetros eu queria um durex bem comprido. Os dois olhavam-me atônitos. Eu, sem dar conta do que se passava, continuei já impaciente com o rumo da conversa...

— Moço, faz favor. Sobe aqui no meu quarto que te mostro. Vem?

— Eu? Ir ao seu quarto?

— Sim. Não queres saber para que preciso de du-

rex? Então, anda cá.

A recepcionista olhou na minha direção e disse: — Anda, vai ao quarto da senhora.

O rapaz, um tanto relutante, venceu ligeiro os oito ou dez degraus que nos separavam e seguiu-me até o quarto. Eu na frente e ele atrás. Entrei. Ele estancou ao pé da porta.

— Entra, moço. Vem ver para que quero o durex.

— Eu?

— Claro. Tem mais alguém aqui? Não queres saber o que vou fazer com o durex? Pois mostro-te.

Insisti. Ele entrou. Apontei para a cama onde se achava uma caixa de papelão cheia de livros e prendas.

— Tás vendo? O durex é para fechar esta caixa.

— Ah! A senhora quer é uma fita-cola?!

— Fita-cola? Filho, durex, fita-cola, fita adesiva, autocolante, goma arábica, esparadrapo, seja que nome isso tenha... Eu quero apenas fechar esta caixa e ir dormir.

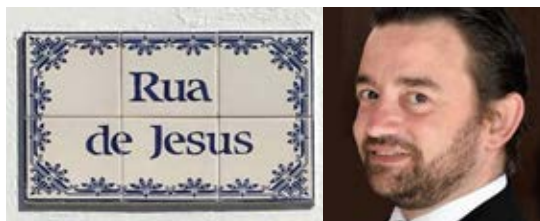
O rapaz desceu. Momentos depois, voltava com a tal fita-cola. Segui viagem no dia seguinte e, claro, continuei pedindo durex no Faial, no Pico até chegar na Terceira. Em Angra do Heroísmo, repeti o mesmo pedido: “Podes me conseguir um durex?” – à recepção do Angra Garden Hotel. A recepcionista, já velha conhecida de outras viagens, muito solícita e elegante, falou um tanto encabulada:

— Professora Lélia, peço imensas desculpas. Mas o que a senhora está a pedir é um preservativo.

Pois é. É o que estava a pedir, com inacreditável sofreguidão. Em nome dos caprichos semânticos da “inculta e bela”, saí como doida de ilha em ilha a pedir Durex, marca comercial daquilo que no Brasil chamamos de “camisinha”. Imaginem a cena... Eu, de camisola, rogando por camisinha.

Pano rápido, com o devido rubor.

Moralistas do século XXI



Paulo Jorge Ribeiro

As bolachas Maria esfarelavam-se no interior do saco-de-plástico usado como caixa-de-esmolas em dia de Pão-por-Deus. Não se reciclavam materiais, nem as mãos juntavam retalhos e as cooperativas de artesanato ainda estavam para ser inauguradas.

Do alto da nossa moderna superioridade moral, diríamos que era uma irresponsabilidade permitir-se que crianças de tão tenra idade circulassem de casa em casa, batendo à porta de desconhecidos, e, ainda por cima, transportassem nas suas mãos uma tão poderosa arma de destruição maciça.

Deveriam estabelecer uma idade mínima para se poder manusear sacos-de-plástico, esse objeto criado pelo Demo com a intenção malvada de destruir o planeta Terra. Talvez mesmo, obrigar as pessoas a fazerem um curso, tirar uma licença, pagar uma taxa, pagar outra taxa e, assim, ficarem

aptas a fazer compras no supermercado e a irem assistir a corridas de toiros.

Diz que o Demo também tem cornos.

As sacas não eram restos de pano como hoje tão romanticamente gostamos de nos fazer crer. Muito do nosso imaginário do chamado antigamente, não é mais do que a sua descrição na forma perfeita, sem mácula, sem tristeza, sem pobreza, sem fome, sem doença. Tudo lavado, asseado, alvo de geada, a roupa a cheirar a frescura e sem nódoas.

Certamente que as havia de pano. Bonitas. Tradicionais. Coloridas. Um colorido que contrastaria com os pés descalços, a roupa suja, os cabelos desgrenhados e uma vela de ranho esverdeado a sair pelas narinas, a caminho da boca, sem que o lenço pegajoso, mas retesado depois de seco o muco, saísse do bolso e cumprisse a sua função. Nada que a manga da camisola, as costas da mão ou uma língua treinada não resolvessem.

Não se saía à rua para cumprir a tradição. Não se saía à rua porque a tradição necessitasse de ser preservada. Não se saía à rua mascarado.

O Pão-por-Deus era parte do nosso calendário de festividades naturais como o ir ao Bodo receber o pão, o correr Meninos no Natal ou o não comer carne em Sexta-feira Santa. Longe estavam os dias em

que lutava de igual para igual com o São Martinho, o Dia dos Namorados ou tivesse que medir forças com o Halloween.

Havia quem desse rebufados. Havia ainda quem se dava ao trabalho de fazer pipocas na panela e as despejasse em punhados no saco de plástico sobrando das compras da véspera. Por vezes parece incrível como era possível fazerem-se pipocas sem micro-ondas, só com um fio de óleo no fundo do tacho e milho alaranjado que, comprado da Base, se fazia acompanhar de um pacotinho de sal amarelo muito refinado, mas que era saboroso como a vida e tão mau para a nossa saúde, agora que só nos alimentamos de produtos biológicos, sem químicos, ao mesmo tempo que nos injetamos com proteínas, botox e reduzimos a nossa alimentação a suplementos químicos que nos deixam belos, musculados e sempre sorridentes.

Com sorte, recebíamos chupa-chupas e chocolates americanos. Com sorte, conseguíamos levá-los todos para casa sem que um menino mais velho, que não seria assim tão menino, nos obrigasse a dar-lhos. Não havia *bullying*. Era assim, fazia parte das regras e não era permitido chorar.

Os rapazes não choram. Toda a gente sabe disso!

A origem dos símbolos de Natal



OUR
HERITAGE

Creusa Raposo

O Natal cristão foi introduzido pela igreja católica apostólica romana no século III ou IV, como meio de evangelização dos povos considerados pagãos sob o domínio Romano, após o Cristianismo ser considerado a religião do Império. A data de 25 de Dezembro tornou-se fixa no século VI com o Papa Libério, separando-a das festas da Epifania e do Baptismo.



Fig. 1 - Cristo representado como *Sol Invictus* de autor desconhecido. Vaticano, séculos III-IV.

Fonte: <http://histormundi.blogspot.com/2018/05/um-rosto-para-jesus.html>

O termo “natal” deriva da palavra latina *natalis* que significa “nascimento”, assim a Natividade refere-se à festa do nascimento de Cristo. Este nascimento aconteceu em Belém na Palestina, ao que tudo indica para cumprir as formalidades do recenseamento ordenado pelo imperador César Augusto, no entanto, não existe um consenso quanto à data do nascimento de Jesus. Através dos indícios encontrados nos relatos evangélicos, em conjugação com a data da morte de Herodes e a passagem da estrela de Belém que, segundo uma observação de Kepler geralmente aceite, se tratou de uma possível conjugação de Júpiter e Saturno sobre a constelação de Peixes, estima-se que Cristo tenha nascido entre os anos 7 e 2 a.C.



Fig. 2 - “João Baptista criticando Herodes”, o Grande (ca. 74 a. C. - 4 a. C.) de Giovanni Fattori. Óleo sobre tela. Século XX.

Fonte: <http://www.artnet.com/artists/giovanni-fattori/>

O Advento, tempo de preparação do Natal, compreende vários ritos, dos quais o Calendário de Advento só chegou até nós mais recentemente. A sua origem remonta à Alemanha após o século XV com o enorme contributo de Gutenberg na imprensa. Era composto por pequenas imagens e frases bíblicas inicialmente e depois por guloseimas e pequenos presentes que eram descobertos de 1 a 25 de Dezembro. Durante a ditadura nazi, os símbolos cristãos foram abolidos e substituídos por fábulas e figuras mitológicas germânicas. No nosso tempo tomou uma dimensão global e comercial onde frequentemente encontramos calendários de chocolate, brinquedos, queijos e até produtos de beleza.

Outro símbolo do Advento é a grinalda. Apresenta-se em forma de coroa feita de galhos verdes entrelaçados que representam a vida. Os seus galhos verdes, mesmo no inverno, significam que os cristãos devem manter a fé e a esperança, apesar de todas as contrariedades. O círculo representa a união existente entre Deus e a Humanidade. Tradicionalmente, é decorada com quatro velas que representam as quatro semanas do Advento. As velas são acesas, uma a uma, a cada domingo. A primeira vela a ser acesa representa o perdão que Deus concedeu a Adão e Eva; a segunda vela representa a fé de Abraão, a quem se anunciou a terra prometida; a terceira vela recorda a alegria do rei David quando Deus prometeu a eterna aliança; a quarta e última vela lembra os ensinamentos dos profetas, que anunciaram a vinda do Salvador. Normalmente as cores das velas acompanham as cores das vestes litúrgicas do sacerdote nesta época. A cor roxa para as velas que correspondem ao primeiro, segundo e quarto domingo, e a cor rosa para a vela do terceiro domingo. A colocação da fita e do laço vermelho, envolvendo a grinalda, simbolizam o amor de Deus por todos nós, renascido pela vinda de Jesus. As bolas, frutas ou pinhas que se podem colocar na coroa representam o fruto do Espírito Santo que sai dos corações de cada cristão.

O azevinho, utilizado nesta época do ano, é um arbusto de crescimento muito lento que nasce por toda

a Europa durante o Inverno. Nesta altura é muito utilizado nas decorações natalícias, simbolizando amor e esperança. Também é colocado à porta das casas como sinal de protecção e é uma tradição germânica.



Fig. 3 - Azevinho.

Fonte: <https://omeujardim.com/artigos/tudo-sobre-azevinho-arbusto-natal>

Os cânticos de Natal são ouvidos frequentemente neste período. “Noite Feliz”, uma das mais conhecidas músicas de Natal, foi escrita pelo sacerdote Joseph Mohr com letra de Franz Xaver Gruber em 1818, na cidade de Oberndorf na Áustria. Foi tocada pela primeira vez na Missa do Galo daquele ano na paróquia de São Nicolau. O seu título original é *Stille Nacht* e dispõe de inúmeras versões em pelo menos quarenta e cinco línguas. Foi considerada património cultural imaterial da humanidade pela UNESCO em 2011. *Jingle Bells* originalmente conhecida como “One horse open sleigh”, é outra canção de Natal que se espalhou pelo mundo. Foi escrita e composta por James Lord Pierpont em 1857 e originalmente tratava-se de uma melodia para o dia de Acção de Graças. Como último exemplo aqui apresentado *O Tannenbaum* ou “Pinheirinho de Natal” é uma canção alemã com origens no folclore tradicional germânico, e associou-se à árvore de Natal no início do século XX.

Quanto à gastronomia na Alemanha é tradição degustar-se pratos ricamente confeccionados de carne de porco, ganso, javali ou veado, além das tradicionais salsichas. Por outro lado, em França, a ceia de Natal conta com o peru assado, a lagosta, as ostras, os *escargots* e o *foie gras*. Em Espanha, a grande festa realiza-se no dia de Reis, e não pode faltar na mesa o tradicional presunto serrano, o *roscón de Reyes*, marisco e borrego ou peru assado.

Para mais informações note-se as obras “O Menino de Belém: da festa do Natal à iconografia da natividade e da adoração” de Maria Isabel Roque; “Dicionário das Religiões” de Giovanni Filoramo; “A história dos Costumes” de Jean Poirier e “Dizionario Universale del Natale” de Cláudio Corvino.

Este texto não segue o novo acordo ortográfico da Língua Portuguesa.

O fenómeno da emigração na música portuguesa



CRÓNICA DE
DANIEL BASTOS

A emigração, parte integrante da história e cultura nacional, tem sido ao longo dos anos uma profícua fonte de inspiração para inúmeros cantores, letristas, compositores e artistas, que nos mais diversos estilos musicais têm evocado as agruras da partida e da saudade de quem demanda no estrangeiro melhores condições de vida.

Os mais antigos recordar-se-ão seguramente da voz suave e triste de Adriano Correia de Oliveira que interpretou o “Cantar de Emigração”, com letra de Rosália de Castro e música de José Niza. Uma das mais

emblemáticas trovas do cantor de intervenção, o “Cantar de Emigração” constitui um retrato fidedigno da emigração portuguesa “a salto” para França nos anos 60, um período marcado pela saída maciça de jovens, sobretudo do Norte de Portugal, impelidos pela miséria rural, a ausência de liberdade e a fuga ao cumprimento do serviço militar, antecâmara da incorporação na Guerra Colonial.

Esta experiência marcante de fuga à pobreza de centenas de milhares de portugueses, que na sua maioria encontraram nos setores da construção civil e de obras públicas da região de Paris, cidade que muitos conheceram como expressa António Barreto “antes de ir a Lisboa ou de ver o mar”, seria celebrizada nos anos 80 com o tema “Um Português (Mala de Cartão)” de Linda de Suza, uma das mais afamadas cantoras lusas, emigrante em França. Ainda em terras gaulesas, os anos 90 assistiram ao sucesso entre a comunidade portuguesa de Graciano Saga,

um cantor popular que ficou conhecido com músicas sobre a Diáspora, de que se destaca o tema “Vem deegar emigrante” e “Amiga Emigrante”.

A influência do fenómeno da emigração na expressão musical portuguesa não se cinge ao passado mais recente ou às canções de intervenção e **música popular**. A multiplicidade de projetos musicais onde está retratada na atualidade a temática da emigração vai desde o Fado e a Pop, singularmente representada em 2013 no dueto de Pedro Abrunhosa com o fadista Camané, que no tema “Para os braços da minha mãe” abordam a nova vaga de emigração; até ao Rap, discurso rítmico com rimas e poesias que o rapper brigantino Jorge Rodrigues e a cantora Vanessa Martins usaram em 2016 na música “Filha de emigrantes”, uma composição que retrata a vida hodierna dos emigrantes e a saudade que sentem da família e do país de origem.

Da baleação graciosense



CRÓNICA DAS
ILHAS DE BAIXO

Victor Rui Soares

Desde o início do século XX até finais dos anos 60, a caça à baleia nos mares da Graciosa constituiu uma atividade marítima com alguma expressão para a ilha e marcou, sem dúvida, o imaginário dos graciosenses.

Eu, que fui criado numa casa que tinha dentes de baleia no peitoral das janelas a servir de calço, cresci a olhar com muito respeito os homens envolvidos na caça do cachalote: oficiais, trancadores, remadores, mestres das “gasolinas” e vigias.

Entre Abril e Outubro, as arriadas à baleia faziam parte do quotidiano e, na vila de Santa Cruz da minha infância, saíamos da escola em correias para assistir ao desmancho dos cetáceos, após terem sido rebocados para a baía da Barra.

Nessa altura, a Graciosa possuía duas armações baleeiras, e conheci trancadores de referência, como Casimiro Ribeiro, Frederico Faial, Gabriel Rato, Armandino, entre outros.

Alguns botes baleeiros da Graciosa fazem parte da memória colectiva dos graciosenses. Lembro aqui os primeiros: “Santa Cruz”, “Senhora da Ajuda”, “São Salvador” e “São João”. Mais tarde, e numa altura (anos 40 e 50) em que a baleação graciosense conhecia o seu auge, surgiram “Cristóvão Manuel”, “Senhora da Conceição”, “Pico Negro”, “Serra Branca”, “Restinga” (que se encontra atualmente numa dependência do Museu da Graciosa) “Senhora de Fátima” (que hoje se encontra a servir de balcão numa das dependências do Clube Naval da Graciosa), entre outros.

De igual importância foram as lanchas de apoio à baleação. Deu-se o nome de *Graciosa* à primeira lancha, com motor de fraca potência, alimentado a gasolina. Por essa razão eram conhecidas por “gasolinas da baleia”. No fim da década de 30, a velha *Graciosa* foi abatida e substituída por outra, mandada construir na vila das Velas, ilha de São Jorge – a *Estefânia Correia* que esteve em atividade durante muito tempo. Terminado o ciclo da baleia, a lancha começou a degradar-se e esteve durante muito tempo arrumada num barracão mas, felizmente, foi recuperada e hoje navega em apoio a regatas, sendo pertença do Clube Naval da Graciosa.

Três mestres marcaram a história da *Estefânia Correia*: António Félix Moniz, também conhecido por António Faroleiro, Eutímio Silva e Alziro Soares.

A *Estefânia Correia* não esteve apenas ligada à baleação, mas também ao transporte de doentes e grávidas para a vizinha ilha Terceira, servindo de verdadeira ambulância marítima. E o mesmo se diga em relação a outras lanchas, como o *Carapacho*, o *José Alexandre* e a *Rosa Maria*.

O sr. Luís José Coelho, grande entusiasta das lides da baleia, era o mecânico de serviço sempre que havia alguma avaria nestas lanchas.

O sr. Rufino Cordeiro Dias Pereira, o último mestre do *José Alexandre*, neto de Vital Maria Pereira, um dos impulsionadores da caça à baleia na Graciosa, e filho de mestre João Baptista, cabo de mar e trancador, deu à estampa, em 2005, o livro *A caça ao cachalote na ilha Graciosa* (2005), cuja leitura aqui vivamente se recomenda.

Falemos agora dos vigias. Antes de serem introduzidos os aparelhos de fonia, e sem as tecnologias de informação e comunicação hoje ao nosso dispor, os vigias tiveram um papel muito importante na baleação graciosense. Lembramo-nos muito bem do sr. António Francisquinho, do sr. Belchior Dias

Cordeiro e do Chico Baja. Estes vigias recorriam, então, a uma sinalética convencional, através da qual a população tinha conhecimento da baleação em alto mar. Bastava olhar para o Monte da Ajuda, onde se encontrava (e ainda lá está) instalada uma vigia da baleia. Nessa vigia havia sinais convencionais que eram transmitidos com bandeiras de várias cores. Para que fossem visíveis de vários pontos, essas bandeiras eram içadas num mastro implantado no lado direito da vigia. Era o seguinte o significado das cores dessas bandeiras: vermelha, significava que a baleia estava a ser baleada; branca, significava que a baleia estava morta.

No dia 7 de Novembro de 1967, quando os baleeiros regressavam a terra, ocorreu, à entrada da baía da Barra, o mais trágico desastre em três quartos de século de baleação na Graciosa. A rebocar o bote “Cristóvão Manuel”, o mestre da *Estefânia Correia*, Manuel José Bettencourt, executou uma manobra que não era a mais aconselhada e o resultado foi dramático: o bote virou-se e seis vidas foram ceifadas. No bote seguiam o oficial José Vieira Goulart, o trancador Firmino Rodrigues Picanço e os remadores Arnaldo de Sousa, Izalino Nunes, Gabriel Machado, Albino Horta e José Soares. Apenas o trancador Firmino Rodrigues conseguiu salvar-se.

A vila de Santa Cruz da Graciosa encheu-se de choros, gritos e lágrimas naquela que foi a noite mais noite de todas as noites...

Nos tempos que correm, o cachalote tornou-se, nas ilhas, cabeça de cartaz, sendo abundantemente fotografado e filmado por visitantes de todo o mundo através do *whale watching* – naquela que constitui uma atividade marítimo-turística de crescente importância.

Terminada a aventura baleeira, os cachalotes passeiam-se, hoje, livremente nos mares dos Açores.

Não terá sido obra de Assad, ou de Putin?



DESDE LISBOA
PARA AQUI

Hélio Bernardo Lopes

Num destes dias surgiu a notícia da estranha e violenta morte do britânico James Le Mesurier, que teve lugar em Istambul, na Turquia, e que foi o fundador dos designados Capacetes Brancos.

James Le Mesurier teve uma carreira militar, acabando por vir a fundar a organização Mayday Rescue, que veio a criar, por sua vez, os designados Capacetes Brancos. Aliás, James criou e treinou esta organização, composta por cerca de três milhares de voluntários, supostamente para ajudar os sírios que se determinaram a deixar o seu país na sequência da guerra fomentada pelos Estados Unidos contra Bashar al Assad e o seu regime constitucional. Uma guerra que, a ter tido êxito, iria permitir um acréscimo do cerco norte-americano à Rússia, rapidamente iniciado após o desastre de Mikahil Gorbachev.

É essencial referir que James Le Merusier, para lá de ter sido militar, foi também agraciado por Isabel II. Segundo políticos russos proeminentes e certamente bem informados, este infeliz britânico era membro dos serviços secretos. E é fortemente expectável que tal corresponda à realidade. Seria também, muito provavelmente, alguém

com o gosto pela aventura, temperado com um perfil militar forte e profundamente imbuído do espírito que se imagina estar presente em alguém de um serviço secreto de uma grande potência.

Claro está que nunca alguém com atenção ao que vai pelo mundo, que seja conhecedor de um mínimo da História da Espionagem, deu crédito à ideia de que os Capacetes Brancos eram a tal instituição simples e totalmente dedicada a ajudar o próximo (humano), mas tão distante física e culturalmente. Pelo contrário: **os Capacetes Brancos acabaram por ser utilizados, acefalamente ou não, pela grande comunicação social, em ordem a veicular a ideia de que tudo o que de mal pudesse ter lugar na Síria teria de vir de Assad e do seu regime.** Eram armas químicas? Ah, eram de Assad! Eram hospitais atingidos? Havia sido Assad. Era mulheres, crianças e velhos a serem mortos? Fora Assad. Estas, e outras deste estilo, eram as tretas que a grande comunicação social debitava entre nós e no Ocidente, em geral.

Neste caso, que envolve o assassinio estranho e violento de James Le Mesurier, surge, naturalmente, a questão: **quem poderia ter interesse em praticar um tal ato e tão bárbaro?** Para se responder a esta questão, desde que se não esteja ao serviço de um qualquer alinhamento geoestratégico, impõe-se ter em conta que a Turquia é, no presente momento, um palco de grande barafunda ao nível das relações entre si e os Estados Unidos. E sabe-se, dentro do que é tradicional na política externa norte-americana, da traição que tem vindo a ser

praticada pelo Governo dos Estados Unidos sobre os curdos, que tanto os ajudaram no combate ao Estado Islâmico. É muito natural, pois, que James Le Mesurier tivesse manifestado discordância em face desta atitude canalha, agitando o ambiente político-militar britânico, mas num tempo em que a Inglaterra tanto poderá vir a precisar dos Estados Unidos.

Sendo James Le Mesurier um homem dos serviços secretos do Reino Unido, mas com toda a certeza com um espírito aventureiro e justiceiro, pode ter-se visto atingido por um conflito interior em face da ação canalha dos Estados Unidos para com os curdos, domínio sobre que o Reino Unido tem mantido um tonitruante silêncio. Só por via de se sonhar estar a viver sobre a Lua se pode agora imaginar que Assad ou Putin se iriam envolver na morte de um britânico que por ali andara a cumprir o seu dever para com o seu país. Mas atenção, caro leitor: **embora seja baixa a probabilidade, bem pode surgir pela nossa grande comunicação social – não só, claro está – a novidade de que poderá ter sido Assad, depois de autorizado por Putin, a perpetrar este estranho e violento homicídio.** É essencial ter presente que vivemos numa (dita) democracia do tempo que passa, palco onde vale quase tudo. E também se impõe não esquecer que continua a estudar-se a real causa da morte (ainda mais horrorosa!) de Kashoggi. É um problema que está a ser estudado (profundamente, claro está) pelas autoridades norte-americanas...



HAJA SAÚDE

José A. Afonso, MD
Assistant Professor, UMass Medical School

Se tiver algumas perguntas ou sugestões escreva para:
HajaSaude@comcast.net

ou ainda para:
Portuguese Times — Haja Saúde — P.O. Box 61288
New Bedford, MA

Fígado Gordo

P – Foi-me feito o diagnóstico de “Non-Alcoholic Fatty Liver Disease” (Fígado Gordo de Origem NãoAlcoólica). O que posso fazer para ajudar a tratar esta situação?

R – O Fígado Gordo não relacionado com Alcoolismo (NAFLD) foi identificado há mais de 40 anos mas as pesquisas sobre este problema continuam. Antigamente chamava-se Esteatose ou Esteo-hepatite, que podia estar associado ou não a fibrose ou cirrose. Os primeiros investigadores começaram a tentar fazer sentido de alterações do fígado típicas de alcoólicos em doentes sem história de uso/abuso do álcool. A maioria destes doentes eram do sexo feminino (60%), e 90% eram obesos. Mais ainda, 25% sofriam de diabetes ou excesso de gorduras no sangue. Infelizmente a cirrose já estava presente em 15% das biopsias. O critério de diagnóstico exclui outras doenças do fígado, como Hepatite B e C.

Outros fatores que podem complicar este quadro são a hipertensão e elevação de certas enzimas do fígado, o que causa inflamação e consequente fibrose.

Quando ao que o leitor/a pode fazer para minorar este problema, o primeiro conselho é o mesmo do que para muitas outras doenças: dieta e exercício. Tendo em consideração os fatores de risco associados, este é um conselho quase desnecessário. Vários estudos com doentes que mantiveram um controlo adequado da sua diabetes tomaram medicamentos para reduzir o colesterol e outras gorduras, fizeram exercício e perderam peso, mostraram uma significativa redução das enzimas do fígado, lípidos e outros fatores de risco.

Mais ainda, recomenda-se que o doente se absteinha completamente do uso do álcool ou que o consuma raramente. O diminuir os fatores que possam contribuir para inflamação do fígado é importantíssimo, pois caso contrário a situação pode progredir para a cirrose.

Consulte o seu médico de família ou hepatologista para mais informação sobre opções de tratamento, identificação de outros riscos e doenças associadas, e recomendo também que consulte um técnico nutricionista que o ajude a modificar a dieta e perder peso, essencial para o seu bem-estar geral. Haja saúde!

SEGURANÇA SOCIAL

Nesta secção responde-se a perguntas e esclarecem-se dúvidas sobre Segurança Social e outros serviços dependentes, como Medicare, Seguro Suplementar, Reforma, Aposentação por Invalidez, Seguro Médico e Hospitalar. Se tiver alguma dúvida ou precisar de algum esclarecimento, enviar as suas perguntas para: Portuguese Times — Segurança Social — P.O. Box 61288, New Bedford, MA. As respostas são dadas por Délia M. DeMello, funcionária da Administração de Segurança Social, delegação de New Bedford.



Délia DeMello

P. - Como inscrever-me na parte B do Medicare se já estou inscrito na parte A? Tenho 67 anos de idade e estive empregado até há pouco tempo, com seguro medico do meu empregador.

R. - Pode obter os dois documentos necessários, o CMS 40B- Application for Enrollment in Part B-Medical Insurance e o CMS-L564 – Request for Employer Information, consultando o site www.socialsecurity.gov ou www.medicare.gov, ou ligando para o número grátis, 1-800-772-1213. Depois preencher devidamente os documentos deve enviá-los por correio para o escritório local do Seguro Social.

P. - Os meus benefícios são depositados todos os meses na minha conta bancária. O banco vai mudar de nome em janeiro. Terei de avisar o Seguro Social para evitar problemas com o meu cheque?

R. - Deve pedir ao funcionário do banco se o número da sua conta ou se o endereço eletrónico (Routing Number) do banco vai mudar também com a troca de nome, dono, etc. Caso venha a acontecer assim terá que nos contactar com os números novos para evitar algum problema com seus benefícios.

P. - Completo 62 anos de idade em março de 2020 e vou parar de trabalhar no final deste ano. Quando devo contactar o Seguro Social para a minha entrevista?

R. - Pode contactar-nos em janeiro para uma entrevista com a finalidade de receber a sua reforma. Vamos necessitar da sua certidão de nascimento e prova de residência legal ou cidadania americana, conforme for o seu caso. Portanto, se não tem esses documentos em mão é aconselhável obtê-los agora. O número grátis para marcação da sua entrevista é 1-800-772-1213. Se tiver acesso à internet, pode submeter o seu requerimento consultando o site www.socialsecurity.gov.

P. - O meu marido tem 66 anos, está reformado e recebendo benefícios do SSI. Tenho 63 anos, nunca trabalhei e recebo um pouco de senhas para comida. Acontece que sofri um acidente de viação e estive internada no hospital durante dois meses. Como tenho de receber uma indemnização, penso que os benefícios que recebemos sofrerão alteração. Gostaria que me explicasse a percentagem que nos vamos sofrer.

R. - Como já deve saber, o programa do Seguro Suplementar (SSI) é um benefício baseado em necessidade. Dadas as circunstâncias, é provável que venha a ter alguma influência no montante a receber dos seus benefícios. Logo depois de receber, deve contactar imediatamente o escritório local do Seguro Social. Será avisado que conforme o montante que recebe, como afetará os benefícios, incluindo o mês que recebe a indemnização.

companhia de seguros concordou em pagar pelos prejuízos. Contudo, os meus pais reclamam por prejuízos inerentes à perda de valor do seu carro. Por outras palavras, a posição dos meus pais é que caso futuramente venham a vender o carro, este terá menos valor devido a este acidente. A companhia de seguros não concorda com esta posição dos meus pais. Será que os meus pais têm algum recurso válido nesta matéria?

R. - Esta é sem dúvida uma pergunta interessante até porque vários tribunais têm sido confrontados com questões semelhantes e até recentemente um tribunal federal foi confrontado com um problema idêntico. Convém esclarecer o que significa a diminuição de valor, refere-se ao facto de uma viatura envolvida num acidente de viação tipicamente sofre diminuição de valor, mesmo que reparações sejam efetuadas. Infelizmente, nos casos semelhantes que me foram apresentados a verdade é que as decisões acabam por ser favoráveis às companhias de seguro alegando não haver na apólice de seguros uma cláusula que dê cobertura a casos destes. Portanto, penso que os seus pais terão muitas dificuldades em serem bem sucedidos.

NECROLOGIA

NOVEMBRO

Dia 05: **Luís Filipe Garcia**, 69, Hudson. Natural de Ponta Delgada, São Miguel, casado com Rosa (Frias) Garcia, deixa as filhas Monica Freitas e Tania Garcia; netos; irmãos e sobrinhos.

Dia 06: **Theresa Galego**, 89, South Dartmouth. Natural de São Miguel, viúva de Arthur C. Gallego, deixa os filhos Carlos M. Galego e Debra M. Correia; netos; bisnetos e sobrinhos.

Dia 09: **Maria S. (DeSousa) Gonçalves**, 77, Fairhaven. Natural da Quinta Grande, Madeira, casada com Américo Gonçalves, deixa os filhos Álvaro Gonçalves e Catrina Gonçalves; irmãos e sobrinhos.

Dia 09: **Maria Judite (Martins) Arruda**, 59, New Bedford. Natural da Maia, São Miguel, casada com João M. Arruda, deixa os filhos João M. Arruda, Jr., Joaquim M. Arruda, Cristina M. Arruda e Laura M. Arruda; netos; irmãos e sobrinhos.

Dia 11: **Angelina Louro**, 82, Pawtucket. Natural do Carregal, viúva de Luís Louro, deixa os filhos Maria DaSilva, Adelia Soares, Joseph Louro e netos.

Dia 11: **Silvina R. Carreiro**, 65, Fall River. Natural da Feteira Grande, Nordeste, São Miguel, casada com Luís Carreiro, deixa a filha Kelly Carreiro; irmãos e sobrinhos.

Dia 11: **Gabriela (Cabral) Raposo**, 93, New Bedford. Natural da Ribeira Grande, São Miguel, viúva de Amílcar Raposo, deixa os filhos Gabriela R. Correia, João P. Raposo e Paul C. Raposo; netos; bisnetos; irmã e sobrinhos.

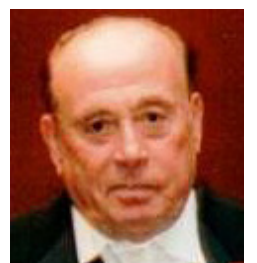
Dia 11: **Maria Aldora (DaSilva) Botelho**, 76, New Bedford. Natural de São Miguel, casada com Duarte M. Botelho, deixa os filhos George Botelho, Maria V. Marden, Paula Z. Briggs, Rosa Botelho Salvador, Betty Medeiros e and Maria Fatima Snow; netos; bisnetos; irmã e sobrinhos.

Falecimento

Joaquim Silveira Peixoto

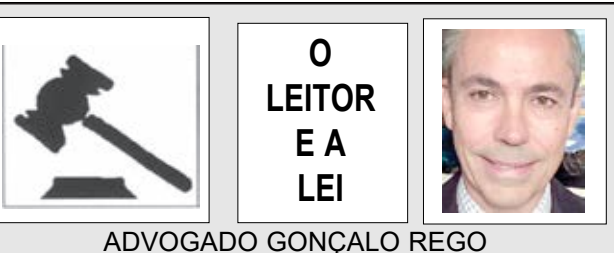
Faleceu dia 05 de novembro em Tiverton, RI, Joaquim Silveira Peixoto, 85 anos. Natural da Feteira, ilha do Faial, deixa viúva Maria Peixoto, com quem estava casado há 62 anos; um irmão, José Peixoto e esposa Natália Peixoto e sobrinhos em Bristol, RI. Deixa ainda um cunhado, Henrique Silveira e cunhada Lubélia Silveira, em Tiverton, RI; afilhado Nelson Silveira e esposa Christina Silveira e filhos Kyle, Brenden e Noah, em Swansea, MA e muitos amigos. Era irmão de Manuel Peixoto e Francisco Peixoto e irmã de Maria da Glória Peixoto, todos já falecidos.

Era paroquiano da igreja de Nossa Senhora de Lourdes, em Taunton e do Bom Pastor,



em Fall River. Trabalhou na Royce Aluminum, em Taunton e na Bristol Agricultural School em Dighton. Era membro do Taunton Sports Club.

Donativos em seu nome podem ser enviados para St. Jude Research Hospital, 501 Jude Place, Memphis, TN 38105. As cerimónias fúnebres estiveram a cargo da Boule Funeral Home, em Fall River.



ADVOGADO GONÇALO REGO

O advogado Gonçalo Rego apresenta esta coluna como um serviço público para responder a perguntas legais e fornecer informações de interesse geral. A resolução própria de questões depende de muitos factores, incluindo variantes factuais e estaduais. Por esta razão, a intenção desta coluna não é prestar aconselhamento legal sobre assuntos específicos, mas sim proporcionar uma visão geral sobre questões legais e jurídicas de interesse público. Se tiver alguma pergunta sobre questões legais e jurídicas que gostaria de ver esclarecida nesta coluna, escreva para Portuguese Times — O Leitor e Lei — P.O. Box 61288, New Bedford, MA 02740-0288, ou telefone para (508) 678-3400 e fale, em português, com o advogado Gonçalo Rego.

Decréscimo de valor em viaturas com danos sofridos em acidentes

P. - Escrevo-lhe em nome dos meus pais, que há cerca de seis semanas sofreram um acidente de viação e como resultado o carro sofreu avultados danos, mas felizmente que os meus pais não sofreram lesões graves. A

Admite-se pessoa para trabalhar na área de marketing, full ou part-time. Não é necessário experiência. Treinamos. Conhecimento em computadores. Deve ser fluente em Português e Inglês. Enviar currículo para:
P.O. Box 9813 - Fall River, MA 02720
Ou ligar para **508-207-8382**
Equal Opportunity Employer

ZÉ DA CHICA GAZETILHA



Recordando ...

Fiz muitas coisas sem jeito, Que, me arrepende o que fiz. Hoje, crítico, contrafeito, Sendo eu meu próprio juiz!...	A ditadura, é miséria, Mas, olhando os nossos dias, A sua, foi bem mais séria, Que muitas democracias.	Não se temia um ataque, Feito de qualquer maneira, Um puxão, ou qualquer saque, Dum colar ou da carteira!	Tudo que tinha, ao morrer, Foi ganho com seu suor O que ele pode obter Quando ele foi professor!...
Segredo de Deus e meu, Não que eu fosse um assassino, Nem um mau, ou um ateu. Sempre adorei o Divino!...	Salazar não morreu rico, Não imigrou os milhões. È por isso que eu fico A olhar suas razões!	Hoje, andamos numa braza, Ao sair, em certas terras, Não sabe se volta a casa, Como se fosse nas guerras!...	Isto é o meu parecer, Pois que quem não concordar Neste meu modo de ver... Não me queiram censurar!
Eu nasci na ditadura, Já antes de Salazar. Onde a fome e a procura Mudava o nosso pensar!...	Nunca andou em devaneios, E o que nos deu bem nas vistas, Mas deixou os cofres cheios, Como herança aos comunistas!	Por isso, sem ser censura, Ao falar desta mistela Que lhe chamam ditadura... Não é por eu gostar dela!...	Sou humano e sobre a terra, Em toda a sociedade Qualquer ser humano erra Até os com minha idade!
Quem sofria, se calava, Não podia haver bondade, Em ninguém se confiava. Era podre a sociedade,	Eu sou contra as ditaduras, Mas, faz-me as recordar Vendo o que, certas alturas, Nos estão a aldrabar!...	Porque eu uma já vivi E, ela que me trouxe aqui!...	Eu tenho lutado e bem A ver se eu passo os CEM!..
Os governos que haviam, Era sempre o mesmo inferno, De pouco a pouco caíam, Entrava novo governo!...	Neste tempo, certamente Quitavam a liberdade, Mas, andava toda a gente Pelas ruas à vontade!	Salazar foi pobretão, Morreu, Só tinha uma casa, Que já tinha, em Comba Dão E, enterrou-se em campa raza!...	
Foram buscar Salazar! P' rá acabar a falcatrua, Teve ele que formar Uma polícia só sua!...			
Esta polícia formada, Creio, por alguns desumanos, Fora de PIDE chamada, Por mais de 40 anos!			
Como qualquer ditadura, Toda cheia de cobranças, Fizeram tanta loucura Cumpriram muitas vinganças!			
Tanta vingança foi dada, Que, já velho, Salazar Por fim, não mandava nada, Tinha a polícia a mandar!...			
Morreu de uma maneira, Que julgamos infeliz, Sentado numa cadeira. (Isto é o que se diz!...)			



Há 40 anos

Apreensão de droga provoca desordem no liceu em New Bedford

No seu número 403, de 23 de novembro de 1978, o P.T. destacava em primeira página a desordem provocada pela apreensão de drogas no Liceu em New Bedford, que resultou em 15 detidos e com os alunos a atirarem pedras e garrafas e os pais contra as detenções e brutalidade da polícia.



FORAM a enterrar os restos mortais da jovem lusodescendente Mary Lou Arruda, encontrada morta na Floresta estadual de Freetown, depois que desaparecera a 8 de setembro último.

MAIS de 400 pessoas, na sua maioria norte-americanos, seguidores do culto denominado "Templo do Povo", eram encontrados mortas numa zona remota da Guiana, onde o chefe religioso do grupo, Rev. Jim Jones, estabelecera uma espécie de campo de retiro espiritual.

DEPUTADO Roger R. Goyette, de New Bedford, apresentava queixa na polícia local, alegando ter sido assaltado e espancado durante a noite das últimas eleições, na Câmara Municipal.

ADIADO o julgamento de Graciano Pereira, mais conhecido por "O Pescador" e que foi detido durante a manifestação de 16 de outubro e acusado de interferir com as autoridades.

AEROPORTO de New Bedford considerado em boas condições de segurança, após inspeção pela Administração Federal de Aeronáutica.

SUGERIDO por Edmundo Dinis que seja dado o nome de John Phillip de Sousa, o rei das marchas, ao liceu de New Bedford.

MARINHA regressava a Newport com quatro fragatas a passarem a fazer desta cidade a sua base permanente, cinco anos após ter retirado a sua frota de 47 navios da área sul, o que atingiu severamente a economia local.

AUGUSTO Pessoa era apresentado como o novo colaborador do Portuguese Times.

PARÓQUIA de Nossa Senhora de Fátima, em Newark, festejava o 20.º aniversário da sua igreja.

QUARTO Governo Constitucional tomava posse em Portugal, o décimo em quatro anos, sendo o elenco governativo constituído por 15 ministros e liderado por Mota Pinto.



QUINTA-FEIRA, 21 DE NOVEMBRO

18:00 - TELEJORNAL
18:30 - A ÚNICA MULHER
19:30 - NA COZINHA
20:30 - A FORÇA DO QUERER
21:30 - HORA QUENTE
22:30 - PROGRAMAÇÃO PAGA
23:30 - TELEJORNAL (R)

SEXTA-FEIRA, 22 DE NOVEMBRO

18:00 - TELEJORNAL
18:30 - A ÚNICA MULHER
19:30 - SMTV NOTÍCIAS
20:30 - A FORÇA DO QUERER
21:30 - HORA QUENTE
22:30 - PROGRAMAÇÃO PAGA
23:30 - TELEJORNAL (R)

SÁBADO, 23 DE NOVEMBRO

2:00 - 6:00 - A OUTRA
19:00 - MESA REDONDA
20:00 - TELEDISCO
21:00 - SMTV
22:00 - VARIEDADES

DOMINGO, 24 DE NOVEMBRO

14:00 - NOVO MUNDO
OS EPISÓDIOS DA SEMANA
19:00 - MISSA DOMINICAL
20:00 - VAMOS A TODAS
21:00 - VOZ DOS AÇORES
21:30 - VARIEDADES

SEGUNDA, 25 DE NOVEMBRO

18:00 - TELEJORNAL
18:30 - A ÚNICA MULHER
19:30 - SHOW DE BOLA
20:00 - VAMOS A TODAS
20:30 - A FORÇA DO QUERER
21:30 - HORA QUENTE
22:30 - PROGRAMAÇÃO PAGA
23:30 - TELEJORNAL (R)

TERÇA-FEIRA, 26 DE NOVEMBRO

18:00 - TELEJORNAL
18:30 - A ÚNICA MULHER
19:30 - TELEDISCO
20:30 - A FORÇA DO QUERER
21:30 - HORA QUENTE
22:30 - PROGRAMAÇÃO PAGA
23:30 - TELEJORNAL (R)

QUARTA-FEIRA, 27 DE NOVEMBRO

18:00 - TELEJORNAL
18:30 - A ÚNICA MULHER
19:30 - VOCÊ E A LEI/
À CONVERSA C/ ONÉSIMO
20:30 - A FORÇA DO QUERER
21:30 - HORA QUENTE
22:30 - PROGRAMAÇÃO PAGA
23:30 - TELEJORNAL (R)

Toda a programação é repetida depois da meia-noite e na manhã do dia seguinte.



CAPÍTULO 031 - 25 de novembro

Rubinho revela suas ambições para crescer junto ao crime. Bibi espera o marido acreditando que ele esteja fazendo algum trabalho honesto. Yuri desconfia das atitudes de Rubinho. Ritinha afirma a Marilda que sabe que Zeca ainda é apaixonado por ela. Abel fica contrariado de Zeca ajudar Edinalva na mudança. Zeca fica frustrado ao ligar para Jeiza e ela não poder atender pois está em missão da polícia. Edinalva se desculpa com Cândida para continuar a abusar da amiga. Eugenio fica surpreso com a presença de Irene jantando em sua casa. Ivana pede ao pai que vá conversar com sua psicóloga. Simone ajuda a prima a se arrumar para saírem. Eugenio fica muito incomodado com a amizade de Joyce e Irene. Jeiza aborda o caminhão investigado e Rubinho fica apreensivo. Bibi tem um mau pressentimento com Rubinho. Jeiza vê Rubinho junto ao criminoso e o prende. Rubinho jura diante do delegado que é inocente. Aurora e Cândida se encontram no bar e falam de suas filhas. Eurico afirma que não perdoa mentiras e pior seria se a mentira partisse de Silvana. Eurico pede a Silvana o relógio que herdou do pai. Jeiza afirma ao delegado que Rubinho estava junto ao grupo que transportava as drogas. Dantas liga para Shirley e Cibele percebe que o pai está sentindo falta da ex namorada. Caio questiona Irene sobre sua vida e ela se esquiva. Rubinho pede a Bibi que confirme sua história na delegacia. Bibi e Jeiza se encaram.

CAPÍTULO 032 - 26 de novembro

Rubinho finge ser inocente e Bibi o defende ferozmente contra Jeiza. Por falta de provas Rubinho é liberado na delegacia. Ivana percebe uma forte preocu-

pação em seu pai. Ivana vê Claudio com sua nova namorada na praia. Silvana enrola Eurico para impedi-lo de descobrir que ela penhorou seu relógio. Jeiza garante que ficará de olho em Rubinho, pois tem certeza de sua participação no crime de tráfico de entorpecentes. Rubinho decide acelerar sua viagem com Bibi para escapar dos olhares da polícia. Heleninha fica desconfiada do excesso de gastos que Rubinho vem fazendo. Edinalva mobília seu apartamento com ajuda de Cândida e convida Ritinha para ver a casa nova. Ruy tenta proibir Ritinha de ir à casa da mãe, não conseguindo ele resolve acompanhar a esposa. Joyce tenta corrigir Ritinha. Nonato percebe que Silvana está enrolada em suas desculpas para Eurico e a ajuda com uma nova ideia. Mira investiga a vida de Eugenio com Estela. Caio percebe a mentira de Silvana e sai para conversar com ela. Caio empresta dinheiro para Silvana retirar o relógio de Eurico do penhor. Rubinho se comunica com seus comparsas do crime. Zeca diz a Jeiza que irá muda-la a seu jeito. Silvana sofre por sentir-se acusada como jogadora compulsiva. Ruy pede a Abel que conserte seu carro. Zeca tem mais uma visão com o índio. Caio pede ajuda de Cirilo para saber mais sobre os jogos de Silvana. Zeca e Ruy se encontram.

CAPÍTULO 033 - 27 de novembro

Zeca encontra-se com Ruy e mais uma vez eles brigam. Caio investiga com Toninho sobre a compulsão de Silvana em jogo. Silvana se sente pressionada por Caio. Jeiza questiona Zeca sobre seus sentimentos em relação a Ritinha. Cibele insulta Ruy na empresa. Eugenio vai a casa de Irene e exige que ela se afaste dele e de sua família. Seguindo as orientações da psicóloga, Ivana pede ajuda de Joyce para se maquiarem. Eugenio conversa com a psicóloga de Ivana para compreender o problema de identidade que sofre a menina. Ivana não se encontra nas orientações dada na terapia e sofre ainda mais. Bibi e Rubinho passam um fim de semana no caro hotel em Angra. Joyce percebe que Eugenio está diferente e pergunta ao marido o

que está acontecendo; Eugenio pede a Joyce que se afaste de Irene, mas ela defende a nova amizade. Ivana e Ruy começam a desconfiar que o pai pode estar tendo um relacionamento extraconjugal. Ritinha se irrita com as imposições de Joyce e Ruy tenta acalmar as coisas entre elas. Allan fala sobre a concentração de Jeiza para as suas futuras lutas e ela afirma que Zeca não irá atrapalhá-la em nada. Rubinho volta a fazer contato com pessoal do tráfico e Bibi nem desconfia no que o marido anda se metendo. Para evitar ser questionada, Silvana paga sua dívida com Caio. Jeiza ganha mais uma luta e Zeca fica com ciúmes. Ritinha afirma gostar de Ruy e Zeca. Ruy explica a Amaro que não se sente seguro de deixar Ritinha morando num apartamento sozinha. Eugenio repreende Mira por passar uma ligação de Irene. Ruy pergunta ao pai se ele está tendo um caso.

CAPÍTULO 034 - 28 de novembro

Ruy pergunta a Eugenio se ele está tendo um romance extraconjugal; Eugenio fica bastante constrangido e nega o questionamento do filho. Ruy pede ajuda a Eugenio para acabar com as brigas entre Ritinha e Joyce. Zeca convida Jeiza para jantar fora. Rubinho mostra o meio que está usando para distribuir as drogas entre seus clientes. Bibi demonstra grande empenho em sua faculdade de Direito e Aurora fica muito orgulhosa da filha. Zeca e Jeiza vão jantar no restaurante e são atendidos por Rubinho; Rubinho fica intrigado com a presença da policial e avisa Bibi. Eugenio pede a Joyce que evite implicar com Ritinha para manter Ruy junto deles. Eugenio declara seu amor à esposa e ela a ele. Bibi acredita que Jeiza esteja de implicância com Rubinho e pode prejudicá-lo no trabalho. Jeiza afirma para Cândida que sabe que Rubinho tem culpa no tráfico de drogas. Joyce tenta agradar Ritinha mas é interrompida com a presença de Cibele em sua casa. Joyce deixa claro a Cibele que não aceitará que a moça faça mal a sua nora, mas Cibele abusa da educação de sua anfitriã para impor sua presença; indig-

nada Ritinha sai de casa. Eugenio usa a ideia de Irene e entrega a Ruy os filmes que possam inspirar uma mudança em Ritinha. Ruy encontra um bilhete romântico para Eugenio entre os DVDs que o pai lhe entregou e novamente questiona o pai. Silvana enfrenta Irene sobre assediá-lo, e Irene diz que Eugenio está apaixonado por ela. Ritinha pede abrigo a Bibi.

CAPÍTULO 035 - 29 de novembro

Bibi acolhe Ritinha. Edinalva e Marilda se preocupam com Ritinha e saem a sua procura. Marilda pede a Zeca que a leve até a casa de Bibi para tentar encontrar a amiga. Um policial informa a Jeiza que a casa de Rubinho está sendo vigiada. Zeca é fotografado pela polícia na frente da casa de Bibi. Ritinha continua admirando Zeca. Simone convida Claudio para o aniversário de Silvana para rever Ivana. Joyce vai à casa de Bibi e pede a Ritinha que volte com ela para casa e promete fazer o possível para que elas se deem bem. Joyce e Ritinha vão ao shopping comprar o enxoval para o bebê; enquanto Joyce busca algo mais discreto, Ritinha quer cores fortes e alegres, contrariando o gosto refinado da sogra. Nonato e Rochele vão a um show e não percebem que Abigail e Tatu assistem ao mesmo show em uma mesa próxima. Irene invade a festa de Silvana como convidada. Silvana conta a Caio as tramoias da arquiteta. Caio avisa Eugenio que Irene é uma grande cilada em sua vida. Irene persegue Eugenio. Zeca pede a Jeiza os documentos para dar entrada no divórcio para que eles se casem. Abel reforça sua teoria em que Ritinha é o mal previsto pelo índio na infância de Zeca. Cibele comenta com Anita que sente falta de Shirley; E afirma que irá confirmar a paternidade do filho de Ritinha quando nascer. Nonato, transvestido de Elis vê dona Biga no teatro e se apavora. Shirley encontra Dantas no bar e o acompanha até sua casa; Dantas beija Shirley. Irene cerca Eugenio dentro do banheiro e tenta persuadi-lo. Joyce chama pelo marido que está com Irene no banheiro da casa de Silvana.

COZINHA PORTUGUESA

“Roteiro Gastronómico de Portugal”

Tarte de Abóbora

Ingredientes (12 bolinhos)

Para a massa:

**160 g de farinha; 20 g de açúcar
60 g de margarina especial para cozinha e 1 colher de sobremesa de água**

Para o recheio:

**3 folhas de gelatina; noz-moscada
1,5 kg de abóbora com a casca
1/2 colheres de sopa de margarina especial para cozinha
150 g de açúcar; 1 laranja
2 colheres de chá de canela
1 colher de sopa de nozes picadas**

Confeção: Peneire a farinha sobre a mesa e abra uma cova no centro. Deite aí o açúcar e a margarina especial para cozinha. Trabalhe em areia. Junte a água, amasse rapidamente e forme uma bola. Deixe descansar 1 hora. Estenda a massa com o rolo e forme uma forma de tarte. Pique o fundo e leve a cozer em forno moderado cerca de 20 minutos. Ponha a gelatina de molho em água fria. Descasque a abóbora, corte-a em quadrados e coza-a num pouco de água fria. Escorra bem e reduza a puré. Junte a margarina especial, o açúcar, a canela, a raspa da laranja e duas colheres de sobremesa

do sumo da laranja e uma pitada de noz-moscada. Leve ao lume a engrossar. retire e junte a gelatina escorrida. Mexa. Deixe arrefecer e deite na tarte. Polvilhe com as nozes.

Tarte de Maçã

Ingredientes

**160 gr açúcar; 2 ovos; 700g leite
70 gr Maisena ou amido de milho**

Confeção: Colocar num tacho que possa ir ao lume o açúcar e a maisena ou amido, misturar bem a seco. Juntar os ovos até formar uma papa, reserve. Colocar o leite ao lume até ferver, quando ferver juntar o leite ao preparado inicial, levar tudo novamente ao lume para cozer mexendo sempre com vara de arame. Com este preparado ainda quente encher as formas das tartes previamente forradas com massa doce até 2/3 da sua altura e deixar esfriar. Quando estiver frio colocar por cima rodela de maçã reineta até cobrir toda a superfície da tarte, por último colocar em cima das maçãs açúcar e canela (quantidade que baste) e um pouco de margarina. Levar ao forno previamente aquecido á temperatura de +/-180°C com mais solo que teto e deixar cozer bem. Depois de fria retirar a tarte e pintar com gelatina.

CONSULTAS PRESENCIAIS E POR TELEFONE



Agora mais perto de si!

Centro
Maria Helena
(00351) 210 929 030
Av. Praia da Vitória, nº57 4ºDto 1000-246 Lisboa - Portugal
www.mariahelena.pt www.facebook.com/MariaHelenaTV

Receba em qualquer parte do mundo amuletos de proteção contra a inveja, mau olhado e energias negativas.

<p>CARNEIRO - 21 MAR - 20 ABR Amor: Poderá receber a visita inesperada de um amigo de longa data. Saúde: O seu organismo poderá andar desregulado. Dinheiro: Possibilidade de ganhar lucros inesperados. Seja audaz e faça um excelente investimento. Números da Sorte: 9, 11, 17, 22, 28, 29</p>	<p>LEÃO - 23 JUL - 22 AGO Amor: A sua cara-metade não merece ser tratada com indiferença. Pense um pouco melhor na sua forma de agir. Saúde: Tensões acumuladas fazem com que se sinta cansado e desmotivado. Dinheiro: Atenção, a sua qualidade profissional poderá estar a ser testada. Números da Sorte: 6, 14, 36, 41, 45, 48</p>	<p>SAGITÁRIO - 22 NOV - 21 DEZ Amor: Ponha o seu orgulho de lado e procure a felicidade. Saúde: Lembre-se que fumar não faz mal apenas a si; tenha em atenção a saúde da sua família. Dinheiro: Aposte nos seus projetos pessoais. Seja inovador e arrojado. Poderá ter ótimas surpresas. Números da Sorte: 8, 17, 22, 24, 39, 42</p>
<p>TOURO - 21 ABR - 20 MAI Amor: Compreensão e tolerância com os seus filhos. Saúde: Cansado e sem energia. Melhore a sua alimentação. Dinheiro: Aposte na sua competência, pois poderá ser recompensado da forma como merece. Números da Sorte: 1, 5, 7, 11, 33, 39</p>	<p>VIRGEM - 23 AGO - 22 SET Amor: O amor estará abençoado. Aproveite ao máximo este momento de comunhão. Saúde: O trabalho não é tudo! Descanse mais e pense seriamente na sua saúde. Dinheiro: Aja de forma ponderada: não coloque em risco estabilidade financeira. Números da Sorte: 4, 9, 18, 22, 32, 38</p>	<p>CAPRICÓRNO - 22 DEZ - 19 JAN Amor: Uma velha lembrança poderá pairar na sua mente. Saúde: Não terá razões para ficar preocupado, o que não significa que deixe de ter os cuidados mínimos. Dinheiro: Sugira algumas mudanças no seu departamento. Números da Sorte: 3, 7, 11, 18, 22, 25</p>
<p>GÊMEOS - 21 MAI - 20 JUN Amor: A sua vida afetiva poderá não estar a ter os contornos que planeou. Saúde: Não abuse dos alimentos que sabe que prejudicam o seu estômago. Dinheiro: Semana extremamente positiva em termos profissionais. Números da Sorte: 2, 9, 17, 28, 29, 47</p>	<p>BALANÇA - 23 SET - 22 OUT Amor: Ponha as cartas na mesa, não esconda a verdade. Saúde: Aja em consciência e não cometa excessos que o seu organismo não suporta. Dinheiro: Ouça os conselhos da pessoa com quem divide as tarefas diárias. Números da Sorte: 7, 22, 29, 33, 45, 48</p>	<p>AQUÁRIO - 20 JAN - 18 FEV Amor: Não se dedique só à sua vida profissional, dê mais atenção à pessoa que ama. Saúde: Liberte o stress que tem acumulado dentro de si. Dinheiro: Património protegido. Continue a adotar uma postura de contenção. Números da Sorte: 2, 17, 19, 36, 38, 44</p>
<p>CARANGUEJO - 21 JUN - 22 JUL Amor: Tome consciência dos seus atos, podem contribuir negativamente para a sua relação. Saúde: Evite situações que provoquem uma alteração do seu sistema nervoso. Dinheiro: Modere as palavras e pense bem antes de falar. Números da Sorte: 9, 18, 27, 31, 39, 42</p>	<p>ESCORPIÃO - 23 OUT - 21 NOV Amor: Aposte nos seus sentimentos e, em conjunto com a cara-metade, tome decisão importante. Saúde: A sua capacidade de recuperação de energias será notória. Dinheiro: Esforce-se por conseguir atingir os seus objetivos profissionais. Números da Sorte: 1, 3, 7, 18, 22, 30</p>	<p>PEIXES - 19 FEV - 20 MAR Amor: Aja menos com a razão e mais com o coração. Evite conflitos desnecessários com o seu par. Saúde: Seja mais moderado e dê mais valor ao seu bem-estar. Dinheiro: Esteja atento ao seu redor: colega pode não ser tão sincero. Números da Sorte: 1, 8, 17, 21, 39, 48</p>

Campeonato de Portugal

11ª - Jornada

Serie A	Serie C
Vizela - São Martinho 0-0	Marinhense – Fátima..... 1-0
Berço - AD Oliveirense..... 2-1	Oleiros – Águeda 1-0
V Guimarães B - U Madeira 3-0	Anadia – Fontinhas..... 1-1
Fafe – Cerveira..... 2-0	Torreense - União Santarém... 1-1
Chaves (satélite) – Bragança... 0-0	Condeixa – Caldas..... 2-2
Maria Fonte – Câm Lobos..... 7-0	Oliveira Hospital - Beira-Mar .. 2-2
Ped Salgadas – Montalegre 1-0	Vitória Sernache - U Leiria 1-1
Marítimo B – Merelinense..... 1-1	Sertanense - Benf C Branco 1-0
Sp Braga B – Mirandela 1-0	Ideal – Praiense 1-3
Classificação	Classificação
01 VIZELA28	01 PRAIENSE.....24
02 SPORTING BRAGA B25	02 BEIRA-MAR.....20
03 MERELINENSE24	03 SERTANENSE.....19
04 FAFE.....23	04 CALDAS.....17
05 MARIA FONTE22	05 MARINHENSE16
06 VITÓRIA DE GUIMARÃES B.20	06 TORREENSE16
07 MONTALEGRE.....17	07 ÁGUEDA16
08 BERÇO15	08 FÁTIMA16
09 MARÍTIMO B.....15	09 OLEIROS.....15
10 SÃO MARTINHO14	10 ANADIA15
11 MIRANDELA.....13	11 UNIÃO LEIRIA14
12 PEDRAS SALGADAS.....11	12 UNIÃO SANTARÉM12
13 BRAGANÇA10	13 BENFICA CAST BRANCO.....11
14 UNIÃO DA MADEIRA08	14 OLIVEIRA HOSPITAL.....11
15 CERVEIRA.....08	15 FONTINHAS09
16 AD OLIVEIRENSE.....07	16 VITÓRIA SERNACHE08
17 DESPORTIVO CHAVES (sat) .05	17 IDEAL08
18 CÂMARA LOBOS05	18 CONDEIXA07
12.ª Jornada	12.ª Jornada
(01 dez)	(01 dez)
São Martinho - Pedras Salgadas	U Santarém - Vitória Sernache
Mirandela - Marítimo B	Praiense - Sertanense
AD Oliveirense - Fafe	Beira-Mar - Oleiros
Montalegre - D Chaves (satélite)	União de Leiria - Anadia
União da Madeira - Vizela	Fátima - Torreense
Cerveira - Maria Fonte	Águeda - Condeixa
Bragança - Berço	Fontinhas - Oliveira Hospital
Merelinense - V Guimarães B	Benf Cast Branco - Marinhense
Câmara de Lobos - Sp Braga B	Caldas – Ideal
Serie B	Serie D
Arouca - Vila Real..... 1-0	Loures – Amora 2-1
P Rubras - Gin Figueirense..... 2-0	Armazenenses – Alverca 1-3
Felgueiras - L Vildemoinhos.... 4-0	Aljustrelense -Sintra Football . 1-0
Trofense – Castro Daire 0-0	Sintrense - Lusitano de Évora . 1-0
Gondomar – Sanjoanense 3-0	Olhanense – Sacavenense 1-0
Paredes – Leça..... 2-2	Louletano - Esperança Lagos .. 1-1
Amarante – Coimbrões..... 0-1	Real - Olímpico Montijo..... 4-1
Canelas 2010 - Sp Espinho..... 2-2	Pinhalnovense – Fabril adi
Lus Lourosa - Valadares Gaia .. 5-0	Oriental - 1.º Dezembro 2-0
Classificação	Classificação
01 LUSITÂNIA LOUROSA26	01 OLHANENSE28
02 AROUCA25	02 REAL24
03 SANJOANENSE.....22	03 ALVERCA.....23
04 LEÇA21	04 LOULETANO.....21
05 SPORTING ESPINHO20	05 LOURES.....20
06 FELGUEIRAS.....19	06 PINHALNOVENSE.....19
07 COIMBRÕES.....19	07 ORIENTAL16
08 LUSIT. VILDEMOINHOS16	08 SINTRENSE.....16
09 PAREDES.....16	09 1º DEZEMBRO15
10 CANELAS 2010.....14	10 AMORA.....13
11 VALADARES GAIA.....13	11 ARMACENENSES.....13
12 PEDRAS RUBRAS.....12	12 SINTRA FOOTBALL11
13 CASTRO DAIRE.....12	13 SACAVENENSE10
14 GONDOMAR.....11	14 ALJUSTRELENSE.....10
15 AMARANTE09	15 OLÍMPICO MONTIJO.....09
16 TROFENSE.....09	16 LUSITANO ÉVORA08
17 GINÁSIO FIGUEIRENSE07	17 ESPERANÇA LAGOS08
18 VILA REAL04	18 FABRIL04
12.ª Jornada	12.ª Jornada
(01 dez)	(01 dez)
L Vildemoinhos - Amarante	Lusitano Évora - Pinhalnovense
Valadares Gaia - Canelas 2010	1.º Dezembro - Loures
Sanjoanense - Arouca	Esperança Lagos - Armazenenses
Coimbrões - Pedras Rubras	Fabril - Mineiro Aljustrelense
Leça - Felgueiras	Olímpico Montijo - Sintrense
Vila Real - Trofense	Alverca - Olhanense
Ginásio Figueirense - Gondomar	Sintra Football - Louletano
Sporting de Espinho - Paredes	Amora - Real
Castro Daire - Lusitânia Lourosa	Sacavenense – Oriental

Portugal sobrevive à ‘lama’ e está no Euro2020

Depois de ter batido dias antes a Lituânia por 6-0, em jogo disputado no Algarve, Portugal garantiu domingo o apuramento para o Euro2020 de futebol, depois de vencer um jogo bem complicado no Luxemburgo (2-0), na despedida do Grupo B, num encontro em que valeu a eficácia e maior experiência lusa.

No Estádio Josy Barthel, Bruno Fernandes desbloqueou a partida aos 39 minutos e, já perto do fim, aos 86, Cristiano Ronaldo confirmou o triunfo e a qualificação, que seria mesmo com uma derrota, com o seu 99.º golo com a camisola da seleção nacional.

Com zero graus de temperatura e com o relvado visivelmente em mau estado, Portugal teve muitas dificuldades para sair do Luxemburgo com uma vitória, frente a um rival que até chegou a ser superior durante a primeira parte.

A eficácia da seleção lusa, que chegou ao golo depois de três oportunidades perdidas pelo Luxemburgo, e a maior experiência dos seus jogadores, que souberam, sobretudo na segunda parte, controlar melhor a partida, foram determinantes para a vitória, que garante o segundo lugar do Grupo B.

O selecionador Fernando Santos optou por colocar André Silva na frente, ao lado de Ronaldo, numa aposta de acabou por ser falhada, mas acertou ao meter Danilo como trinco à frente da defesa, para a ‘batalha’ na lama do Josy Barthel.

Raphaël Guerreiro também regressou ao lado esquerdo da defesa e foi uma das várias ‘vítimas’ do relvado, sobretudo na primeira parte.

Os jogadores portugueses tiveram muitas dificuldades na altura de receber a bola e também no passe, com a seleção lusa a somar vários lances perdidos na primeira metade.

Mais habituada a estas condições, o Luxemburgo esteve por cima de Portugal, mostrando-se mais à vontade no controlo da bola e na construção de jogadas ofensivas.

Primeiro Deville, depois Trupel e Gerson ficaram perto de colo-

car a equipa na frente do marcador, perante um Fernando Santos que bem abanava a cabeça no banco de suplentes.

Neste período, Pizzi apareceu como o jogador mais inconformado do lado português, apesar de também pecar bastante na altura da decisão.

O golo português não caiu do céu, mas caiu dos pés de Bernardo Silva, que aproveitou uma das poucas desatenções da defesa do Luxemburgo para isolar Bruno Fernandes, aos 39 minutos.

O jogador do Sporting apareceu solto, recebeu a bola em grande estilo e disparou de forma ‘fulminante’ para redes rivais, naquele que foi o seu primeiro golo em jogos oficiais, segundo no total.

Com alguma injustiça, Portugal estava na frente do marcador e a caminho do Euro2020 e, até ao intervalo, até podia ter aumentado a vantagem, com Bernardo Silva a ficar perto do segundo, após um erro do guarda-redes.

Na segunda parte, Portugal mostrou que estava mais adaptado ao terreno e foi tendo mais bola, fechando com mais facilidade qualquer tentativa do Luxemburgo, enquanto tentava reforçar a vantagem, embora de forma algo tímida.

Só Fonte, com um cabeceamento que passou perto da baliza, protagonizou uma verdadeira chance de golo, num jogo passou a ser demasiado ‘mastigado’ a meio campo.

Por isso mesmo, Fernando Santos lançou Moutinho, para o lugar de Pizzi, e tirou André Silva, que nunca apareceu na partida, colocando Diogo Jota.

O avançado do Wolverhampton, já perto do fim, acabou estar no lance do segundo golo, em que tudo, mais uma vez, começou no pé esquerdo de Bernardo Silva.

O número ‘10’ fez um passe quase perfeito para Jota que, já dentro da pequena área, atrapalhou-se com a bola, mas conseguiu dirigi-la para a baliza, acabando, porém, por ser Ronaldo a dar toque final quando a bola já quase a entrar.



Euro 2020:

Portugal no Pote 3 do sorteio de 30 de novembro

Portugal vai estar no Pote 3 do sorteio da fase final do Europeu de futebol de 2020, que se realiza em 30 de novembro, em Bucareste, ao ser apenas o terceiro melhor segundo dos 10 grupos de apuramento.

Na luta pelos dois melhores segundos, os campeões em título, que totalizaram 17 pontos no Grupo B, ficaram atrás da Holanda, segunda do Grupo C, com 19, e da Rússia, segunda do I, com 18, descontando os seis somados face a São Marino.

O Pote 1 será composto pelos seis melhores primeiros classificados, que foram Bélgica (24 pontos, excluindo resultados com o sexto colocado), Itália (24), Inglaterra (21 pontos), Alemanha (21), Espanha (20) e Ucrânia (20).

Por seu lado, o Pote 2 terá os quatro piores vencedores de grupos, a França (19), a Polónia (19), a Suíça (17) e a Croácia (17), e os dois melhores segundos, a Holanda e a Rússia. Quanto ao Pote 3, Portugal estará acompanhado por Turquia, Dinamarca, Áustria, Suécia e República Checa, seleções que, assim, não poderá defrontar na fase de grupos.

No Pote 4, vão ficar os dois piores segundos classificados, o País de Gales e a Finlândia, mais as quatro seleções qualificadas via ‘play-offs’.

A fase final realiza-se de 12 de junho a 12 de junho, em 12 cidades, de 12 países, com arranque no Estádio Olímpico de Roma e fase final no Estádio de Wembley, em Londres, que será palco das meias-finais e da final.

Na fase de grupos (12 a 24 de junho), as 24 seleções são divididas em seis grupos de quatro, com os dois primeiros de cada agrupamento e os quatro melhores terceiros a seguirem para os oitavos de final, que se realizam-se de 27 a 30.

Seguem-se os quartos de final, em 03 e 04 de julho, as meias-finais, em 07 e 08, e a final, em 12, dia em que será conhecido o sucessor de Portugal, vencedor da edição de 2016, numa final com a anfitriã França (1-0, após prolongamento).

- Potes para o sorteio da fase final do Euro2020:

Pote 1	Pote 3
Bélgica	Portugal
tália	Turquia
Inglaterra	Dinamarca
Alemanha	Áustria
Espanha	Suécia
Ucrânia	República Checa
Pote 2	Pote 4
França	País de Gales
Polónia	Finlândia
Suíça	
Croácia	4 equipas provenientes dos
Holanda	‘play-offs’
Rússia	

João Carlos Pereira é o novo treinador da Académica

João Carlos Pereira é o substituto de César Peixoto no comando técnico da Académica, anunciou o 15.º classificado da II Liga de futebol.

“A direção da Associação Académica de Coimbra/OAF vem por este meio informar os sócios, adeptos e demais interessados que chegou a acordo com João Carlos Pereira para assumir o cargo de treinador principal da equipa profissional da Académica”, lê-se numa nota do clube de Coimbra.

João Carlos Pereira, de 54 anos, recorda a Académica, “foi, durante os últimos seis anos, coordenador geral na Aspire Academy no Qatar, considerada por muitos uma das melhores do mundo, e que abrange várias áreas do desporto, sendo uma academia de excelência para o alto rendimento”.

Sporting

Bruno Jacinto omitiu à PSP que elementos da claqué se iam deslocar à academia

O ex-oficial de ligação aos adeptos do Sporting Bruno Jacinto assumiu em tribunal que omitiu a um agente da PSP a informação de que um grupo da claqué Juventude Leonina ia deslocar-se à academia de Alcochete.

O arguido contou que na noite de 14 de maio de 2018 (segunda-feira, véspera do ataque) recebeu um SMS de Tiago Silva, da direção da Juventude Leonina (JL), informando que alguns elementos da claqué iriam à academia para confrontar verbalmente a equipa devido à insatisfação pelo não apuramento para a Liga dos Campeões e aos atritos verificados no Aeroporto da Madeira na noite anterior.

Bruno Jacinto disse ao coletivo de juizes que nessa noite reportou a situação por mensagem ao então diretor-geral do clube André Geraldês, na qual mencionava que um grupo da claqué ia à academia para falar com a equipa e o treinador Jorge Jesus.

Na resposta, André Geraldês questionou, ainda nessa noite, “quando”, com o arguido a responder “amanhã” (15 de maio).

Em 15 de maio, dia do ataque, por volta da hora de almoço, um elemento dos ‘spotters’ (equipa da PSP responsável pelo acompanhamento das claques), dado o contexto conturbado que o Sporting vivia e depois do que se tinha passado no Aeroporto da Madeira, perguntou a Bruno Jacinto se “ia alguém à academia”, mas o arguido respondeu-lhe que “não sabia se ia alguém”.

A revelação consta de um memorando escrito por Bruno Jacinto em finais de setembro, inícios de outubro de 2018, a pedido de um vice-presidente do Sporting, que lhe pediu para colocar por escrito a sua versão dos factos.

O arguido foi confrontado na tarde de hoje com esse documento, que está junto aos autos, o que levou o coletivo de juizes a questionar Bruno Jacinto sobre as razões que o levaram a não comunicar à PSP, pelo menos, de que havia conversas sobre a ida da claqué à academia de Alcochete.

“Não achei relevante. Das outras vezes que as claques foram à academia não se passou nada e não havia ‘spotters’ nem agressões físicas. Não avaliei a situação dessa forma”, respondeu Bruno Jacinto.

Bruno Jacinto foi o único dos 43 arguidos presentes (Fernando Mendes, ex-líder da JL, justificou a ausência devido a questões de saúde) a querer prestar declarações na primeira sessão do julgamento da invasão à academia do Sporting, em Alcochete, distrito de Setúbal, em 15 de maio de 2018, que começou na manhã de hoje no Tribunal de Monsanto, em Lisboa.

Este arguido contou que quando chegou à academia viu cinco elementos da claqué JL, arguidos no processo, entre os quais Fernando Mendes, a falar com o jogador William Carvalho e outros elementos do ‘staff’ do clube, numa altura em que o ataque já tinha acontecido e do qual afirmou nunca ter tido conhecimento.

O ex-funcionário do Sporting relatou ainda que em abril de 2018, um ou dois dias após a derrota em Madrid e o ‘post’ feito na rede social Facebook pelo então presidente do clube Bruno de Carvalho, houve uma reunião na sede da Juve Leo, conhecida como ‘casinha’, junto ao Estádio de Alvalade, na qual marcaram presença Bruno de Carvalho, André Geraldês e entre 40 a 50 elementos da claqué Juve Leo, incluindo a sua direção.

Concurso Totochuto

Derek Oliveira aproxima-se de José Rosa

Derek Oliveira, segundo classificado, aproxima-se do líder José Rosa, concluído que foi o número 15. Oliveira (97) está agora a dois pontos de Rosa (99).

Na terceira posição, a sete pontos do líder, surgem agora Manuel Cruz e Maria Moniz, ambos com 92 pontos.

Guilherme Moço voltou a ser o concorrente com melhor pontuação esta semana: conseguiu 12 pontos, sendo assim o vencedor semanal e por isso tem direito à refeição gratuita no Inner Bay Restaurant, localizado em 1339 Cove Road, ao sul de New Bedford. Refira-se que as refeições têm de ser tomadas no restaurante e as bebidas não estão incluídas nesta oferta.

CLASSIFICAÇÃO GERAL

José Rosa.....99	Emanuel Simões.....72
Derek Oliveira.....97	Francisco Laureano.....70
Manuel Cruz.....92	Daniel C. Peixoto.....67
Maria Moniz.....92	Andrew Farinha.....67
Carlos M. Melo.....90	John Terra.....67
António Miranda.....89	Felisberto Pereira.....67
Alexandre Quirino.....87	Fernando Romano.....67
José Leandres.....87	Antonino Caldeira.....65
Amaro Alves.....86	Fernando L. Sousa.....64
John Couto.....86	Walter Araújo.....64
Norberto Braga.....85	Agostinho Costa.....63
João Baptista.....85	Fernando Farinha.....60
José Vasco.....81	Odilardo Ferreira.....58
Dennis Lima.....80	Jason Moniz.....58
Maria L. Quirino.....80	António B. Cabral.....54
Mena Braga.....80	Guilherme Moço.....51
Nélia Miranda.....79	Hilário Fragata.....47
Virgílio Barbas.....77	Mariana Romano.....46
Ildeberto Gaipo.....77	José M. Rocha.....45
Carlos Serôdeo.....76	Dália Moço.....28
Paulo de Jesus.....76	Natasha Ferreira.....26
Joseph Braga.....76	António G. Dutra.....20
Alfredo Moniz.....75	António Oliveira.....19
José C. Ferreira.....75	João Câmara.....18
Diane Baptista.....72	Sylvester Cruz.....04

Morreu António Rodrigues Guimarães, antigo presidente do Vitória de Guimarães

O antigo presidente do Vitória de Guimarães António Rodrigues Guimarães, que liderou o clube entre 1974 e 1976, morreu sexta-feira, dia 15, aos 80 anos, informaram os vitorianos.

“O Vitória Sport Clube endereça as mais sentidas condolências à família e amigos de António Manuel Rodrigues Guimarães. Neste momento difícil, fica para sempre na memória o homem e dirigente que honrou o emblema do Vitória”, indica a nota publicada no sítio oficial dos minhotos.

O Vitória de Guimarães assinalou que o antigo presidente manteve “a estabilidade necessária para o clube num período politicamente conturbado”, depois de ter sucedido a Antero Henriques da Silva Júnior, em março de 1974, um mês antes do 25 de Abril.

Nos dois anos em que liderou os vitorianos, a equipa de futebol obteve um quinto lugar na edição 1974/75 do campeonato e um sexto em 1975/76, temporada ainda marcada pela presença na final da Taça de Portugal (derrota por 2-1 frente ao Boavista, em jogo realizado no antigo Estádio das Antas, no Porto).

Antes de ter sido presidente do Vitória, António Rodrigues Guimarães foi vereador municipal dos desportos em Guimarães, tendo contribuído para o projeto do hoje denominado Estádio D. Afonso Henriques, inaugurado em 03 de outubro de 1965.

Sporting revalida título europeu na Liga dos Campeões de judo

O Sporting revalidou o título europeu de clubes de judo, ao voltar a derrotar os russos do Yawara Neva, por 3-2, na final da Liga dos Campeões de 2019, que se disputou em Odivelas.

Na reedição da final do ano passado, em Bucareste, na qual o Sporting se sagrou pela primeira vez campeão europeu, os triunfos dos judocas Kherlen Ganbold, João Martinho e Nikoloz Sherazadishvili valeram a revalidação do título, apesar das derrotas de João Fernando e do campeão mundial Jorge Fonseca.

A equipa georgiana do Golden Gori, eliminada nos quartos de final pelo Sporting, e o Estrela Vermelha, da Sérvia, garantiram as medalhas de bronze na competição masculina, que se disputou no pavilhão Multiusos de Odivelas.

CONCURSO TOTOCHUTO - Nº 17

I LIGA (12.ª jorn.) - II LIGA (11.ªjorn.) - Espanha, Inglaterra, Itália

1. Santa Clara - Boavista	
Resultado final.....	<input type="checkbox"/>
Total de golos.....	<input type="checkbox"/>
2. Moreirense - Desp. Aves	
Resultado final.....	<input type="checkbox"/>
Total de golos.....	<input type="checkbox"/>
3. Benfica - Marítimo	
Resultado final.....	<input type="checkbox"/>
Total de golos.....	<input type="checkbox"/>
4. Portimonense - Famalicão	
Resultado final.....	<input type="checkbox"/>
Total de golos.....	<input type="checkbox"/>
5. Tondela - Belenenses SAD	
Resultado final.....	<input type="checkbox"/>
Total de golos.....	<input type="checkbox"/>
6. V. Setúbal - V. Guimarães	
Resultado final.....	<input type="checkbox"/>
Total de golos.....	<input type="checkbox"/>
7. Gil Vicente - Sporting	
Resultado final.....	<input type="checkbox"/>
Total de golos.....	<input type="checkbox"/>
8. Sp. Braga - Rio Ave	
Resultado final.....	<input type="checkbox"/>
Total de golos.....	<input type="checkbox"/>
9. FC Porto - Paços Ferreira	
Resultado final.....	<input type="checkbox"/>
Total de golos.....	<input type="checkbox"/>
10. Sp. Covilhã - Feirense	
Resultado final.....	<input type="checkbox"/>
Total de golos.....	<input type="checkbox"/>
11. Farense - Desp. Chaves	
Resultado final.....	<input type="checkbox"/>
Total de golos.....	<input type="checkbox"/>
12. Varzim - Penafiel	
Resultado final.....	<input type="checkbox"/>
Total de golos.....	<input type="checkbox"/>
13. Estoril - Leixões	
Resultado final.....	<input type="checkbox"/>
Total de golos.....	<input type="checkbox"/>
14. Casa Pia - Nacional	
Resultado final.....	<input type="checkbox"/>
Total de golos.....	<input type="checkbox"/>
15. Atlético Madrid - Barcelona	
Resultado final.....	<input type="checkbox"/>
Total de golos.....	<input type="checkbox"/>
16. Alavés - Real Madrid	
Resultado final.....	<input type="checkbox"/>
Total de golos.....	<input type="checkbox"/>
17. Manchester United - Aston Villa	
Resultado final.....	<input type="checkbox"/>
Total de golos.....	<input type="checkbox"/>
18. Juventus - Sassuolo	
Resultado final.....	<input type="checkbox"/>
Total de golos.....	<input type="checkbox"/>

Nome _____

Endereço _____

Localidade _____

Estado _____ Zip Code _____ Tel _____

Preencha com os seus palpites e envie para:

Favor cortar pelo tracejado

Portuguese Times - Totochuto
P.O. Box 61288
New Bedford, MA 02746-0288

Prazo de entrega:
29NOV. 11AM

Não escreva aqui

INNER BAY RESTAURANT

Ambiente requintado
Os melhores pratos da
cozinha portuguesa

(508) 984-0489
1339 Cove Road
New Bedford, MA

CARDOSO TRAVEL

Excursões de autocarro de 1 dia
Excursões de fim de semana
ANO NOVO - MADEIRA & AÇORES
29 Dez.-06 Janeiro
• Serviço Notário • Traduções
• Ajuda no preenchimento de Income Taxes
120 Ives Street, Providence, RI
401-421-0111

6 razões para se inscrever.

- Não há copagamentos - NUNCA
- Tratamento odontológico sem custo para você
- O cartão **Healthy You** para comprar determinados artigos relacionados à saúde (US\$ 100 por trimestre, até US\$ 400 por ano)
- Associação grátis no YMCA ou US\$ 55 por mês para academia
- Todos os seus benefícios atuais do MassHealth
- Transporte para e de consultas médicas*



SENIOR WHOLE HEALTH®

Simple. Secure. Independent.

Mantenha todos os seus benefícios do MassHealth, além de outros benefícios

Se tiver o programa MassHealth Standard, mas não tiver a cobertura da Parte A e/ou Parte B do Medicare, você se qualifica a se inscrever no nosso programa MassHealth Senior Care Options - SCO (Opções de cuidado médico sênior MassHealth).

Para mais informação, ligue para:
1-888-566-3526 (TTY 711)

www.seniorwholehealth.com/SNP
Das 8h00 às 20h00 | 7 dias por semana

*O Senior Whole Health está em conformidade com as leis de direitos civis federais aplicáveis e não discrimina com base em raça, cor, nacionalidade, idade, deficiência ou sexo. ATENÇÃO: Se não falar inglês, há disponíveis serviços de assistência em vários idiomas, gratuitamente. Ligue para 1-888-794-7268 (TTY 711). ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-888-794-7268 (TTY 711). ATENÇÃO: Se fala português, encontram-se disponíveis serviços linguísticos, grátis. Ligue para 1-888-794-7268 (TTY 711). O Senior Whole Health (HMO SNP) e o Senior Whole Health NHC (HMO SNP) são planos coordenados (Coordinated Care Plans) com um contrato do Medicare Advantage e um contrato do programa EOHHS MassHealth/Estado de Massachusetts. A inscrição depende da renovação anual de contrato. Este plano está disponível a qualquer pessoa com 65 anos ou mais que tenha Assistência Médica do Estado e Medicare, ou somente o Medicaid. H2224-2018_70986v2_M_Accepted 11/2/18 *Pode haver limites*

CENTER BAR

TIVERTON CASINO HOTEL

ENTRETENIMENTO GRÁTIS AO VIVO SEXTAS-FEIRAS E SÁBADOS

DEAN VENT
NOVEMBRO 22 • 6PM

VANESSA & DAVE
NOVEMBRO 23 • 6PM

NATE JONES
NOVEMBRO 27 • 6PM

JOGUE - JANTE - FIQUE

\$20 EM MÁQUINAS DE SLOT GRATUITAMENTE
CERTIFICADO DE \$25 PARA REFEIÇÃO & BEBIDAS
PREÇOS DESDE \$135*/NOITE

YOUR STAYCATION AWAITS! RESERVE HOJE!

1.800.874.3669 or VISIT WWW.TWINRIVERTIVERTON.COM/STAYCATION

*DISPONÍVEL DOMINGO - QUINTA



TIVERTON CASINO HOTEL

1,000 SLOTS

32 MESAS DE JOGO

5 RESTAURANTES

BOUTIQUE HOTEL

"SPORTSBOOK"

ENTRETENIMENTO

WWW.TWINRIVERTIVERTON.COM

777 TIVERTON CASINO BLVD.
TIVERTON, RI 02878-2497



MATEUS REALTY

582 Warren Ave., East Providence, RI • Tel. (401) 434-8399

ATENÇÃO COMPRADORES! AGORA É UMA BOA ALTURA PARA COMPRAR CASA!!

• **Várias casas à venda** • **Preços baixos** • **Juros continuam baixos**



Cape
RIVERSIDE
\$279.900



Bungalow
PAWTUCKET
\$259.900



Colonial
EAST PROVIDENCE
\$239.900



Ranch
EAST PROVIDENCE
\$249.900



2 Moradias
EAST PROVIDENCE
\$269.900



Ranch
CUMBERLAND
\$229.900



Ranch
JOHNSTON
\$249.900



Ranch
EAST PROVIDENCE
\$289.900



Cottage
EAST PROVIDENCE
\$254.900



Bungalow
PAWTUCKET
\$214.900



Colonial
RUMFORD
\$279.900



3 Moradias
PAWTUCKET
\$349.900



Raised Ranch
EAST PROVIDENCE
\$299.900



Raised Ranch
EAST PROVIDENCE
\$219.900



2 Moradias
EAST PROVIDENCE
\$369.900



Cape
PAWTUCKET
\$194.900



2 Moradias
RIVERSIDE
\$249.900



Cape
RIVERSIDE
\$269.900



3 Moradias
EAST PROVIDENCE
\$299.900



Raised Ranch
EAST PROVIDENCE
\$259.900



Contacte-nos e verá porque razão a MATEUS REALTY tem uma excelente reputação

MATEUS REALTY

"O NOSSO SUCESSO DEVE-SE AO APOIO DA NOSSA COMUNIDADE. OBRIGADO POR MAIS UM ANO DE SUCESSO"

Precisamos de casas para vender na área de East Providence e arredores!

AO SERVIÇO DA COMUNIDADE DESDE 1975